



treeene~spiegel

Informationen aus den Gemeinden Oeversee, Sieverstedt, Tarp • Dezember 2016 • Nr. 489



Herzliche Einladung zum Lebendigen Advent

in den Kirchengemeinden.

Nähere Informationen: Kirchliche Nachrichten in dieser Ausgabe.

*Herr, mach mich zum
Transparent
deines Lichtes für die Welt.
Lass mich leuchten im Advent
von dem Licht, das uns erhellt.*

*Herr, mach mich zum
Transparent
deiner Botschaft für die Erde,
dass ein anderer so erkennt,
wie auf Erden Frieden werde.*

*Herr, mach mich zum
Transparent
deiner Liebe für das Leben.
Gib, dass dieses Licht mir brennt,
denn ich will es weitergeben.*

(aus: „In den Schalen deiner Hände; das Kirchenjahr erleben“ von Peter Spangenberg)



Einladung für Senioren
der Gemeinde Oeversee Seite 21
der Gemeinde Sieverstedt Seite 15

Der Kühlschrank ist voll

Von Winterschlaf ist im Tourist- und Service-Center in der Tarper Dorfstraße nichts zu spüren. Im Gegenteil. Es werden die Weichen gestellt für eine erfolgreiche Touristiksaison 2017 gestellt. Vorbereitungen auf Messen, neue Flyer und neue Projekte halten die sechs Tourismusfachleute auf Trab. Vorfreude ist spürbar, sogar erste Buchungen per Telefon oder Internet sind schon getätigt. Marianne Budach hat sich wieder etwas Neues einfallen lassen. Nach dem Schlagwort „Schönwettergarantie“ vor zwei Jahren kommt jetzt „Eingecheckt und aufgedeckt“. Hierzu fanden in den letzten Wochen acht Informationsveranstaltungen in Tarp, Barga, Handewitt, Silberstedt, Großsolt, Viöl und Ostensfeld statt. Es geht darum, dass Gäste zusätzlich zum Quartier gleich einen gefüllten Kühlschrank mitbuchen können. Obwohl es etwas ganz Neues ist und Norddeutsche in der Regel auf Neue Wege eher zurückhaltend reagieren, haben spontan 58 Vermieter mit 77 Ferienwohnungen zugesagt, Sie sind beim Start des neuen Projektes dabei.

„Es ist ein toller Service mit regionalen Produkten heimischer Kaufleute“, erklärt Marianne Budach. Heute ist ein Fototermin, auf dem die verschiedenen und von den Gästen zu buchenden Pakete zusammengestellt und fotografiert werden. Behälter



v. l.: Karin Lösche und Dörte Lohf stellen die Produkte für fünf verschiedene Kühlschrankfüllungen im Rahmen von „Eingecheckt und aufgedeckt“ für eine Fototermin zusammen

für Tee inklusive Teebeutel sowie Behälter für Salz, Pfeffer, Zucker und Kaffee weißer gibt es im ersten Jahr für die Vermieter und Gäste kostenlos von der Touristinformation. Die Gäste können dann bis zu fünf verschiedene Pakete dazu buchen. Im Frühstückspaket eins sind beispielsweise ein Paket Kaffee, ein Glas Marmelade, Käse, sechs Eier, Butter, Frisch-

milch, Schwarzbrot und Aufbackbrötchen im Wert von 17,82 Euro. In Ergänzungspaketen können noch weitere Produkte von Wurstwaren bis zum Sekt und O-Saft dazu gebucht werden. Damit alles auch organisatorisch klappt, haben Marianne Budach und ihre Mitstreiterinnen in den letzten Wochen die heimischen Kaufleute besucht. Beinahe alle machen mit. Diese werden die Kühlschränke füllen bzw. die Pakete für die Vermieter bereitstellen.

In einem weiteren Werbeflyer wird auf die regionale Küche eingegangen. „Die Urlauber sollen Denkanstöße bekommen für eine selbst zubereitende einfache Mahlzeit aus der regionalen Küche“, erklärt Marianne Budach. „Es muss zubereitbar sein mit dem Geschirr, welches in einer Ferienwohnung vorhanden ist“. Dies sind häufig lediglich zwei Kochtöpfe, eine Pfanne, Messer, Schneebesen und Kochlöffel. Ausgewählte Landfrauen unterstützen das Projekt. Um ausreichend Rezepte zu bekommen, wird im Januar zu einem Rezeptwettbewerb aufgerufen. Die Auswahl trifft dann eine Jury aus zwei Profiköchen und Vertreter aus Landfrauen- und Tourisvereinen im Februar, im April soll der Flyer fertig sein. Dieser Zeitplan ist ambitioniert, sollen gerade im Januar zahlreiche Messen besucht werden. Ganz neu im Messeprogramm steht im Januar die „Grüne Woche“ in Berlin im Kalender.

Redaktionsschluss für die Januar-Ausgabe ist am 10. Dezember 2016

greene-spiegel

Unsere Spezialitäten im Dezember:

Grünkohl „mit Allem“

Knusprig gebratene Ente

mit Wirsing Kohl und Kartoffelplätzchen

Frische Muscheln
(auf Vorbestellung)

Gerichte vom Damhirsch

Öffnungszeiten:
Mittagstisch 12.00–14.30 Uhr
warme Küche 18.00–21.30 Uhr
Restaurant durchgehend geöffnet
bis 22.00 Uhr

Stapelholmer Weg 43
24988 Oeversee
Telefon 04638-8945-0
www.gasthaus-salzungpfeffer.de
E-Mail: salzungpfeffer2@web.de

Salz & Pfeffer

An den
Weihnachtstagen
bereiten wir gerne
festliche Menüs
für Sie zu.

(Heiligabend geschlossen)

im Gasthaus Frörup
Hotel-Restaurant

*Wir wünschen
all' unseren Gästen
eine schöne Advents- und
Weihnachtszeit und ein
gesundes neues Jahr
2017!*



*Liebe Gäste,
unser Restaurant ist vom 27. 12. 2016
bis 17. 1. 2017 geschlossen.*

*Vom 22. 1. bis zum 9. 4. 2017
sonntags Ruhetag.*



„Jugendflamme 2“ errungen

Die drei Jugendfeuerwehren des Amtes gemeinsam erfolgreich

Statt dass jede Jugendfeuerwehr im Amt für sich zur Prüfung für das Leistungsabzeichen „Jugendflamme 2“ antritt, kann man doch auch gemeinsam vorgehen, so waren die Jugendwarte André Tschirner von der Jugendfeuerwehr Tarp-Keelbek, Sylvia Beye von der Jugendfeuerwehr Oeversee-Sankelmark und Carsten Peter von der Jugendfeuerwehr Sieverstedt übereingekommen.

Dieser Gedanke wurde schon bald in die Tat umgesetzt. Sechs Wochen lang trafen sich die Jungen und Mädchen aus den drei Jugendfeuerwehren jeweils am Mittwochabend zum Üben auf dem Raiffeisengelände in Stenderupau und machten sich in Praxis und Theorie mit den erforderlichen Techniken und dem notwendigen Wissen vertraut und fit. Mit dem abschließenden Üben an einem Sonnabendmorgen zeigte man sich gut gerüstet.

Am 15. Oktober traten die jungen Nachwuchsfeuerwehrleute zum Leistungsnachweis an. Der Jugendfeuerwart Carsten Peter hatte die Jugendlichen vor dem Feuerwehrgerätehaus in Sieverstedt antreten lassen, sie begrüßt und in den nun folgenden Prüfungsablauf eingewiesen.

Mit den Einsatzwagen ging es zum Gelände der Raiffeisenbank in Stenderupau. In zwei gemischten Gruppen zeigten die jungen Kameraden und Kameradinnen, wie man einen Löschangriff vorbereitet und durchführt. Als zweiter Prüfungsteil schloss sich die Gerätekunde an. Zwei durch gezogene Buchstabenlose vorgegebene Teile mussten den Gerätewagen entnommen und deren Zweck und Funktion erklärt werden. In allen Bereichen wiesen die Jungen und Mädchen richtiges Handeln und ein umfangreiches Wissen nach. Die beiden Prüfer, der 1. stellvertretende Kreisjugendfeuerwehrwart Bjarne Thorsen und der 2. stellvertretende Kreisjugendfeuerwehrwart Wolfgang Heckener, waren am Ende hoch zufrieden mit den gezeigten Leistungen.

Bevor die Urkunden überreicht werden konnten, ergab sich für Carsten Peter die Gelegenheit, im zum Versammlungsraum umgewidmeten großen Geräteraum der Freiwilligen Feuerwehr Sieverstedt-Stenderup Gäste zu begrüßen. Er hieß nun



In der Jugendfeuerwehr Tarp-Keelbek erhielten das Leistungsabzeichen „Jugendflamme 2“: (v. l.) Jannik Carstensen, Arne Ingwersen, Daniel Wildfang und Benny Nitsche. Außerdem haben Aufstellung genommen: links Wolfgang Heckener (2. stellvertretender Kreisjugendfeuerwehrwart), als 2. von rechts Bjarne Thorsen (1. stellvertretender Kreisjugendfeuerwehrwart) und rechts David Wenike (Stellvertretender Jugendfeuerwehrwart Tarp-Keelbek)



In der Jugendfeuerwehr Oeversee-Sankelmark haben das Leistungsabzeichen „Jugendflamme 2“ errungen: (v. l.) Cian Peters, Jan Philipp Hahlweg, Marten Schmidt, Madlen Schmidt, Tim Melzer und Leon Nielsen. Dahinter (v. l.) Wolfgang Heckener, Bjarne Thorsen, Clara-Marie Claussen (2. stellvertretende Jugendfeuerwehrwartin Oeversee-Sankelmark), Niels Hahlweg (1. stellvertretender Jugendfeuerwehrwart Oeversee-Sankelmark) und Fred Schendera (Betreuer Jugendfeuerwehr Oeversee-Sankelmark)

herzlich willkommen die beiden stellvertretenden Kreisjugendfeuerwehrwarte Bjarne Thorsen und Wolfgang Heckener, den Amtswahrführer Jan Hennings, den Sieverstedter Gemeindeführer Frank Petersen und seinen Stellvertreter Sönke Simonsen, den Wehrführer Reinhard Koch aus Keelbek, den Gruppenführer Thomas Jensen aus Barderup und den Ehrenwehrführer Erich Petersen von der Wehr Sieverstedt-Stenderup. Als wichtigste Teilnehmer begrüßte er jedoch die 18 jungen Kameraden und Kameradinnen und deren Ausbilder und Betreuer aus den drei Jugendfeuerwehren des Amtes und dankte ihnen für ihr Engagement. Bjarne Thorsen würdigte die gute Vorbereitung und Durchführung und verkündete das hervorragende Ergebnis. „Alle bestanden!“ Gemeinsam mit seinem Mitprüfer überreichte er den Jungen und Mädchen die Urkunde für das Leistungsabzeichen „Jugendflamme 2“. Die drei Jugendwarte ermunterte er zu weiteren gemeinsamen Aktionen in der Zukunft.

Amtswahrführer Jan Hennings lobte einerseits die Teamarbeit und den Teamgeist der jungen Truppe, andererseits aber auch die vorbildlichen Einzelleistungen beim Prüfungsteil „Gerätekunde“. Gemeindeführer Frank Petersen schloss sich diesen Worten an. Auch er appellierte zum Schluss an die drei Jugendfeuerwehren, sich auch künftig gemeinsam neue Ziele zu stecken. Heinz Fröhlich



In der Jugendfeuerwehr Sieverstedt nahmen das Leistungsabzeichen „Jugendflamme 2“ entgegen: (v. l.) Svea Schulz, Niklas Krätschmer, Matts Krätschmer, Jennifer Linka, Fabian Simonsen, Nina Schulz, Lea-Marie Lopau und Isabell Fleischhauer. Dahinter (v. l.) Wolfgang Heckener, Bjarne Thorsen, Carsten Peter (Jugendfeuerwehrwart Sieverstedt) und Michael Schulz (Stellvertretender Jugendfeuerwehrwart Sieverstedt)



**optik
kabitze**

Tel.: (04638) 10 10
Stapelholmer Weg 17
24963 Tarp
Mo-Fr 9.00-12.30+14.30-18.00
Sa 9.00-12.00
Mittwochs nachmittags und
außerhalb dieser Zeiten
nur nach Vereinbarung



eoconuts

**Fassung und
Kunststoffgläser
Einstärkenbrille**
nur 39,50*
Gleitsichtbrille
mit Härtung
und ET ab 139,50*
**Hochwertige Hörgeräte-
batterien 6 Stück 3,99**

**Bei uns erhalten Sie
gute Leistungen
zu fairen Preisen!**

*Wir wünschen unseren Kunden
frohe Weihnachten und
ein gesundes neues Jahr!*

Öffnungszeiten des Amtes zum Jahreswechsel

Da die Weihnachtsfeiertage und der Neujahrstag diesmal fast ausschließlich auf ein Wochenende fallen, bleibt das Amt Oeversee zwischen den Jahren lediglich am Montag, 26. Dezember 2016 (2. Weihnachtsfeiertag) geschlossen. An den übrigen Werktagen ist das Amt zu den gewohnten Zeiten für Besucher geöffnet.

Veröffentlichung von Geschwindigkeitsmessungen

Neuerdings veröffentlicht das Amt Oeversee auf seiner Internetseite unter der Rubrik Verkehrsinformationen anonymisierte Ergebnisse des mobilen Geschwindigkeitsmessgerätes. Dieses Gerät dient nur statistischen Zwecken und ist nicht als Messgerät zur Verfolgung von Ordnungswidrigkeiten nutzbar. Es werden Zusammenfassungen der Messdaten der einzelnen Messpunkte bereitgestellt und die gesamten Messdaten in einer Excel-Tabelle zur Verfügung gestellt. Interessierte finden die Ergebnisse unter <http://www.amtoeversee.de/verwaltung-politik/verkehrsinformationen>

Alle Jahre wieder - Weihnachten im Schafstall

Im weihnachtlich geschmückten Schafstall feiert der Naturschutzverein Obere Treenenlandschaft e.V. am Samstag, den 17. Dezember alle Jahre wieder zusammen mit Ziegen und Schafen der Hüteschafherde von Angela Dornis ein stimmungsvolles Weihnachtsfest für Jung und Alt. Alle Menschen aus der Region sind herzlich willkommen! Auf dem Programm stehen ein Weihnachtsmärchen des ADS Naturkindergartens Oeversee, Weihnachtslieder des Gospelchores aus Mürwik „Sound of Gospel“ und weihnachtliche Posaunenklänge des Ev. Posaunenchores Tarp. Punsch, Kaffee, Wurst und heiße Waffeln werden beim gemütlichen Miteinander für das leibliche Wohl sorgen. An kleinen Verkaufsständen können Weihnachtsgeschenke und beim Förster am Rande des Stalles schöne Weihnachtsbäume erstanden werden. Für alle Kinder gibt es eine Bastelaktion und eine Überraschung. Einlass ist um 13 Uhr, die Aufführungen beginnen um 14 Uhr. Veranstaltungsort ist der Schafstall am Rande der Fröruper Berge, Frörupholz bei Oeversee. Anfahrt bitte aus Richtung Süden über die Straße „Ballbek“. Der Weg zum Schafstall wird am Veranstaltungstag ausgeschildert sein. Damit beim Ein- und Ausparken alles reibungslos abläuft, bitten wir unsere Gäste freundlich darum, die Hinweise der Parkplatzeinweiser zu beachten.



Monatlich stellen die Ämter Eggebek und Oeversee die Kindergärten im Amtsbereich vor. Heute:

ADS Naturkindergarten Oeversee



Kindergartenaußenansicht



Lernen mit allen Sinnen - lernen mit allen der Gemeinschaft

Anschrift: Großsolter Weg 2a, 24988 Oeversee
Träger: ADS-Grenzfriedensbund e.V., Arbeitsgemeinschaft Deutsches Schleswig
Leitung: Tina Böhrensen
Telefon + Mail: 04630/936010, adsnatkigaoev@t-online.de
Homepage: www.ads-flensburg.de/naturkindergarten.html
Gruppenformen: 1 Regelgruppe und 1 Naturgruppe
Gruppengröße: Regelgruppe 20 Kinder, Naturgruppe 18 Kinder
Profil: Natur
Pädagogischer Ansatz: Situationsansatz
Sprachenprofil: Plattdeutsch
Kooperationspartner: Naturschutzverein Obere Treenenlandschaft e.V., Grundschule Oeversee, ADS-Sportkindergarten Oeversee
Zusätzliche Angebote: Gewaltpräventionsprogramm „Tim und Thula“, Spezielle Sprachförderung, Lernen im naturnahen Raum (Naturkonzept der Einrichtung)
Mittagsversorgung: täglich frisch gekocht im Haus
Öffnungs- und Ferienzeiten: Öffnungszeiten Mo. - Fr. 7.00 – 16.00 Uhr, 20 Schließtage im Jahr (15 in den Sommerferien, 5 in den Weihnachtsferien)
Lage und Außengelände: Der Kindergarten liegt außerhalb der Ortschaft in einem landschaftlich sensiblen Areal (Landschaftsschutzgebiet) in Anbin-

dung zu Wald, Wasser und Weideflächen an einer Ortsverbindungsstraße. Das eingezäunte beispielbare Aussengelände des Kigas ist weitgehend ursprünglich gehalten (Wildkräuterwiese, unebenes Gelände, Weidentipi, großzügige Sandlandschaft, Hügel), mit Möglichkeiten zum Klettern, Verstecken, Wasserspielen und Werken.



Neugier ist die Triebfeder des Wissens - wie aus den eigenen Äpfeln Saft gemacht wird

Die netten Flüchtlinge

Eine schöne Erfahrung für die Helfer/Innen

Liebe Leser/Innen des Treene-spiegels,

Meine Motivation zu helfen liegt darin begründet, den Menschen, die hier erst einmal fremd sind, zu helfen, sich zurechtzufinden. Auch wenn wir die Gewohnheiten aus den Heimatländern nicht kennen, wissen wir doch schon innerhalb Europas, dass die Menschen in jedem Land anders leben. Stellen Sie sich mal vor, es stünden den Neubürgern keine Helfer/Innen zur Seite; sie würden sich kaum orientieren können, und es könnte ein Fehlverhalten entstehen, dass Ärger in der Bevölkerung auslöst. Insofern helfen wir nicht nur den Flüchtlingen, sondern eigentlich allen Einwohnern auch damit, dass wir ehrenamtlich diesen Dienst übernehmen. Trotzdem ist das Vermitteln von Alltagsverrichtungen gar nicht so einfach. Wichtig wäre deshalb für uns, wenn die Nachbarn sich melden, falls ihnen ein - ich nenne es mal Fehlverhalten auffällt. Unsere Telefonnummern und auch unsere e-mail-Adresse geben wir hier im Treene-spiegel immer bekannt. Scheuen Sie sich bitte nicht, liebe Tarper Bürger, wenn Ihnen etwas unangenehm auffällt, uns zu informieren. Natürlich sind wir auch für positive Resonanz dankbar.

Ich möchte Ihnen von einem Erlebnis berichten, dass mich so gefreut hat und das mich in meinem Engagement um die Flüchtlinge in Tarp bestätigt:

Ich erhielt in diesen Tagen einen Anruf von einer Tarper Bürgerin, die als Nachbarn vor einem Jahr Flüchtlinge aus verschiedenen Ländern bekommen hat. Kurz nachdem sie eingezogen waren, haben wir mit den Flüchtlingen für die Nachbarn einen Frühschoppen angeboten. Alle eingeladenen Nachbarn waren erschienen. Die Verständigungs-schwierigkeiten waren groß. Aber das erste Eis war gebrochen. Die Unterkünfte für die Flüchtlinge werden manchmal nur für einen bestimmten Zeitraum zur Verfügung gestellt. Das betrifft dieses Haus. Ein Flüchtling hat der Nachbarin die Nachricht überbracht, dass sie die Wohnung wechseln müssen und aus der Straße wegziehen. Die Nachbarin rief mich an und meinte „Warum müssen die netten Flüchtlinge ausziehen? Wir werden sie vermissen; sie sind immer so hilfsbereit, wenn sie sehen, dass wir z. B. mit Einkäufen kommen und aufgrund von altersbedingter Einschränkung nicht immer alles tragen können.“

Martje Ketels von der Flüchtlingshilfe „Willkommen in Tarp“.

Wenn Sie die Flüchtlingshilfe in Tarp unterstützen wollen – im wesentlichen wird weiterhin Geld benötigt für die Unterstützung beim Deutschlernen und für Fahrtkosten zu den Kursen – wären wir dankbar für eine Spende auf das Konto des Amtes Oeversee IBAN Nr.: DE90 2175 0000 0018 016060 – Zweck: Flüchtlingshilfe Tarp -. Vielleicht hat jemand einen noch gut funktionierenden Staubsauger für eine Flüchtlingswohnung abzugeben. Darüber würden wir uns freuen. Gibt es Möbel, kleine Elektrogeräte oder gut erhaltene Teppiche abzugeben, können wir diese auch abholen. Zu diesem Zweck können Sie sich gerne an Frau Ilonka Wisotzki wenden unter der Tel. Nr. 04638-1380.

Besuchen Sie das Sprechstunden-Café der Flüchtlingshilfe im Bürgerhaus mittwochs von 16 bis 17 Uhr. Ansprechpartner für die Flüchtlingshilfe sind José van Gils-Most, Tel: 04638-1856 und Martje Ketels, Tel: 04638-899004. Unsere e-mail-Adresse ist: fluechtlingshelfer.tarp@gmx.de

Es grüßen herzlich José van Gils-Most, Martje Ketels, Sina Dellmann

Die Flüchtlingshilfe Tarp würde sich freuen, wenn jemand Lust hätte, die Fahrrad-Werkstatt zu betreiben. Bitte melden Sie sich bei uns, wenn Sie als ehrenamtlicher Helfer daran interessiert wären.



BILDUNGSCAMPUS www.bica-tarp.de



Weihnachtsmärchen für alle Kindergärten

Seit Jahren organisierte der Kulturkreis Tarp ein Weihnachtsmärchen für alle Kindergärten in der Umgebung. Als der Kulturkreis sich auflöste, drohte diese schöne Tradition zu sterben.

Die BildungsCampus-Mitglieder waren sich schnell einig, dass dies nicht geschehen darf. Daher wer-

den auch in diesem Jahr alle Kindergärten der Umgebung zum Theaterstück „Der Forscher und der Papagei“ vom Theater Wolkenschieber am 08. Dezember 2016 um 9:00 und um 10:30 Uhr eingeladen. Der Eintrittspreis bleibt wie in den letzten Jahren bei 4 € pro Person.

Rentensprechstunden 2016/2017

Die Rentensprechstunden finden jeweils am ersten Montag im Monat von 8.30 bis 12.00 Uhr im Großen Sitzungssaal statt. Die Sprechstundentermine für die nächsten Monate sind wie folgt vorgesehen: 05. 12. 2016, 02.01.2017 und 06.02.2017.

Um Wartezeiten am Beratungstag zu vermeiden, ist mit dem Versichertenberater Herrn Michael Klatt unbedingt vorher telefonisch (04636-1316) ein Termin zu vereinbaren. Terminabsprachen: Montag bis Freitag von 9.00 bis 12.00 Uhr und von 15.00 bis 18.00 Uhr.

**Fachpraxis
für Podologie**

Bianka Schmidt
Medizinische und
Diabetische Fußpflege

Friedrich-Hebbel-Str. 8-10
24963 Tarp · Tel. 0 46 38 - 8 99 71 64

*Herzlichen Dank an meine Kunden.
Ich wünsche allen eine
besinnliche Weihnachtszeit und einen
guten Rutsch ins neue Jahr!*



Wie auf Wolken...



Rolf Petersen
Fliesenlegermeister



Fliesen · Platten · Mosaikarbeiten

**Herzlichen Dank, liebe Kunden, für das
uns entgegengebrachte Vertrauen.**

**Wir wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest
und einen guten Rutsch ins neue Jahr!**

Pommernstraße 1 ♦ 24963 Tarp ♦ Telefon (0 46 38) 75 44
info@rolf-petersen-online.de ♦ www.rolf-petersen-online.de



Weihnachtszeit mit Shantychor „De Treeneschipper“

Ein ereignis- und abwechslungsreiches Jahr geht für „De Treeneschipper“ zu Ende. Viele großartige Auftritte und Konzerte, häufig verbunden mit schönen Ausflügen, liegen hinter uns. Im Dezember hören Sie unsere gefühlvolle, maritime Weihnachtsmusik, die ganz häufig den Wunsch enthält, Weihnachten zu Hause feiern zu dürfen. Genießen Sie die Einstimmung auf den ruhigeren und besinnlichen Teil des Jahres bei unseren Auftritten auf dem Tarper Weihnachtsmarkt oder kommen Sie einfach zu unserer „Offenen Chorprobe“ am Donnerstag, 8. Dezember, um 19 Uhr ins „Haus an der Tree-“ . Darüber hinaus freuen wir uns, Menschen in den Alten- und Seniorenheimen in Tarp, Langstedt,

Harrislee und Jübek musikalisch Weihnachtsgrüße zu bringen. Als musikalischen Jahresabschluss unterstützen wir unser Fördermitglied Swana Klammt am 23.12. bei der Gestaltung des „Lebendigen Adventskalenders“ der Kirchengemeinde Tarp. Es erstreckt sich unser gemeinsames Repertoire von der „Weihnachtsbäckerei“ über die Weihnachtsgeschichte in dem Titel „Vor langer Zeit in Bethlehem“ bis hin zu „Feliz Navidad“, das wir in drei Sprachen singen. Wir bedanken uns bei unseren Familien sowie bei allen Fans und Freunden der Treeneschipper für die Unterstützung und Begleitung im vergangenen Jahr und wünschen allen frohe und gesegnete Weihnachten sowie ein glückliches und zu-

friedenes Jahr 2017.

Für alle Treeneschipper: Claudia Balzer, Chorleiterin

Adventskonzert des Singkreises Sieverstedt

Am 18. Dezember, dem 4. Advent, um 18.00 Uhr findet das diesjährige Adventskonzert des Singkreises Sieverstedt statt.

Der Chor wird bekannte und weniger bekannte Lieder unter der Leitung von Gudrun Foltin singen. Die liturgische Leitung übernimmt Pastor von Fleischbein. Der Singkreis würde sich über eine gut besuchte Kirche sehr freuen.



Wir gratulieren Geburtstage im Dezember 2016

Gemeinde Oeversee

Heinz Jann	01.12.1926	Bundesstraße 32
Christel Jensen	06.12.1941	Barderup-Ost 8
Adolf Andresen	07.12.1933	Wanderuper Weg 22
Peter Hillebrecht	08.12.1930	Heidefelder Weg 6
Hans-Jürgen Beck	10.12.1945	Sankelmarker Weg 13
Helga Nagel	15.12.1936	An der Beek 17
Werner Neuendorff	24.12.1937	Bilschauweg 6
Helga Nissen	24.12.1937	Augaarder Weg 4
Dietrich Nissen	25.12.1934	Augaarder Weg 4
Anneliese Jacobsen	31.12.1928	Barderuper Dörpstraat 17

Gemeinde Sieverstedt

Christa Bundtzen	01.12.1939	Süderstraße 8
Uwe Sell	06.12.1939	Grönshoy 2
Christian Petersen	06.12.1938	Sieverstedter Straße 17
Christel Voß	13.12.1935	Zum Kieswerk 5
Christian Bonde	19.12.1930	Raiffeisenstraße 6
Christel Vosgerau	21.12.1934	Langstreng 4
Gerda Johannsen	22.12.1932	Süderholz 3
Helga Christophersen	25.12.1932	Stenderupbusch 7
Erika Rohde	27.12.1936	Englück 8

Gemeinde Tarp

Karl-August Genz	03.12.1939	Tornschauer Straße 19
------------------	------------	-----------------------

Hans Thomsen	03.12.1940	Stapelholmer Weg 36
Anita Börensens	05.12.1937	Wanderuper Straße 21
Annedore Gall	06.12.1937	Wanderuper Straße 22
Dieter Mohr	12.12.1937	Stapelholmer Weg 64
Siegfried Degner	14.12.1929	Sanddornweg 7
Christa Martensen	17.12.1934	Wacholderbogen 1
Hans Hensen	18.12.1935	Bahnhofstraße 2
Emma Grund	18.12.1939	Eisenbrink 6
Christa Hunger	19.12.1931	Wanderuper Straße 11
Grethe Jensen	19.12.1943	Pastoratsweg 5
Claus Röh	23.12.1933	Kastanienallee 7
Karin Dähne	23.12.1934	Wanderuper Straße 21
Ulrich Reinhold	24.12.1934	Wanderuper Straße 21
Gerlinde Gafert	27.12.1937	Hamphof 2
Arndt Wulf	30.12.1937	Hermann-Löns-Straße 8

Mitteilungen des Standesamtes

Beim Standesamt Oeversee wurden folgende Personenstandsfälle beurkundet, bei denen die Betroffenen bzw. Angehörigen sich mit der Veröffentlichung einverstanden erklärt haben. Entsprechende Erklärungen liegen dem Standesamt vor.

Eheschließungen:

04.11.2016 Johannes Schmidt und Irena Klein, Tarp

Sterbefälle:

18.10.2016 Peter-Michael Matzke, Tarp

24.10.2016 Catharine Marie Thomsen geb. Brodersen, Oeversee

Vertragswerkstatt

Wir wünschen allen Kunden ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Görrissen

Ihr Partner für Autos in Tarp
Reparaturen aller Marken

24963 Tarp · Industriestraße 1
Tel. 0 46 38-89 520

Bitte beachten Sie den jährlichen Fahrplanwechsel am 11.12.2016

LINIE 1550 | 21

Wir wünschen allen Leserinnen und Lesern eine besinnliche Weihnachtszeit!

GORZELNIASKI
Am Friedenshügel 13
24941 Flensburg
Tel.: +49 461 50319-0

fördesBUS

Wir sind Partner von **NAH.SH**

Eine von 7 MINT-Schulen in Schleswig-Holstein Nordmetall Stiftung überreicht MINT-Qualitätssiegel an Schulleiter

Am 06. Juli wurde die Alexander-Behm-Schule während einer Feier im Kieler Schiffahrtsmuseum durch die Bildungsministerin Frau Britta Ernst in das Exzellenz-Netzwerk „MINT-Schule Schleswig-Holstein“ aufgenommen. Diese Woche konnte Herr Kirschstein das „MINT-Schild“ als äußeres Zeichen der herausragenden Auszeichnung der Tarper Schule in Empfang nehmen. Aus diesem Anlass waren Sabine Petersen von der Technischen Akademie Nord, Thomas Küll von der Nordmetall Stiftung als Initiator, Jana Suhr vom Kooperationspartner Trixie-Heimtierbedarf sowie Catrin Anrich, Repräsentantin der Phänomena Flensburg, in die Aula gekommen. Vertreter des Schulverbandes, Bürgermeister Hopfstock und Verwaltungsleiter Horst Rudolph sowie politische und schulische Vertreter der umliegenden Gemeinden/Schulen, Vertreter der örtlichen Wirtschaft, Elternvertreter und Lehrerschaft nahmen ebenfalls an der Feierstunde teil. Mit der Auszeichnung verbunden ist eine finanzielle Unterstützung von 2.000 Euro, die in die weitere MINT-Ausstattung der Schule fließen soll. Außerdem erhält die ABS nun Zugang zu exklusiven Förderangeboten für Fortbildungen, jährlichen Netzwerktreffen mit den anderen 6 Exzellenz-Schulen sowie individuellen Berufsorientierungs-Workshops mit Unternehmen der Metall- und Elektroindustrie.



(v.l.): Christiane Blum, MINT-Koordinatorin - Sabine Petersen, NORDMETALL Stiftung - Vanessa Gauss und Emma Winter, MINT-Schüler - Gerhard Kirschstein, Schulleiter - Thomas Küll - NORDMETALL Stiftung

die im besonderen Maße Unterrichtsangebote in den MINT-Fächern bieten und die diese Angebote auch regelmäßig weiterentwickeln. Seit 2011 wurden erst 7 Schulen in Schleswig-Holstein mit diesem Titel geehrt. In diesem Jahr gehörte die Alexander-Behm-Schule in Tarp zu den Preisträgern. Begründet wurde diese Auszeichnung von der Nordmetall Stiftung mit der umfangreichen Vernetzung und der frühen Heranführung der Kinder an MINT-Themen. In Tarp beginnt das bereits im Kindergarten, setzt sich in der Grundschule fort und führt schließlich in der Gemeinschaftsschule zu dem nun angebotenen

Mintprofil. Die Beteiligung an Projekten wie MINT-einander, LüttIng, Roberta oder TüftelEi verdeutlichen den Brückenschlag zwischen allen Altersgruppen, den die Schule kontinuierlich mit Leben füllt. Die Stiftung und auch die Ministerin bescheinigt dem Kollegium didaktischen Ideenreichtum, Lebensnähe und aktuellen Zeitgeist. Das Einbindungen von Kooperationen in die Unterrichtsinhalte, wie es mit der ortsansässigen Firma Trixie Heimtierbedarf und der Phänomena in Flensburg erfolge so wie auch das Berufsorientierungskonzept, wurden dabei ausdrücklich hervorgehoben.

In diesem Sinne äußerten sich auch die verschiedenen Redner dieser Feierstunde. Betont wurde von allen auch der Spaß, den die verschiedenen Projekte allen Mitwirkenden bereitet haben. Schulleiter Kirschstein und Schulverbandsvorsitzender Dr. Johannsen zeigten sich stolz und glücklich über die Auszeichnung; Elternvertreter schlossen sich dem uneingeschränkt an. Der neu gewählte Schulleiterbeiratsvorsitzende Thomas Freudenstein konnte gar berichten, dass das MINT-Profil Grund für den Verbleib seines Sohnes an der Schule ist. Abschließend trugen Emma Winter und Vanessa Gauss aus der MINT-Profilklasse gemeinsam das von Emma Winter verfasste MINTgedicht vor und ernteten dafür viel Beifall der Anwesenden.

Für die Zukunft hat sich die Alexander-Behm-Schule in Sachen MINT folgende Ziele gesetzt:

1. Umsetzung und stetige Evaluation eines durchgängigen MINT-Konzepts von der Grundschule bis zur Sekundarstufe mit Verknüpfung zu ortsansässigen Kindertagesstätten und der hiesigen Wirtschaft
2. Einbezug des Schulgartens und der NaWi-Werkstatt in das MINT- und WPU NaWi-Curriculum
3. Wiederbelebung der Schülerfirmen

Weihnachtsbäckerei in der Ganztagschule

Alle Jahre wieder und unvermeidbar: Die Kochkurse nach den Herbstferien werden zwangsläufig zur Weihnachtsbäckerei. Die Kinder wünschen sich nichts sehnlicher, als Kekse, Lebkuchen & Co zu backen! Endlich duftet es schon ein ganz klein wenig nach Weihnachten! Sogar das Wetter stellt sich auf winterliche Temperaturen um und es sind ja auch nur noch sieben Wochen bis Weihnachten! Die Jungs und Mädchen haben mit den Hauswirtschafterinnen sichtlich ihren Spaß und probieren ist immer noch das Beste an jedem Kochkurs! Bis Weihnachten geht es jetzt montags und dienstags immer so weiter und es duftet und es schmeckt ...



Die Jungs und Mädchen haben mit den Hauswirtschafterinnen sichtlich ihren Spaß und probieren ist immer noch das Beste an jedem Kochkurs! Bis Weihnachten geht es jetzt montags und dienstags immer so weiter und es duftet und es schmeckt ...


CLAUSEN
Göndle Clausen
Kies- und Betonwerk • Kläranlagen
Oeversee • Stapelholmer Weg 2
Tel. 0 46 30/9 09 10



JETZT NEU IM ANGEBOT

farbiger Hofplatzkiesel

in weiß, grau, rot, schwarz




SANITÄR

Ob Wellness, Familienbad oder Barrierefreies Bad - bei uns finden Sie garantiert jede Menge interessante Badideen, die Sie begeistern werden.

Telefon (04638) 89 44 0
www.thomsen-tarp.de

N. THOMSEN GMBH - TARP

Treenespiegel für die Jugend

Ev.-luth.
Kirchengemeinde Tarp



Die Kirchenstrolche

Ev. Kinder-Gruppe - Wir machen viel, macht einfach mit! Infos 04638/2136839

WANN NEU! Immer mittwochs von 15.00–16.30 Uhr (außer in den Schulferien)

WO: Im ev. Gemeindehaus am Pastoratsweg und an jedem letzten Donnerstag im Monat Treffen in der Versöhnungskirche

ALTER: alle Kinder im Grundschulalter

Zu dem abwechslungsreichen Programm gehört: Abenteuer, Theaterspielen, Filme anschauen, biblische Themen bearbeiten, Kirchenbesuch, basteln, backen, singen, Spiele spielen und mehr...

Es freut sich auf Euch Euer Kirchenstrolche-Team

Bilderbuchkino

**Am Donnerstag,
den 8. Dezember 2016
ab 15.00 Uhr.
In der Bücherei Tarp.
Ohne Anmeldung!**



Jugendgruppe immer donnerstags

Treffen immer um 17.00-19.00 Uhr im ev. Gemeindehaus Pastoratsweg 3 in Tarp

Na, öfter mal Langeweile? Am Donnerstagabend nichts vor? Dann bist du bei uns genau richtig! Wir bieten dir jede Woche wieder ein Exklusivprogramm!

Du fragst dich: „Hm, Jugendgruppe...was macht man da eigentlich? Muss ich da hin?“ Quatsch! Wir machen nur, wozu wir Lust haben: Wir kickern, gucken Filme, spielen Karten, quatschen, chillen, kochen und, und, und.

Und ganz wichtig ist: Die Jugendgruppe ist keine Verpflichtung - davon hast du sonst schon genug. Sieh es als netten Zeitvertreib! Also: Nix wie hin! Wir freuen uns auf jeden Fall auf dich!

Liebe Grüße, die Teamer der Jugendgruppe

Kinderchor in Tarp

Liebe Eltern! Liebe Kinder! Der Kinderchor unter der Leitung unserer Organistin Frau Sanita Igaunis trifft sich in der ev. Versöhnungskirche und zwar (außer in den Schulferien) immer montags von 16.00 bis 17.00 Uhr. Hierzu sind alle Kinder bis 12 Jahre herzlich willkommen.

Einladung zur Kinderkirche

Hallo, liebe Kinder, wusstest ihr, dass die Kirche ein ziemlich spannender Ort sein kann? Es gibt dort nämlich einiges zu erkunden... Habt ihr Lust auf Entdeckungsreise zu gehen. Kommt doch mal vorbei! **Nächste Kinderkirche in der ev. Versöhnungskirche findet wieder am Heiligabend, 24. Dezember, 15.00 statt.** Wir freuen uns auf Dich!

Dein Kindergottesdienstteam

Ev.-luth. Kirchengemeinde Oeversee-Jarplund

In Oeversee: MoKis - die Montagskinder - für Kinder von 6-14 Jahren montags 16.30 - 18 Uhr im Jugendtreff.

In Munkwölstrup: Projektnachmittage für Kinder von 5-10 Jahren dienstags 16-17.30 Uhr

im Gebäude der Freiwilligen Feuerwehr.

Nächster Termin: 13. Dezember

Abenteuer Kinderkirche
nächster Termin im Januar

Jugendfreizeitheim Tarp

am Schulzentrum · Telefon 0 46 38 - 89 87 43



ÖFFNUNGSZEITEN

Montags, dienstags - donnerstags

(bis 16:00 Ganztagschule) 16:00 – 18:00 Uhr
16:00 – 19:00 Uhr Offener Treff ab 9 Jahre

Freitag:

13:00 - 19:00 Uhr Offener Treff ab 9 Jahre

Und regelmäßig für euch:

Dienstags haben wir unseren aktiven Tag und bieten verschiedene Indoor- Sports an (Tischtennis, Darts, Billard, Tischkicker).

Donnerstags widmen wir uns EURER kreati-

ven Ader: Basteln, malen, gestalten...

Freitags wird gebacken/gekocht und gemeinsam genossen!

Ausserhalb der **Aktivitätstage** darfst du natürlich im Rahmen des Offenen Treffs auch Malen, Darten oder Basketball spielen (auf unserem Outdoorbereich) usw. usw...

Am 09.12. ist wieder FRITZ-DISCO von 18:00 - 20:30 Uhr! Für alle ab 9 Jahre!

Am 23.12. findet nachmittags eine große Weihnachtsbäckerei statt!

Vom 24.12.2016 - 08.01.2017 bleibt das FRITZ geschlossen!

Elektrotechnik Lohf

*Wir wünschen allen Kunden ein
frohes Weihnachtsfest
und einen guten Rutsch
ins neue Jahr.*

**Ihr Spezialist für
Elektro-, Fernseh- und
Kommunikationstechnik**

Stapelholmer Weg 3 · 24963 Tarp
Tel. 0 46 38/3 45 · Fax 0 46 38/89 84 90



Liebe Kinder!

Wenn ihr bis zum 3. Dezember,
13:00 Uhr, euren Stiefel abgibt,
kommt der Nikolaus am
6. Dezember von 15:00 bis 18:00 Uhr
hierher!

Er bringt euch den Stiefel persönlich!

Genießen Sie bei uns einen
alkoholfreien Teepunsch!

Zeit für Ihre Gesundheit.

MO-FR:
08:30 - 18:30 Uhr
SA: 09:00 - 13:00 Uhr

Wanderuper Straße 13, 24963 Tarp
Telefon 04638/8477, info@apotheke-tarp.de
www.apotheke-tarp.de



Volkshochschule Tarp

Postfach 10, 24963 Tarp · Geschäftsstelle: im Gebäude der Alexander-Behm-Schule, Klaus-Groth-Str. 29, Tarp ·

Leitung: Gabriela Heybrock · Tel.: 04638/21 00 38, Fax: 04638/21 02 57 ·

E-Mail: vhs-tarp@t-online.de · Internet: www.vhs-tarp.de

Bürozeiten (in den Schulferien geschlossen): Mo – Do: 18:00 – 20:00 Uhr

Außerhalb dieser Zeiten sprechen Sie bitte auf den Anrufbeantworter; wir rufen Sie auf Wunsch zurück.



Bitte melden Sie sich rechtzeitig zu jedem Kurs telefonisch oder per Email an, damit wir wissen, ob die Mindestteilnehmerzahl erreicht wird und der Kurs auch stattfinden kann. Bei weniger als fünf Anmeldungen müssen wir Kurse leider absagen. Ausführlichere Kursbeschreibungen stehen auf unserer Internetseite.

Außerhalb dieser Zeiten sprechen Sie bitte auf den Anrufbeantworter; wir rufen Sie auf Wunsch zurück.

KULTUR

MALEN, WERKEN UND GESTALTEN

Malen nach Herzenslust, Kurs 171-2051

Mi, 11.01.17, 18:45 – 20:45 Uhr, 10 Termine 62 €, Elke Schulz-Obermaier

GESUNDHEIT

Yoga, Kurs 171-3010

Mo, 09.01.17, 19:00 – 20:00 Uhr, 13 x, 52 €, Markus Köppen

Hatha Yoga, Kurs 171-30101

Di, 17.01.17, 18:30 – 20:00 Uhr, 12 x, 72 €, Tina Christiansen

Yoga, Kurs 171-30102 (feste Gruppe)

Mi, 11.01.17, 19:30-20:30 Uhr, 13x, 52 €, Markus Köppen

Rückenkurs mit Yogaelementen, Kurs 171-30103

Do, 12.01.17, 10:30 – 11:30 Uhr, 13 x, 52 €, Markus Köppen

Yoga für den Rücken, Kurs 171-30104 (feste Gruppe)

Do, 12.01.17, 19:15 – 20:45 Uhr, 13 x, 61,80 €, Ilona Sönichsen

Qigong, Kurs 171-30105

Do, 12.01.17, 17:30 – 19:00 Uhr, 13 x, 61,80 €, Ilona Sönichsen

Klangmeditationsabend, Kurs 171-3016

Di, 07.02.17, 19:30 – 21:00 Uhr, 1 x, 9 €, Bettina Dahlke

Klangmeditationsabend, Kurs 171-30107

Di, 13.06.17, 19:30 – 21:00 Uhr, 1 x, 9 €, Bettina Dahlke

BOWTECH®, Kurs 171-304.1

Do, 23.02.17, 19:00 – 21:15 Uhr, 1 x, 7 €, Angelika Goldmann

Schüssler Salze, Kurs 171-304.2

Do, 02.03.17, 19:00 – 21:15 Uhr, 1 x, 9 €, Angelika Goldmann

Einführung in die homöopathische Haus- und Notfallapotheke, Kurs 171-304.3

Di, 14.03.17, 19:00 – 21:15 Uhr, 3 x, 25 €, Angelika Goldmann

ZUMBA®, Kurs 171-302.1

Mo, 09.01.17, 18:00 – 19:00 Uhr, 12 x, 48 €, Doris Anthonisen

ZUMBA®, Kurs 171-302.2

Di, 10.01.17, 18:30-19:30 Uhr, 11 x, 44 €, Heideleh, Jerishoe, Susann Kuhn

ZUMBA®, Kurs 171-302.3

Di, 10.01.17, 20:05 – 21:05 Uhr, 13 x, 22 € für Mitglieder des TSV Eintracht Eggebek, 48 € für Nichtmitglieder, Sporthalle Eggebek, Tina Symietz

ZUMBA® Gold, Kurs 171-302.4

Di, 10.1.01.17, 17:30 – 18:20 Uhr, 11 x, 36,70 €, Susi Kuhn

ZUMBA® am Sonntag, Kurs 171-302.5

So, 15.01.17, 11 – 12 Uhr, 12 x, 48 €, Tina Symietz

Tai Bo, Kurs 171-302.6

Mi, 11.01.17, 19:00 – 20:00 Uhr, 12 x, 48 €, Doris Anthonisen

Tapas-Abend, Kurs 171-3.078

Di, 24.01.17, 18:30 – 21:30 Uhr, 1x., 9,40 € + ca. 10 € für Lebensm., Gerd Kesseler

Gesunde Schlemmerrunde – „Fit-Vital Thermomix®“, Kurs 171-3.071

Do, 19.01.17, 18:30 – 22 Uhr, 1 x, 12 € + 9 € für Lebens-

mittel, Anne Bieback

Gesunde Schlemmerrunde – „Grundlagen der Vollwertküche“, Kurs 171-3.072

Do, 16.02.17, 18:30 – 21:30 Uhr, 1 x, 9,50 € + 5 € für Lebensmittel, Anne Bieback

Gesunde Schlemmerrunde – „Frischkostwoche“, Kurs 171-3.073

Mo, 06.03.–Fr, 10.03.17, 18:00–20:00 Uhr, 5 x, 29 € + 30 € f. Lebensm., Anne Bieback

Gesunde Schlemmerrunde – „Schnelle Feierabendküche“, Kurs 171-3.074

Do, 16.03.17, 18:30 – 22:00 Uhr, 1 x, 12 € + 9 € für Lebensmittel, Anne Bieback

Gesunde Schlemmerrunde – „Frühlingsküche – quer Beet“, Kurs 171-3.075

Do, 06.04.17, 18:30 – 22:00 Uhr, 1 x, 12 € + 9 € für Lebensmittel, Anne Bieback

Gesunde Schlemmerrunde – „Thailändisch vegetarisch“, Kurs 171-3.076

Do, 18.05.17, 18:30 – 22:00 Uhr, 1 x, 12 € + 9 € für Lebensmittel, Anne Bieback

Gesunde Schlemmerrunde – „Rund um den Hefeteig“, Kurs 171-3.077

Do, 15.06.17, 18:30 – 22:00 Uhr, 1 x, 12 € + 9 € für Lebensmittel, Anne Bieback

SPRACHEN

Englisch für Senioren (feste Gruppe), Kurs 171-4061

Mo, 09.01.17, 9:30 – 11:00 Uhr, 13 x, 58,50 €, Gabriela Heybrock

Englisch für Senioren mit Vorkenntnissen I, Kurs 171-4062

Mo, 09.01.17, 11:10 – 12:10 Uhr, 13 x, 39 €, Gabriela Heybrock

Englisch für Senioren mit Vorkenntnissen II, Kurs 171-4063

Di, 10.01.17, 9:00–10:00 Uhr, 13 x, 39 €, Gabriela Heybrock

Englisch für Senioren mit Vorkenntnissen III, Kurs 171-4064

Di, 10.01.17, 10:10–11:10 Uhr, 13 x, 39 €, Gabriela Heybrock

Spanisch Konversationskurs (neu), 171-4.22.1

Mi, 13.01.16 18:00 – 19:30 Uhr, 10 x, 78 €, Saribell Catano

Spanisch für Anfänger mit Vorkenntnissen, 171-4.22.2

Fortsetzung des Kurses aus dem Vorjahr, Probestunde möglich. Di, 10.01.17, 19:15 – 20:45 Uhr, 13 x, 78 €, Saribell Catano

Spanisch für Anfänger mit Vorkenntnissen, 171-4.22.3

Fortsetzung des Kurses aus dem Vorjahr, Probestunde möglich. Do, 12.01.17, 19:00 – 20:30 Uhr, 13 x, 78 €, Saribell Catano

Dänisch für Anfänger mit Vorkenntnissen, Kurs 171-4031

Fortsetzung des Kurses aus dem Vorjahr, Probestunde möglich. Mi, 11.01.17, 18:00 bis 19:30 Uhr, 13 x, 58,50 €, Nicole Iwersen

COMPUTER

Digitale Bildbearbeitung mit Photoshop Elements 12 (Anf.), Kurs 171-5.01.1

Mo, 23.01.17, 19:00 – 20:30 Uhr, 6 Termine, 36 €, Frank Jurczyk

Digitale Bildbearbeitung für Senioren, Kurs 171-5.01.2

Mo, 23.01.17, 19:00 – 20:30 Uhr, 3 Termine, 18 €, Frank Jurczyk

Wir wünschen allen Leserinnen und Lesern ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute für 2017! 🌲

Kursangebot im Dezember 2016

Während der Schulferien finden Kurse nur nach Absprache statt. Das Büro ist geschlossen. Bitte nutzen Sie gegebenenfalls Anrufbeantworter und Email, um uns eine Nachricht zukommen zu lassen.

Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie ein gesegnetes Fest, einen guten Rutsch und eine erholsame Ferienzeit! 🌲

Basisangebot

Im Folgenden finden Sie einen Ausschnitt aus unserem Angebot. Viele dieser Angebote bieten wir mehrfach zu unterschiedlichen Zeiten und an unterschiedlichen Tagen an. Aktuelle Informationen entnehmen Sie bitte auch unserem Schaukasten am Mühlenhof und dem Terminkalender unserer Einrichtung auf www.bica-tarp.de. Wir würden uns sehr über Rückmeldungen zu diesem neuen Informationsportal und Ihre Anregungen dazu freuen. Unsere Anmeldebedingungen und viele weitere Angebote finden Sie im Programmheft und unter www.DGFeV.net. Klicken Sie bitte den Reiter „Wir über uns“ an. Gerne informieren wir Sie ausführlich unter 04638 7885.

0101 Geburtsvorbereitung (9x 1,5h)

Kostenträger ist Ihre Krankenkasse.

0102 Säuglingspflege (1x 6h, 42,-/Paar)

Für werdende Eltern

0103 Rückbildungsgymnastik (8x 1,25h)

Ab der 6. Woche nach der Entbindung (mit Kind)

Kostenträger ist Ihre Krankenkasse bei Beendigung des Kurses bis zum vollendeten 9. Lebensmonat Ihres Kindes.

0104 Babymassage nach Leboyer (5x 1h, 27,-)

Ab der 6. Woche bis zum Krabbelalter

0105 Babytreff (4x 1,5h, 10,-)

Bis zum 12. Lebensmonat mit Eltern

Offener Treff (1x 1,5h, 3,-)

0106 PEKiP® (10x 1,5h, 59,-)

Für Eltern und Kinder im 1. Lebensjahr

0108 Erste Hilfe am Kleinkind (1x 3h, 16,-)

Für Erwachsene

0201 Kinderspieltube (6x 1,5h, 18,-)

Für ein- bis zweijährige Kinder mit Eltern

0202 Mini-Club (6x 2h, 23,-)

Für zwei- bis dreijährige Kinder mit Eltern

0306 Aquarellmalerei (5x 1,5h, 26,-)

Für Kinder ab 10 Jahren und Jugendliche

0403 Liedbegleitung auf der Gitarre (8x 0,5h, 22,-)

Für Kinder ab 8 Jahren, Jugendliche und Erwachsene

0404 Ballettunterricht (10x 45 min, 35,-)

Für Kinder ab vier Jahren und Jugendliche

0408 Melody Chimes Choir (je 1h)

Für Jugendliche und Erwachsene

0510 Freie Malerei (6x 2h, 34,-)

Für Jugendliche und Erwachsene

0801 Gesunde Säuglingsernährung (1x 3h, 11,50)

Für Erwachsene

0806 Yoga (10x 1,5h, 53,-)

Für Jugendliche und Erwachsene

0807 Fit für den Tag (5x 1,5h, 26,-)

Für Erwachsene

1001 Frauentreff am Mittwoch Für Erwachsene

1006 Selbsthilfegruppe für Krebskranke

Für Erwachsene

Erwachsenenbildung

Ausstellung Freie Malerei

Gastveranstaltung

DRK-Blutspenden: Am Donnerstag, den 1. Dezember nutzt der Ortsverband des Deutschen Roten Kreuzes unsere Räumlichkeiten zum Blutspenden von 16.00 - 19.30 Uhr. Das bewährte Team des DRK wird Sie betreuen und umsorgen.



Tel. 0 46 30/9 37 61 61

Mail: ortskulturring-oeversee@web.de

und www.ortskulturring-oeversee.de

Kursangebote Dezember 2016:

YOGA für Seele, Geist und Körper

Termin: donnerstags 17:00 – 18:30 Uhr
in der Grundschule Oeversee. 5 Abende 30,00 €
Leitung und Anmeldung bei Cordula Köneke,
Tel. 0 46 38 / 2 22 40 10

RÜCKENFIT FÜR JEDERMANN

Ort: Dänische Schule Sporthalle, Oeversee, Wanderuper Weg 5. Termin: Mittwochs 18:30 bis 19:30
Kursleitung und Anmeldung: Carmen Tschackert
Tel.: 0461/ 4 30 20 676. Kosten: 10er Block 40,00 €

FRAUEN-FITNESS

Fit mit „Tabata“

Seid ihr bereit für die härtesten Minuten Eures Lebens? Ihr liebt kurze, knackige Workouts? Dann ist „Tabata“ perfekt für Euch! Auf das Schnell-Workout schwören nicht nur Leistungssportler, sondern auch immer mehr Hobbyathleten. Der Grund: Die „Tabata“-Einheiten verlangen Euch zwar alles ab – sie sind aber auch extrem effektiv. Wäh-

rend Ihr an Eure Belastungsgrenzen geht, verbrennt ihr mehr Fett als bei den meisten anderen Ausdauerseinheiten.
Leitung und Anmeldung: Carmen Tschackert, Tel.: 04 61/43 02 06 76. Ort: Dänische Schule Sporthalle, Oeversee, Wanderuper Weg 5. Termin: mittwochs 19:30 – 20:30 Uhr. Kosten: 10er Block 40,00 €

BAUCHTANZ – Belly dance

Termin: mittwochs 18:30 bis 19:00 Uhr in der Mensa der Grundschule der Grundschule Oeversee.
Leitung und Anmeldung: Karin Albrecht, Tel.: 04 6 09/6 82
Kosten: 5er Block 25,00 €; 10er Block 45,00 €

FRISCHE FARBE FÜR DIE GRAUEN ZELLEN!

Termin: freitags „ab dem 23.09. von 09.00 – 10.00 Uhr
Ort: Schulungsraum der Freiwilligen Feuerwehr Oeversee, Stapelholmer Weg. Leitung, Info und Anmeldung bei: Martina Petersen, Oeversee, Tel.: 04630/ 14 72
Kosten: 5er Block 25,00 €

Dance-Kid's und Teen's

Mittwochs: 1. Gruppe: 5 - 8-jähr. 15:00 bis 16:00 Uhr und
2. Gruppe: 9 - 12-jähr. 16:00 bis 17:00 Uhr
Ort: Sporthalle der Dänischen Schule Oeversee, Wanderuper Weg 5. Anmeldung und Kursleiter: Friderike Henning, Tel.: 0176/ 399 52104. Kosten: 10er Block 50,00 €

ZUMBA-BASIC

Ort: kleine Schulsporthalle, Stapelholmer Weg 39, Oeversee. Termin: montags, 19:45 - 20:45 Uhr
Anmeldung und Kursleiter: Birga Görz, Tel.: 04634/ 931588. Kosten: 5er Block 35,00 €; 10er Block 60,00 €

ZUMBA-GOLD

Zumba-Gold ist für alle geeignet, die schonend und mit viel Spaß in Bewegung kommen möchten.
Termin: Montags ab dem 12.09. von 18.30 bis 19.30 Uhr
Ort: Mensa der Grundschule Oeversee, Stapelholmer Weg 39
Anmeldung und Kursleiter: Birga Görz, Tel.: 04634/ 931588. Kosten: 5er Block 35,00 €; 10er Block 60,00 €

PLATTDEUTSCH für Grundschulkinder

Moin, Moin, tro di wat, snack Platt!

In diesem Kurs, der vormittags in der Grundschule Oeversee angeboten wird, können die Kinder die plattdeutsche Sprache spielerisch erlernen.

Un dorbi snackt wi ganz veel op Platt. PLATT IS COOL! Die Kinder können sich Anfang des Schuljahres anmelden, wobei auch jederzeit ein Einstieg möglich ist.

Leitung und Anmeldung: Inke Martensen, 04602 957966

MINI-BACKEN UND BASTELN FÜR 4-6-JÄHRIGE

Termin: Dienstag, 17.01.17, 15:30 – 17:30 Uhr

Mittwoch, 18.01.17, 15:30 – 17:30 Uhr

Leitung: Renate Kutsche und Elisabeth Asmussen

1 Nachmittag 5,00 €

BACKEN FÜR KINDER ab 6 Jahre

Termin: Dienstag, 24.01.17, 15:30 – 17:30 Uhr

Mittwoch, 25.01.17, 15:30 – 17:30 Uhr

beide im Jugendtreff Oeversee

Leitung: Elisabeth Asmussen, Tel. 0 46 02/13 10

1 Nachmittag 5,00 €

Der Vorstand des Ortskulturrings Oeversee e. V. wünscht allen eine schöne ruhige und besinnliche Weihnachtszeit und ein tolles 2017!

Wir danken allen Kursleitern und Teilnehmern für ihre Treue und ihr Engagement.

Info: 1. Alle Kurse können auch über unsere Web-Seite www.ortskulturring-oeversee.de unter „Kontakt“ gebucht werden.

2. Alle Kurse sind jeweils am 1. Veranstaltungstermin vollständig beim Kursleiter zu bezahlen! Bitte möglichst passend.

Der Veröffentlichung von Fotos, die während der Veranstaltungen zum Zwecke zukünftiger Dokumentationen erstellt werden, wird mit der Anmeldung zur Veranstaltung/Kursus zugestimmt!

Aus der Region

AktivRegion belohnt interkommunale Projekte

Verein beschließt positiv über zwei neue Vorhaben/Wettbewerb verspricht mehr Fördermittel

Um die Qualität öffentlicher Projekte zu erhöhen, hat die AktivRegion Eider-Treene-Sorge einen Umsetzungswettbewerb für Kommunen ins Leben gerufen. Antragsreife Projekte mit interkommunalen Konzepten können bis zum 3. April 2017 eingereicht werden um mit bis 125.000 Euro gefördert zu werden. Der Vorstand beschloss auf der 35. Sitzung außerdem die Unterstützung einer Bildungsstätte in Ahrenviöl und eines kreisweiten Wärmekatasters in Dithmarschen.

Der Umsetzungswettbewerb „Zukunftsorientierte Daseinsvorsorge“ soll Kommunen motivieren, sich Gedanken um die Gestaltung des demografischen Wandels zu machen. Für die Teilnahme erstellen öffentliche Träger zunächst ein interkommunal abge-

stimmtes Gutachten, um sich anschließend mit Infrastrukturprojekten zu bewerben. Nach der Auswahl durch den Vorstand erhalten die besten fünf Projekte jeweils 125.000 Euro für Umsetzungsmaßnahmen bei einer Mindestinvestition von 250.000 Euro - normalerweise ist die Förderung durch die AktivRegion bei 50.000 Euro gedeckelt.

Der Vorsitzende Stefan Ploog machte deutlich, dass teilnehmende Projekte „antragsreif“ sein müssen. Neben verschiedenen baurechtlichen Auflagen, so Ploog, gelte das auch für den Finanzierungsplan: „Die Kommunen haben darauf zu achten, dass die jeweilige Maßnahme bis zum Ende durchfinanziert sein muss“, sagte Ploog und weiter: „Wir wollen einen hohen Standard in der Daseinsvorsorge und keine fixen Ideen, um Geld abzugreifen.“

Edith Carstensen, Bürgermeisterin der Gemeinde Ahrenviöl, warb beim Vorstand für die Unterstützung eines Bildungsprojektes. In Kooperation mit

Ahrenviölfeld und Immenstedt möchte die nordfriesische Gemeinde eine Bildungsstätte errichten, die den örtlichen Vereinen und Institutionen als Tagungsraum und Versammlungsstätte dient. Bei einer Investition von 223.700 Euro fördert die AktivRegion das Projekt mit 50.000 Euro.

Der Kreis Dithmarschen plant die Erstellung eines kreisweiten Wärmekatasters. „Ziel der Maßnahme ist die Optimierung der Wärmeversorgung in den Kommunen“, erklärte Jan-Hendrik Mohr vom Kreis Dithmarschen, „dadurch können Energie, Kosten und Treibhausgase eingespart werden.“ Zu den geschätzten Kosten von 100.000 Euro gibt der Bund 70 Prozent dazu, aber auch die AktivRegionen Dithmarschen und Eider-Treene-Sorge finanzieren mit: letztere mit 1.688,40 €.



MARTINA HENNINGSSEN
RECHTSANWÄLTIN UND NOTARIN

JANINE JESSEN
RECHTSANWÄLTIN

KLAUS D. HUSMANN
RECHTSANWALT

Allgemeines Zivil- u. Vertragsrecht
Erbrecht · Arbeitsrecht · Baurecht

Familienrecht · Mietrecht · Forderungseinzug
Allgemeines Zivil- u. Vertragsrecht

Strafrecht · Verkehrsrecht
Medizin- u. Pflgerecht · Sozialrecht

Rechtsanwälte in Bürogemeinschaft

Stapelholmer Weg 6 · 24963 Tarp · Telefon 04638-2 10 83 60 · Telefax 04638-2 10 83 66 · info@kanzlei-im-norden.de

Region Sønderjylland-Schleswig stellt Untersuchung vor



Die Partner der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit der Region Sønderjylland-Schleswig sind auf deutscher Seite die Stadt Flensburg und die Kreise Nordfriesland und Kreis Schleswig-Flensburg. Auf dänischer Seite sind es die Region Syddanmark sowie die Kommunen Aabenraa, Tønder, Haderslev und Sønderborg. Die Verbesserung der Wachstumsbedingungen und des kulturellen Zusammenhangs in der Region stellen das übergeordnete Ziel der Arbeit dar. Die Region Sønderjylland-Schleswig konstituierte sich vor knapp 20 Jahren.

Bereits im Jahr 2013 hat die Region Sønderjylland-Schleswig die Frage nach dem gesellschaftlichen Wert des Grenzpendelns zwischen Deutschland und Dänemark beleuchtet. Soeben wurde eine hierauf aufbauende Untersuchung veröffentlicht, die das Øresundinstitut zusammen mit dem Regionskontor & Infocenter erstellt hat.

Im Fokus stehen neben der ursprünglichen Thematik auch die Einkommenstransfers, die Grenzpendler verursachen.

Von den derzeit rund 14.500 Grenzpendlern arbeiten rund 13.900 in Dänemark, rund 600 in Deutschland. Die in Dänemark arbeitenden und in Deutschland wohnenden Arbeitnehmer generieren ein Einkommen von rund 255 Millionen Euro. Hierauf werden an den dänischen Staat rund 72 Millionen Euro an Steuern gezahlt. Es verbleibt ein Einkommenstransfer von rund 183 Millionen Euro, der als Kaufkraft im Wohnland Deutschland zur Verfügung steht.

Hans Philip Tietje, Vorsitzender der Region, zeigt sich von den Zahlen wenig überrascht: „Wir wussten schon immer, welche wirtschaftliche Bedeutung Grenzpendeln hat – nun wird auch deutlich, welchen Gewinn das Wohnland erzielt. Eine Win-Win-Situation für alle Beteiligten ist entstanden“.

Die Untersuchung ist auf unserer Homepage www.region.de unter Publikationen – Arbeitsmarkt im

pdf-Format verfügbar. Der direkte Link zur Publikation ist <http://bit.ly/2eTbiXD>



Kulturhunger in der Weihnachtszeit?

Kulturfokus ist die grenzüberschreitende elektronische Plattform der Kultur in der Kulturregion Sønderjylland-Schleswig. Auf Kulturfokus gibt es einen gemeinsamen Kalender, der Termine im gesamten Gebiet der Region anzeigt. Ob Theater, Sport oder Musik – hier findet sich etwas für jeden Geschmack. Wenn Sie also noch auf der Suche sind nach Kulturveranstaltungen in der Vorweihnachtszeit, gucken Sie auf www.kulturfokus.de.

Benefiz-Konzert

Zusammen mit dem Shantychor „Flensburger Fördemöwen“ und dem Gospelchor Wanderup findet am 4. Dezember 2016 in der Pauluskirche Flensburg ein adventliches Benefiz-Konzert statt. Das Konzert beginnt um 18:00 Uhr, der Eintritt ist frei. Es wird eine Spende erbeten, die in diesem Jahr der Sozialstation Eggebek zugedacht ist.

Ein ganz besonderes Schmuckstück

Ein Hörmagazin zum Hören und Verschenken

Viele blinde und sehbehinderte Menschen nehmen sehr regen Anteil an den Geschehnissen um sie herum. In früheren Jahren war das nicht ganz einfach. Darum kam die Flensburgerin Edith Petersen auf die Idee, kleine Beiträge auf Musikkassetten aufzunehmen. Lokalnachrichten, aber auch Buntles aus aller Welt machten aus den Kassetten eine kleine Illustrierte. Die Qualität der Beiträge sprach sich bald herum, so dass die Kassetten fleißig weitergegeben wurden. Sie wanderten also von einem Ohr zum nächsten, um danach wieder bei Edith Petersen zu landen, die sie für neue Aufnahmen nutzte. Dieser Kreislauf war das Vorbild für den Namen: Ohrring. Inzwischen sorgt ein Team von Redakteuren, Vorlesern, Technikern und Versandexperten einmal im Monat für abwechslungsreiche Beiträge aus Kultur

und Musik. Mittlerweile erscheint das 80-minütige Magazin auf CD und wird in alle Welt per Blindenpost verschickt. Der Name „Ohrring“ blieb aber bestehen.

Das komplett ehrenamtlich erstellte Magazin ist eine gut eingeführte Marke, die den Vergleich mit professionell produzierten Audio-Formaten nicht zu scheuen braucht. Die Hörerinnen und Hörer schätzen die abwechslungsreichen Themen: so stellt der ehemalige Glücksburger Lehrer Jürgen Sauermann jeden Monat neue Fragen zu einem Themenbereich. Diese Kopfnüsse werden im nächsten Monat aufgelöst. Ingrid Fohlmeister und Aase Pejdersen spielen jeden Monat auf Klavier und Flöte Musikstücke ein, die vorab kurz erläutert werden. Der Tarper Wetterexperte Jan Eberle klärt allmonatlich Wetterphänomene auf und Ingrid Schimmelpfenning berichtet von ihren Reisen. Annemarta Nibbe ist die plattdeutsche Stimme des Ohrrings und Christa Zapel stellt interessante Mitmenschen in einem eigenen Interviewformat vor. Sabine Huster hat es erst vor wenigen Jahren aus dem Rheinland an die Ostsee verschlagen. Ihre Beiträge nehmen humorvoll die eine oder andere norddeutsche Eigenart aufs Korn. Burghardt Kock ist immer auf der Suche nach einem knackigen Gedicht, das er gefühlvoll vorliest. Das sind nur einige Autorinnen und Autoren, die regelmäßig etwas zum Ohrring-Magazin beitragen. Noch viele andere Menschen bereichern das Magazin mit ihren ganz persönlichen Erfahrungen. Langweilig wird es jedenfalls niemals. Jedes Magazin hat ungefähr zehn Beiträge. Diese Vielfalt macht den Ohrring einzigartig. Produziert wird im Medienzentrum in der Flensburger St. Jürgen Straße 95. Dort ist auch das kleine Büro des Vereins anzutreffen und jederzeit per Anrufbeantworter zu erreichen. Mittwochs vormittags steht die Tür weit offen für alle Interessierte. Wir haben außerdem eine umfangreiche Hör-Bibliothek mit Beiträgen aus Heimat- und Naturkunde, Kunst und Geschichte, sowie Ausschnitte von Werken aus der Schreib- und Musikliteratur. Das schleswig-holsteinische Magazin für blinde und sehbehinderte Menschen „Der Ohrring“ ist das ideale Geschenk zu Weihnachten. Wenn Sie einem blinden oder sehbehinderten Menschen jeden Monat eine Freude machen wollen, verschenken Sie doch ein Ohrring-Abo. Kosten: 10 Euro für das ganze Jahr.

Rufen Sie uns an: 0461/28203 oder schicken uns Ihre Bestellung per Mail an ohrring@versanet.de. Weitere Informationen finden Sie auf unserer Internetseite www.der-ohrring.de.

Sich selbst oder anderen eine Freude machen!

Kunstkalender gemalt von Kindern mit Behinderung

Jetzt reservieren:
Tel.: 06294 4281-70
E-Mail: kalender@bsk-ev.org
www.bsk-ev.org

BSK Bundesverband Selbsthilfe Körperbehinderter e.V.

Bei unseren Kunden und Partnern möchten wir uns ganz herzlich für die vertrauensvolle Zusammenarbeit bedanken. Wir wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Landtechnik Wanderup

Inh. Marc Hentschke e.K.

Westerfeld 2 • 24997 Wanderup • Tel. 04606-266
www.landtechnik-wanderup.de

Unsere Partner:

FENDT KRONE Kverneland VALTRA SILOKING



Physiotherapiepraxis erweitert

Im September wurde der Anbau im Gesundheitszentrum Gesund + aktiv von Birgit und Bernd Sommerfeld fertiggestellt.

Es wurde nicht nur der Fitnessraum vergrößert, sondern auch ein neuer Kursraum angebaut. Seitdem werden bereits Rehasportgruppen mit großem Erfolg durchgeführt.

Das Gesundheitszentrum bietet neben der fachlich qualifizierten Physiotherapie auch das gesundheitsorientierte Fitnessstraining an Geräten an.

Für alle Therapien (manuelle Therapie, neurologische Behandlungen nach Bobath und PNF, manuelle Lymphdrainagen, Kinderbehandlungen und natürlich auch Massagen) stehen qualifizierte Physiotherapeuten zur Verfügung.

Zum Neujahresbeginn starten zusätzlich zu den Rehasportkursen die Fitness- und Gesundheitskurse. Diese Kurse können von jung bis alt genutzt werden. Hierfür zuständig ist die ausgebildete Fitnessökonomin Cindy Meyer. Diese wird ab Januar als neue Mitarbeiterin im Gesund + aktiv Tarp begrüßt.

Damit sich jeder Fitness- und Gesundheitsinteressierte einen Eindruck über den Anbau machen kann, bietet das Gesundheitszentrum vom 9. Januar 2017 bis 13. Januar 2017 eine Schnupperwoche an.

In dieser Woche können Sie alle angebotenen Kurse, die Trainingsfläche sowie die Trainer und die Räumlichkeiten unverbindlich kennenlernen.

Um die Zufriedenheit zu garantieren, bittet das Gesundheitszentrum um vorherige Anmeldung unter der Rufnummer: 04683-897744

Das Gesund + aktiv –Team freut sich auf eine sportliche Schnupperwoche und Ihre Anmeldung.

Neue Firmen im Amt

Nachstehend veröffentlichen wir Betriebe, die kürzlich im Amtsbereich Oeversee ihre gewerbliche Tätigkeit aufgenommen haben. Wir wünschen viel Erfolg!

K.M. Jessen Akustik- und Trockenbau

Kim Marco Jessen

24963 Tarp, Irisbogen 2 G

Mobil: 0162-7374423

Akustik- und Trockenbau, Facility Management

Veröffentlichungen von Personen- u. Firmendaten im Treenspiegel sind aus datenschutzrechtlichen Gründen ohne die Einwilligung der Betroffenen nicht möglich. Die entsprechenden Einwilligungserklärungen liegen dem Ordnungsamt vor.

Friseursalon SuSaa lädt ein

Seit mehreren Jahrzehnten besteht ein Friseursalon an der Ecke Stapelholmer Weg – Treental in Oeversee. Seit dem 17. Dezember 2013 wird er betrieben von Susann Saatz, nennt sich „Salon SuSaa Haarige Sachen“. „Wir bedienen jung und alt, Mann und Frau, groß und klein, mit und ohne vorherige Terminabsprachen“, erklärt Susann Saatz das Geschäftsprinzip.

Im Salon sind für die Kunden neben der Friseurmeisterin Susann Saatz die Fachkräfte Monika Lorenzen und Saskia Büchert da. Alle drei bilden sich stetig auf Seminaren weiter und folgen dem Trend der Zeit. Spezialisiert sind sie auf Natur-Wimpernverlängerung. Es wird ausschließlich mit hochwertigen Produkten der Firma Redken gearbeitet. „Wir machen sie schick für ihren festlichen Anlass“, versprechen die drei fröhlichen und im Ortsbereich als „verrückte Friseure“ bekannten Damen.

Um sich einmal bei den treuen Kunden, aber auch bei denen, die den Salon und die Mitarbeiter kennen lernen wollen, zu bedanken, wird zum gemütlichen Beisammensein am 9. Dezember um 19 Uhr eingeladen. Der Abend wird bei Punsch und einem „Schätzgewinnspiel“ um das Hexenhäuschen im Beisein des Weihnachtsmannes überraschend werden. „Wer Lust auf ein paar nette vorweihnachtliche Stunden hat ist willkommen“, sagen die drei Damen vom Friseur.

Eine Anmeldung ist erforderlich bis zum 3. Dezember persönlich im Salon oder unter 04630/9388898.

V.l.: Monika Lorenzen, Susann Saatz und Saskia Büchert



Autoteile Tarp/ATT ist umgezogen in die Wanderuper Straße 16

Seit dem 15. Oktober 1989 konnten Kunden in der Industriestraße 3a alles rund ums Auto erwerben. Hier war „Autoteile Tarp/ATT“ beheimatet. Jetzt ergab sich eine günstige Gelegenheit, optisch ansprechend und sich „fußläufiger“ zu präsentieren.

Seit dem 12. September ist das Geschäft umgezogen in der Wanderuper Straße 16, wo vorher die Werkstatt und Angebote der Firma Honnens war.

Der 50-jährige Eckhart Wriedt-Andresen aus Sieverstedt präsentiert nun auf 150 qm Fläche sauber und übersichtlich alles, was der Profi und Hobbyhandwerker für sein Auto benötigt. Autoersatzteile aller Art, Reifen, Anhängerteile, zahlreiche Lacke aller Farben – diese können sogar mit einer Spezialmaschine gemischt werden – alles für alle Marken, es ist ein umfangreicher Fundus vor Ort. Und was nicht da ist, kann kurzfristig bestellt und besorgt werden. „Mit mehr als 30 Jahren Erfahrung kann ich auch so manchen hilfreichen Tipp geben“, verspricht Eckhart Wriedt-Andresen.

Kontakt über 04638/1331 oder autoteile-tarp@foni.net.

Eckhart Wriedt-Andresen bietet alles ums Auto in der Wanderuper Straße 16



Fair Play for Fair Life

Gottes Spielregeln für eine gerechte Welt

**Brot
für die Welt**
www.brot-fuer-die-welt.de



Gemeinde Sieverstedt

Kunst aus der Spraydose

Malen aus der Spraydose? Geht das? Dass es geht, bewies ein Künstler im Mai dieses Jahres im Sieverstedter Ortsteil Stenderupau.

Blicken wir zunächst zurück: In den Jahren 2011 und 2012 investierte die Schleswig-Holstein Netz AG in der Region Sieverstedt-Stenderup rund 450 000 Euro in Verkabelungsmaßnahmen und die Aufnahme von regenerativer Energie. Wir berichteten damals darüber. „Wir freuen uns, dass die Verkabelungsarbeiten so reibungslos

verliefen und möchten uns bei den Kommunen und Anliegern für die konstruktive und gute Zusammenarbeit bedanken“, betonte damals Sönke Hansen, als Netzcenterleiter in Schubj für den westlichen Teil des Kreises Schleswig-Flensburg zuständig. In einem Gespräch kündigte er damals an, dass die Ortsnetzstation Stenderupau künstlerisch gestaltet werde ebenso wie viele andere Stationen vorher schon und veranschaulichte dieses Vorhaben mit einigen veröffentlichten Darstellungen.

Zurück ins Jahr 2016: Versprechen gehalten! Die Firma ART_EFX in Potsdam wurde von der Schleswig-Holstein Netz AG beauftragt, die bildnerische Gestaltung der Ortsnetzstation in Stenderupau zu übernehmen.

Die Künstler dieser Firma sind auf Fassadenkunst spezialisiert. Für die Gestaltung benötigt der Street Artist etwa einen Tag. Trockenes Wetter und eine trockene Malfäche sind dabei Grundvorausset-



Für die große Flächengemeinde Sieverstedt steht das landwirtschaftlich geprägte Bild mit der Kuh, die aus dem Bild heraus gleichsam auf den Betrachter zuläuft

zung. Eine weitere: Die Luft muss mehr als fünf Grad Celsius warm sein, da sonst die Farbe nicht richtig fliegt.

Es wird nämlich mit der Spraydose gemalt. In Stenderupau machte sich im Mai der Künstler Benjamin Braune ans Werk, die Vorschläge der Gemeinde Sieverstedt in Entwürfe umzusetzen und danach die vier Seiten des Transformatorenhauses zu gestalten. Entstanden ist ein ansprechendes Kunstwerk mit einem Bild von den Windkraftanlagen in der Gemeinde und dem Sieverstedter Wappen, gut von der Straßenseite einsehbar. Auf der gegenüberliegenden Seite befindet sich ein landwirtschaftliches Motiv mit einer großen, gleichsam auf den Betrachter zulaufenden Kuh.

Damit gesellt sich diese Trafostation zu den über 360 Ortsnetzstationen, die die Schleswig-Holstein Netz AG im Rahmen ihres Projekts „SH Netz Kreativ.Station“ bereits in Unikate verwandelt hat. Die

Kunst kommt dabei immer aus der Spraydose, ist optisch ansprechend und an die örtlichen Gegebenheiten angepasst. Insgesamt sind die Street Artisten der Potsdamer Firma in ganz Deutschland und darüber hinaus auch immer wieder im europäischen Ausland aktiv.

Aufgrund ihrer exponierten Lage wurde die Ortsnetzstation für die große Flächengemeinde an der Schleswiger Straße in Stenderupau für die Gestaltung ausgesucht. Wer denkt bei der schönen Gestaltung noch an den eigentlichen Zweck, den diese Stationen erfüllen. In dem etwa garagengroßen Block wird Strom aus dem Mittelspannungsnetz von 10 bis 36 kV auf für den Endverbraucher nutzbare 400 beziehungsweise 230 Volt umgewandelt.

Ablesung der Nebenzähler (Gartenwasserzähler)

Die Grundstückseigentümer mit Nebenzählern müssen die Zählerstände selbst ablesen und diese an das Steueramt übermitteln.

Hierfür wurden Mitte November 2016 entsprechende Anschreiben und Ablesekarten versandt. Bitte beachten Sie unbedingt die genannte Rückgabefrist (bis 09.12.2016) damit der gemessene Verbrauch bei der Jahresabrechnung der Abwasserkosten zu Ihren Gunsten berücksichtigt werden kann.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an das Steueramt des Amtes Oeversee, Tornschauer Str. 3-5, 24963 Tarp, Zimmer 13, Frau Harsen/Frau Holm, Tel. 04638-88-45.

DRK Ortsverein Sieverstedt



Blutspenden am 16. Dezember

Der DRK-Ortsverein Sieverstedt lädt am FREITAG, den 16. Dezember 2016 zum Blutspenden ein. Spendewillige begrüßen wir von 16 bis 19.30 Uhr in den Räumen der OGS in der Schule im Aulatal. Die Verpflegung übernimmt wie gewohnt der DRK-Ortsverein.

Ihr Suzuki Vertragshändler in Sieverstedt und Flensburg.



Way of Life!



Wir wünschen frohe Weihnachten

und einen guten Start ins neue Jahr!

ZUVERLÄSSIG UND KOMPETENT IN WERKSTATT, VERKAUF UND SERVICE. REPARATUREN ALLER MARKEN!

AUTOHAUS ROHDE

Autohaus Rohde e.K. Sieverstedt Flensburg
Schleswiger Str. 9 Am Friedenshügel 17
Tel.: 04603 944 40 Tel.: 0461 505 28 40

www.auto-rohde.de

All unseren Fahrgästen, Mitarbeitern und Freunden wünschen wir ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr.

Marlene u. Thomas Kraft



Der sichere Heimweg
Taxi Clausen

Fahrten zu jeder Tages- und Nachtzeit

Großraum-Taxi
Kurierfahrten

Rollstuhltransporte
Krankenfahrten für alle Kassen

Marlene Kraft
Stapelholmer Weg 59
24963 Tarp

04638 **374**

Am 15. Oktober fand in der ATS der Erntedanknachmittag des DRK-Ortsvereins Sieverstedt statt. Die Räume und Tische der Altentagesstätte sind gemäß des Anlasses und der Jahreszeit liebevoll dekoriert worden. Nach dem Kaffeetrinken mit leckeren Kuchen und Käsebraten war Gelegenheit für Gespräche unter den Gästen.

Ab 16 Uhr sorgten dann die „Treeneschipper“ aus Tarp für eine tolle Stimmung. Der Shantychor animierte mit seinen Seemannsliedern die Gäste zum Mitsingen und Mitmachen, es wurde gar getanzt. Zwischendurch gab es mit kleinen Quizrunden Gutscheine für einen der nächsten Auftritte des Chores zu gewinnen. Am Ende des Auftritts waren sicher nicht nur die Sänger etwas erschöpft. Das war ein toller Nachmittag, der den Gästen sicher noch lange in Erinnerung bleiben wird.

Erntedanknachmittag



Der Tarper Shanty-Chor „De Treeneschipper“ wusste die Gäste zu begeistern

Shabby Chic - Ideen mit Glas

Shabby Chic ist ein Dauerbrenner in der Gestaltung von Wohnaccessoires. Das Schöne daran ist, dass viele alte Schätze mit einfachen und preiswerten Mitteln aufgehübscht werden können. Wer den Shabby Chic liebt, wird mit Kreidefarbe glücklich werden. Gesagt – Getan. Unter fachkundiger Leitung von Monika und Nina wurden am 20.10.2016 in den Räumen der OGS viele Glasgegenstände verschönert.



Tolle Ergebnisse erzielten die Teilnehmer beim Shabby-Chic-Bastelabend

Mit Chalky Finish-Farbe für Glas bemalten die Landfrauen die Gegenstände in der gewünschten Farbe. Für ein vollständig deckendes Farbergebnis musste die Farbe zweimal aufgestrichen werden. Das Fönen der Gegenstände verhalf zu einer schnelleren Trocknungszeit, ansonsten ist die Farbe innerhalb einer Stunde getrocknet und wischfest. Mit Malschwämmen erzielten die Teilnehmer tolle Effekte, indem die Kreidefarbe aufgetupft oder verwischt wurde. Um einen gewollten „Used-Look“ zu erhalten, konnten die Gegenstände mit Schleif-

papier nach Belieben bearbeitet werden. Für eine Oberfläche in der „Reissoptik“ verwendeten die Landfrauen Krakelierlack: Auf die trockene Untergrundfarbe auftragen, trocknen lassen und mit der zweiten Kontrastfarbe übermalen, diese Farbschicht reißt dann. Um das bemalte Objekt spülmaschinenfest zu bekommen, muss eine Trocknungszeit von vier Tagen eingehalten werden. Anschließend kann im nicht vorgeheizten Backofen bei 160 Grad gebrannt werden.

Adventskonzert des Singkreises Sieverstedt

Am 18. Dezember, dem 4. Advent, um 18.00 Uhr findet das diesjährige Adventskonzert des Singkreises Sieverstedt statt.

Der Chor wird bekannte und weniger bekannte Lieder unter der Leitung von Gudrun Foltin singen. Die liturgische Leitung übernimmt Pastor von Fleischbein. Der Singkreis würde sich über eine gut besuchte Kirche sehr freuen.

Schneevögte für die Gemeinde Sieverstedt im Winter 2016/17

Süderschmedeby:

Peter Steffensen, Schmedebyer Straße 20
0162 94 34 216

Vertreter: Peter-Heinrich Johannsen, Krittenburg 1
04638 – 7021

Stenderupau:

Thomas Thomsen, Angelboweg 6 04603 – 699
Vertreter: Torsten Seifert 0125 03 45 80 48

Sieverstedt:

Torsten Clausen, Sieverstedter Straße 30
04603-964055

Vertreter: Rainer Beeck, Sieverstedter Straße 15
0175 6630 375

Jalm:

Sven Weilbye, Jalm 10 04603-1612
Vertreter: Torsten Seifert 0125 03 45 80 48

Stenderup:

Hans-Heinrich Brodersen, Oberdorf 3 04603-707
Arne Brodersen, Oberdorf 3 0173 2462 424

Vertreter: Heinrich Jensen, Schmiedeweg 15
04603-456

Westerstenderup:

Ulf Hansen, Westerstenderup 1 04603-1484
Vertreter: Jörg Nissen, Westerstenderup 8
04603-964702

Poppolz:

Friedhard Rickertsen, Poppolz 3 04603-1302
Vertreter: Torsten Seifert 0125 03 45 80 48

Anrufen für Schneeschieben:
Bereich: Süderschmedeby, Stenderupau, Sieverstedt und Jalm: Peter Steffensen
Bereich: Stenderup, Poppolz, Stenderupbusch, Westerstenderup: Arne Brodersen

Anrufen für Streuen:
Bereich: Süderschmedeby, Stenderupau, Sieverstedt und Jalm: Peter Steffensen
Bereich: Stenderup, Poppolz, Stenderupbusch, Westerstenderup: Arne Brodersen

Im Frühjahr organisieren die Schneevögte die Aktion „Sauberes Dorf“ in ihren Bereichen.

Starke Versicherungen

Feuer-, Hausrat-, Glas und
Fahrraddiebstahlversicherungen

**STRUXDORFER Mobiliens-Brandgilde
von 1833**

**Herzlichen Dank, liebe Kunden, für Ihr Vertrauen.
Wir wünschen Ihnen eine besinnliche Weihnachtszeit
und ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr!**

www.struxdorfer.de Ansprechpartner: Hans-Peter Ohlsen
Mühlenstr. 9 · 24860 Uelsby · Tel.: 04623/189350

100 Jahre BAUUNTERNEHMEN JOH. JOHANNSEN

Ausführung aller Bauarbeiten,
auf Wunsch auch schlüsselfertig!
(Auch mit Planung und Bauantrag)
Termingerecht aus einer Hand,
in Verbindung mit
über 30 Handwerksfirmen



24885 SIEVERSTEDT

Süderschmedeby, Flensburger Straße 20
Tel. 0 46 38 - 3 35 · Fax 0 46 38 - 14 84

Einladung zur Seniorenweihnachtsfeier

Hiermit laden wir herzlich zur Seniorenweihnachtsfeier am 15.12.2016 um 14.30 Uhr im Antikcafé in Popholz ein. Für ein musikalisches Rahmenprogramm ist gesorgt.

Anmeldungen bitte an Finn Petersen (Tel. 0172 7831552), Gudrun Heldt (Tel. 04603-9494) und Ulrike Andresen (04603-887) bis zum 10.12.2016

Ein tolles Fest

127. Stiftungsfest der Freiwilligen Feuerwehr Sieverstedt-Stenderup

Ein diesem Jahr fand am 15. Oktober das 127. Stiftungsfest der Freiwilligen Feuerwehr Sieverstedt-Stenderup statt. Der Wehrführer Frank Petersen hieß die zahlreichen Gäste an diesem Abend im Haus an der Treene in Tarp willkommen. Neben den Kameraden und Kameradinnen aus der Einsatzabteilung und den Kameraden aus der Ehrenabteilung samt ihren Partnern begrüßte der Wehrführer auch als besonderen Gast den Amtswehrführer Jan Hennings mit seiner Frau und wünschte allen ein tolles Fest mit dem Hinweis, dass die Wehr bis 10.00 Uhr am nächsten Morgen bei der Leitstelle abgemeldet wurde. Der Bürgermeister ließ sich aus gesundheitlichen Gründen entschuldigen und wünschte allen einen schönen Abend.

Nachdem auch der Amtswehrführer einige Worte an die Anwesenden gerichtet hatte, eröffneten Rainer Beeck und Sascha Kroll vom Festausschuss das Fest. Nach einem tollen 3-Gänge-Menü wurde die Tanzfläche von DJ Olaf eröffnet. Der Festausschuss bot ein tolles Abendprogramm. Im Verlauf des Abends fand zunächst eine Tombola mit vielen tollen Preisen statt. Zu späterer Stunde gab es das Spiel Musik-Memory, bei dem der Wehrführer Frank Petersen gegen den stellvertretenden Wehrführer Andreas Schulz antrat. 22 der anwesenden Gäste erhielten ein Kärtchen mit einer halben Textzeile aus einem Lied, es galt also 11 Paare aus den Anwesenden anhand der genannten Textzeilen zu bilden. Nach einiger Zeit und viel Lachen konnte der Wehrführer das Spiel für sich entscheiden. Nach dem Spiel wurde bis in die frühen Morgenstunden getanzt und gefeiert.



Ein Blick in die Runde während des Wartens auf den Hauptgang

Melanie Schulz

Internationaler Stargast bei der Weihnachtsfeier

Auch in diesem Jahr lädt der TSV Sieverstedt alle Mitglieder, Freunde und Bekannte am 17. Dezember ab 19.30 Uhr zur Weihnachtsfeier in die Sieverstedter Sporthalle ein.

Ausgerichtet wird das Event von der A-Jugendmannschaft, unter der Leitung von Trainer Dirk Hasenpusch. Ein Novum in der Vereinsgeschichte, da die Feier in der Vergangenheit bisher nur von den Frauen- bzw. Herrenmannschaften ausgerichtet worden ist.

Trainer und Organisator Hasenpusch ist mehr als zuversichtlich, dass es ein spaßiger und unterhaltsamer Abend sein wird. DJ Cyberstorm wird mit passender Musik für die richtige Stimmung sorgen und außerdem wurden alle Hebel in Bewegung gesetzt, um einen internationalen Stargast für die Weihnachtsfeier zu engagieren. Man darf also gespannt sein.

Und wenn das nicht schon Grund genug sein sollte, Karten für den Abend zu erwerben, dann wird es sicherlich das leckere Essen von der Hofschlächtere Ralf Nielsen aus Sieverstedt sein. Im Kartenpreis mit inbegriffen ist auch entweder leckeres Schnitzel oder hausgemachter Grünkohl.

Karten können ab sofort immer dienstags von 19.30 Uhr bis 21 Uhr während der Trainingszeit der A-Jugend in der Sporthalle in Sieverstedt erworben werden.

Im Sinne der Planung sind Anmeldungen mit Essen bis zum 10. Dezember möglich.



Veranstaltungen

Fahrbücherei: Nächste Ausleihtermine: Freitag, 2. Dezember 2016 + Freitag, 6. Januar 2017

Dezember:

03.12. FF Süderschmedeby – Klönschnack mit der Ehrenabteilung – FF-Schulungsraum Süderschmedeby – 15.00 Uhr

04.12. 1. Voltigier- und Reitverein Sieverstedt – Weihnachtsfeier – Reithalle – 14.00 Uhr

06.12. FF Sieverstedt-Stenderup und FF Süderschmedeby – Abschlussübung der Atemschutzgeräteträger beider Wehren – FF-Geräteraum Sieverstedt – 19.30 Uhr

06.12. Ev. Frauenhilfe Sieverstedt – Adventsfeier für Senioren mit Beteiligung des Singkreises Sieverstedt – ATS – 14.30 Uhr

06.12. Singkreis Sieverstedt – Singen auf der Adventsfeier für Senioren – ATS – 16.00 Uhr

10.12. Jugendfeuerwehr Sieverstedt – Weihnachtsfeier – Ort: NN – Zeit: NN

15.12. Gemeinde Sieverstedt – Weihnachtsfeier für Senioren – Café Kaffeekanne, Popholz – 14.30 Uhr

16.12. DRK Sieverstedt – Blutspenden – OGS Sieverstedt – 16.00-19.30 Uhr

17.12. Singkreis Sieverstedt – Messe – Katholische Kirche in Tarp – 16.30 Uhr

17.12. TSV Sieverstedt – Offene Weihnachtsfeier des TSV Sieverstedt für alle interessierten Bürgerinnen und Bürger und für Mitglieder (Karten nur im Vorverkauf) – Sporthalle Sieverstedt – 19.30 Uhr

18.12. Ev.-luth. Kirchengemeinde Sieverstedt und Singkreis Sieverstedt – Andacht zum Advent – St.-Petri-Kirche Sieverstedt – 18.00 Uhr

22.12. Singkreis Sieverstedt – Interne Adventsfeier – ATS – 19.00 Uhr

23.12. Schule im Autal – 1. Ferientag Weihnachtsferien

24.12. TSV Sieverstedt – Vorweihnachtliches Beisammensein – Sporthalle Sieverstedt – 10.00-13.00 Uhr

24.12. Ev.-luth. Kirchengemeinde Sieverstedt – 14.30 Uhr Krippenspiel am Heiligen Abend in der Reithalle, 17.00 Uhr Christvesper in der St.-Petri-Kirche Sieverstedt, 23.00 Uhr Christnacht in der

St.-Petri-Kirche Sieverstedt

31.12. Ev.-luth. Kirchengemeinde Sieverstedt – Jahresschlussandacht – St.-Petri-Kirche Sieverstedt – 16.30 Uhr

montags alle 14 Tage: DRK-Gymnastikgruppe Sieverstedt – Gymnastik für Senioren – ATS – 14.00-15.00 Uhr und

montags alle 14 Tage: DRK-Seniorentanzgruppe Sieverstedt – Bewegung bis ins Alter (ab 50 J.) – ATS – 14.30 Uhr – ca. 17.00 Uhr: Terminauskunft bei der Leiterin A. Reinhold 04603-446

dienstags immer am 2. Dienstag im Monat: Ev.-luth. Kirchengemeinde Sieverstedt – Spielenachmittag für Erwachsene – ATS – 14.30 Uhr

donnerstags dreimal im Monat (außerhalb der Schulferien): Singkreis Sieverstedt – Proben am 01.12., 08.12. und 15.12.2016 – ATS Sieverstedt – 19.30-21.00 Uhr: Auskunft bei der Vorsitzenden A. Knutzen 04603-1291

Januar 2017:

02.01. Gemeinde Sieverstedt – Veranstaltungskalender – FF-Schulungsraum Süderschmedeby – 18.30 Uhr

03.01. Ev. Frauenhilfe Sieverstedt – Jahreshauptversammlung – ATS – 14.30 Uhr

Jörg Lange

• **BAGGERARBEITEN**

• **DEMONTAGEN ALLER ART**

• **Abbruch • Rückbau • Räumung**

Tel. 0171/4764165

Schlüssel aller Art

in Tarp nur bei

SCHLÜSSELSERVICE

nur bei

Görrissen

Tarp · Industriestr. 1 · Tel. 0 46 38 / 8 95 20



Schrecklich schöne Kindermitmachaktion

Halloween hat auch in Tarp schon lange Einzug gehalten. Damit für dieses Ereignis die Häuser auch schön dekoriert sind, hat sich das Warenhaus Famila in Tarp etwas ganz besonderes einfallen lassen.

Am 28. Oktober 2016 lud der Famila-Warenhausleiter Lars Büßen zusammen mit der IG Tarp Kinder ein, die gerne große Kürbisse mit viel Eifer zu schaurigen Grimassen gestalteten. Dabei wurde viel gelacht. Zwischendurch gab es noch Naschi und Getränke. Zum Schluss durften gut 30 Kinder mit ihrer selbstgemachten Dekoration glücklich nach Hause gehen. Alle Beteiligten sind sich einig, so eine schaurig schöne Aktion brauchen wir auch im nächsten Jahr in Tarp.



zum Schellenpark) - Ende Hirschbogen (am Teich)
 * Kätnerfeld - Vor dem großen Regenrückhaltebecken
 * Schellenpark OST - Wiekier Acker/Fußweg Zur Rampe - NEU
 * Schellenpark WEST - Höhe Rodelberg/Kuhshel-lenring - NEU
 * Torschau und Keelbek können ihre Bäume auf der Fläche neben den Containern „Am Buchenhain“ abliefern.
 Die Bäume bitte NUR auf den oben angegebenen Flächen ablegen!
 Es wird dringend darum gebeten, KEINE ADVENTSKRÄNZE oder ANDERE ABFÄLLE anzuliefern!

LandFrauenverein Tarp-Jerrishoe e.V.



Liebe Landfrauen,

am 08.12.16 findet unsere diesjährige Weihnachtsfeier um 14.30 Uhr im Heidelehn in Jerrishoe statt. In gemütlicher Kaffeerunde wollen wir in diesem Jahr Julklapp machen: jede Landfau, die ein Geschenk im Wert von ca. 7 € mitbringt, bekommt ein Los und darf mit einem Geschenk auch wieder nach Hause gehen. Für das gemeinsame Kaffeetrinken entsteht ein Kostenbeitrag. Verbindliche Anmeldungen ab sofort bei Barbara unter 04638-898565.

Wir wünschen allen Landfrauen eine schöne und besinnliche Advents- und Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins neue Jahr.



Es grüßt herzlichst der Vorstand.



Der SoVD Tarp-Jerrishoe wünscht allen Mitgliedern und Freunden ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Start ins neue Jahr 2017.

Bleiben Sie gesund oder werden Sie gesund.

Christiane Tramm, Vorsitzende

Sammelstellen für Tannenbäume

Die Gemeinde wird wieder Sammelstellen einrichten, an denen die ausgeschiedenen Weihnachtsbäume abgelegt werden können.

Folgende Sammelstellen stehen in der Gemeinde Tarp bis zum 15. Januar 2017 zur Verfügung.

- * Nördlicher Bereich - Parkplatz/Sporthalle Schulzentrum
- * Südlicher Bereich - Hashauweg Parkplatz Tennisvereinsheim
- * Westlicher Bereich - Ende Hasenhof (Seitenrand/Verbindungsweges)

8. NEUJAHRSEMPFANG 2017

Liebe Tarper Mitbürgerinnen, liebe Tarper Mitbürger,

wir laden Sie ganz herzlich ein zum 8. Neujahrsempfang unserer Gemeinde und begrüßen Sie hierzu am **Sonntag, 8. Januar 2017, von 11:00 bis 14:00 Uhr, im Landgasthof Tarp** (Einlass ab 10:30 Uhr).

Mit einem gemeindlichen Jahresrückblick und einem abwechslungsreichen Unterhaltungsprogramm, gestaltet von Tarper Vereinen, möchten wir mit Ihnen gemeinsam das neue Jahr willkommen heißen.

Die jüngsten Besucher können durch die Mitarbeiterinnen des ADS Kindergartens Wanderup Straße in einem Spielzimmer betreut werden. Ein kostenloser Fahrdienst kann unter der Telefonnummer 04638-374 in Anspruch genommen werden.

Wir freuen uns auf Sie und hoffen, dass Sie zahlreich unserer Einladung folgen.

Mit herzlichen Grüßen
 Peter Hopfstock, Bürgermeister
 Axel Fuge, 1. stellv. Bürgermeister
 Franz-Josef Pahrman, 2. stellv. Bürgermeister

Frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr



wünscht allen Kunden, Freunden und Bekannten

Maßstäbe / neu definiert



AXA Regionalvertretung Thorsten Brockmann
 Stapelholmer Weg 6
 24963 Tarp
 Tel.: 04638 7873
 Fax: 04638 897144
 thorsten.brockmann@axa.de



seit 1889



ODEFY & SOHN

Natursteinarbeiten • Grabmale

MEISTERWERKSTATT UND MITGLIED DER STEINMETZUNION

Sterup 046 37-18 06 Süderbrarup 046 41-98 71 70

Mehr Lebensqualität heißt heute „weniger, langsamer, bewusster“.

www.brot-fuer-die-welt.de



Geschenkideen zu Weihnachten

Weihnachten steht vor der Tür. Haben Sie schon alle Geschenke oder fehlt vielleicht noch eine gute Idee? Wir hätten gleich zwei Vorschläge für Sie. Wie wäre es mit einer Tarper Chronik? Ein interessantes Nachschlagewerk nicht nur für alteingesessene Tarper, sondern besonders für Neubürger unserer Gemeinde. Lernen Sie Tarp und seine Geschichte auf unterhaltsame Art und Weise kennen. Erhältlich im Amt Oeversee, Bürgerbüro

Eine weitere interessante Idee ist ein Gutschein für eine Saisonkarte 2017 des Tarper Freibades. Saisonkarte für Kinder/Jugendliche 30 € Saisonkarte für Erwachsene 80 € Weitere Informationen erhalten Sie im Amt Oeversee, Zimmer 15, oder unter Tel. 04638-8826 oder unter www.tarp.de.



Bridgefreizeit der Tarper Bridgespieler

Wie in den vergangenen Jahren trafen sich die Tarper Bridgespieler im Oktober mit Freunden aus Glücksburg, Flensburg, Sörup und Steinbergkirche im Martinshaus am Nord-Ost-Kanal in Rendsburg. Am Freitag um 14.00 Uhr waren alle bei Kaffee und leckerem Kuchen im „Nordseezimmer“ mit Blick auf den Kanal versammelt. Wir kennen uns nun schon lange, so herrschte eine fröhliche Atmosphäre in die auch ein paar „Neue“ herzlich mit einbezogen wurden.

Die erste Spielrunde bis zum Abendessen ist ein Austesten und der Versuch, möglichst gut zu spielen.

Nach dem Abendessen ging es um 19.00 Uhr weiter. Abgelenkt wurden wir oft von den vorbeifahrenden riesigen Containerschiffen. Es wurde dunkel und die Lichter der „Pötte“ leuchteten in unseren Raum.

Drei Stunden später gab es die ersten Ergebnisse und einen Spielstand. Danach wurden die Tische zu einer gemütlichen Runde zusammengestellt. Wir ließen den Abend lustig ausklingen.

Am Sonntagmorgen nach einem sehr guten Frühstück hatten wir Freizeit. Leider regnete es, doch jeder unternahm etwas, so erkundeten einige die hübsche Altstadt Rendsburgs, andere wanderten zu der 575,75 m langen Bank am Kanal oder spielten schon mal eine Runde Bridge im Seminarraum.

Nach einem herzhaften Rübenmüßli trafen wir uns wieder im Nordseezimmer. Der „Bridgekampf“ ging in die dritte Runde. Abends „same procedere as every year“: Essen, Bridgen, Räumen, Siegerehrung, Singen, Erzählen und viel Lachen. Es wurde weit nach Mitternacht, bis alle in ihren Zimmern

verschwanden.

Sonntagmorgen nach einem reichhaltigen Frühstück endete unser alljährliches Bridge Festival.

Wir fuhren durch die schöne, sonnige Herbstlandschaft nach Hause. Für das nächste Jahr wurde bereits das letzte Wochenende im Oktober gebucht.

Wir wünschen uns sehr, dass neue Interessenten mitmachen und das faszinierende Bridgespiel lernen. Schauen Sie bei uns vorbei: Montags in der Familienbildungsstätte, im Winter treffen wir uns um 14.30 Uhr, im Sommer um 18.30 Uhr.

Wir würden uns freuen!

Bücherei Tarp



Unsere aktuellen Öffnungszeiten:
Dienstag und Freitag:
10.00-13.00 Uhr/14.30-17.30 Uhr
Donnerstag 10.00-13.00 Uhr/14.30-18.30 Uhr
In den Ferien: 10.00-16.00 Uhr
Kirchenweg 1 in Tarp, Tel. 04638/291



Adventskaffee in der Bücherei - Weihnachten bei Freunden

10.12.2016, 14.30 bis 16.30 Uhr, Bücherei Tarp
Am Samstag, den 10. Dezember, lädt die Bücherei zu Kaffee/Tee und Keksen ein, um einander in gemütlicher Runde von den eigenen Festbräuchen zum Jahresende - aus Deutschland und aus anderen Ländern - zu erzählen.

Wir freuen uns auf zahlreiche Besucher, die Interesse haben, dabei mit den deutschlernenden Flücht-

lingen deutsch zu sprechen und sich auszutauschen. Bei einer Tasse Kaffee/Tee und Weihnachtskekzen wollen wir zusammensitzen und uns auf Weihnachten einstimmen. Wir freuen uns auf rege Beteiligung. Kinder sind herzlich willkommen.

Ihre Bücherei Frauke Nobereit

Die Bücherei hat neue Medien

Romane:

Brandt, Mathias: Raumpatrouille. (Erzählungen)
Rademacher, Cay: Das Luftschiff. (Historisches)
Dünschede, Sandra: Kofferfund. (Krimi)

Medien:

Die drei !!! – Skaterfieber, Vorsicht Strandhaie!, Im Bann des Tarots. (Hörbuch)

Sachbücher:

Schott, Hanna: angekommen! 4 Kinder erzählen von ihrem ersten Jahr in Deutschland.

Moosa, G.: Tunesisch häkeln.

Adler, Yael: Hautnah – alles über unser größtes Organ
Der neue Fischer Weltatmanach 2017 – Zahlen, Daten, Fakten.

Nielsen, Maja: Martin Luther – Glaube versetzt Berge.

Ahnert, Petra: Bienenwachs-Werkstatt, Kerzen, Seifen, Kosmetik und Deko selber machen.

Kinder- und Jugendbücher:

Funke, Cornelia: Die Feder eines Greifs – Drachenteiler 2.

Judge, Lita: Flugschule. (Bilderbuch)

Kunterbunte Kinderwitze.

Die Bücherei hat während der Weihnachtsferien vom 23.12.2016 bis zum 3.1.2017 geschlossen. Wir wünschen unseren Leserinnen und Lesern frohe und geruhsame Weihnachtstage!

Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr! j22



Fleischerfachgeschäft
Tarp, Dorfstraße
Tel. 04638-4 51

Schlemmerplatte „Exklusiv“

auf gebuttertem Brot liebevoll belegt & dekoriert

10 Schnittchen pro Person

mit Roastbeef * Kassler * Kochschinken * Schweinebraten
* Holsteiner Landrauchschinken * Schwarzgeräuchertes
* Käse * Salat nach Wahl

Ab 6 Personen pro Person **10,20**

mit Lachs und Rührei

pro Person **11,20**

mit Räucheraal und Krabben auf Anfrage

Abholpreise

27. - 31. Dezember

Wiener

Würstchen

laufend frisch 1 kg **8,49**

Wir halten Präsentkörbe für Sie bereit.

vom Fachmann

„Oh Du fröhliche...!“



Beim Kauf Ihres neuen Fahrrades bei uns! schenken wir Ihnen einen Weihnachtsbaum!

Frohes Fest wünscht **fahrrad-beck.de**

Stieglunderweg 7 · 24992 Jörl
Tel. 04607-275

Dienstag - Samstag 9-12 Uhr
Mittwoch - Freitag 14-18 Uhr

Kindergarten Schellenpark ist fertig und übergeben

„Das ist heute ein schöner Anlass“, so begrüßte Tarps Bürgermeister Peter Hopfstock zahlreiche Offizielle, Gemeindevertreter, Eltern, Kinder und Bauausführende. Die offizielle Übergabe des neuen Dreigruppenkindergartens im Schellenpark wurde gefeiert. Die Kinder führten vor, was ihnen in wenigen Wochen bereits beigebracht wurde. Lobende Worte von allen Seiten für Planung, Ausführung, Termingestaltung und nun für das fertige Produkt, einen Kindergarten, der die Wünsche aller erfüllt.

„Wir sind ja keine Elbphilharmonie“, lacht der verantwortliche Bauingenieur der Gemeinde Tarp Lars Richter, als er nach der Bauzeit für diesen modernen Kindergarten gefragt wird. Die leitende Architektin Ellen Jappsen: „Es war sehr, sehr, sehr sportlich“. Die Grundsteinlegung war am 9. Februar diesen Jahres mit der Zielsetzung, dass nach den Herbstferien die Kinder einziehen können. „Das war ambitioniert und eng, aber es hat in einer Punktlandung geklappt“, so Bürgermeister Peter Hopfstock. Am 3. September waren die Türen offen.

Das Baugebiet Schellenpark wurde Mitte 2013 in den ersten Abschnitten erschlossen. Hier war absehbar, dass aus den insgesamt zu erwartenden 450 Wohneinheiten zahlreiche Familien mit Kindern einziehen werden. Also wurde 2014 mit der Planung eines weiteren Kindergartens in Tarp begonnen. 2015 folgte ein Architektenwettbewerb, den das Büro Jappsen, Todt und Bahnsen aus Husum gewannen. Ab Mitte 2015 ging es in die Endplanung, zu der auch die Anträge auf mögliche Zuschüsse gehörten. Als Resümee sagen Hopfstock „Hervorragend organisiert, Hut ab“ und Richter „Hohe Qualität, Schmuckstück, gute Zusammenarbeit mit dem Träger“. Als zusätzlicher Glücksbringer erwies sich der SHZ-Vertrag. Hier wurden bei einem Preisausschreiben, an dem Michael Kiefer aus Tarp eine Lösungskarte für ein Tarper Objekt eingeworfen hatte, die Verblendsteine für den nördlichen Gebäudeteil gewonnen.

Der Kindergarten bietet auf mehr als 420 Quadratmetern 40 Kindern in zwei Krippengruppen zu je 10 Plätzen und einer „Altersgruppe“ mit 20 Plätzen eine Tagesheimat. Eine Erweiterungsmöglichkeit um eine zusätzliche Gruppe ist vorbereitet. Die Leiterin Cornelia Kunze lacht über den Begriff „Altersgruppe“: „Unsere Kinder sind ganz jung, die Älteste ist vier Jahre“. Ab dem ersten Lebensjahr werden die Krippenkinder angemeldet, hier ist der Bedarf besonders groß. Es zeigt sich, dass gerade im Schellenpark zahlreiche junge Familien mit ganz jungen Kindern eingezogen sind. Bei einem Rundgang fällt auf, dass es auch zahlreiche seniorengerechte Objekte gibt. Bei diesem Gesichtspunkt pickt Bürgermeister Peter Hopfstock ein: „Es wird in Zukunft sicher diskutiert werden, ob

auf dem großen freien Gelände in der Nachbarschaft nicht noch etwas für Senioren entstehen sollte“. Interessante Gesichtspunkte sind das.

Interessant sind auch zahlreiche geplante und umgesetzte Kindergartenbauausführungen. Das Motto des neuen lautet: „Kneipp-Kindergarten“. Die Nasszellen und andere Dinge im Inneren sind so vorbereitet, dass nach den Kneipp-Werten „Gesundes Leben“ gearbeitet wird. Im Außenbereich wird ein Kneipp-Becken entstehen, die Spielanlagen werden entsprechend gestaltet. Ferner wird die dänische Sprache gelehrt. Übrigens: Alle vier weiteren Tarper Kindergärten haben ein Motto, so der ADS Westerfeld Sport, die beiden evangelischen naturgemäß Glauben und für den Waldkindergarten sagt der Name schon alles.

Insgesamt wurden 1,8 Mio. Euro aufgewendet. Als Zuschuss gab es zwei Mal 220 000 Euro für die beiden Krippengruppen. Zur weiteren Erläuterung: Tarp hat einen Haushalt in Höhe von 12 Mio. Euro. Insgesamt werden für die sechs Kindergärten 1,2 Mio. Euro ausgegeben, also 10 % des Etats. Für die Schularbeit werden mehr als 2 Mio. angesetzt.

Das Grundstück des neuen Kindergartens ist sehr großzügig, gegen den Lärm der nahe vorbeiführenden Bahn wurde ein Lärmschutzwall erbaut. Insgesamt sind zehn Mitarbeiter im ADS-Kindergarten Schellenpark beschäftigt, sieben pädagogische Kräfte und drei Hausangestellte. Es wird täglich vor Ort frisch gekocht. Wenn der Bürgermeister als Schlusswort „Tarp investiert in die Zukunft“, sagt, dann glaubt man das.



Mit Schlüssel v. l.: Dr. Michaela Oesser, ADS Grenzfriedensbund, Bürgermeister Peter Hopfstock, Ellen Jappsen, verantwortliche Ingenieurin, Kindergartenleiterin Cornelia Kunze, Gesa Görrissen, Abteilungsleiterin für alle ADS-Kindergärten



Baum Service Nord

www.baum-service-nord.de

Mobil: 0152 / 33778774
A. Franke • Kastanienallee 16 • Tarp

Baumpflege

Obstbaumschnitt

Problembaumfällung

Schredderarbeiten

Seilkletterarbeiten

Hubsteigerarbeiten

Tel. 04638 / 808 35 90
E-Mail: anfrage@baum-service-nord.de

Ralf Schmidt
Kfz-Meisterbetrieb

mash Tarp

Auto • Motorrad • Anhänger – bei uns in guten Händen!

Winterfest?
Wir prüfen Ihr Fahrzeug!

• Abschleppdienst Tag & Nacht

Siemensstraße 7 • 24963 Tarp • Tel. 04638 - 898550

AUTO SERVICE PARTNER

ASP

SICHER UNTERWEGS

Wir wünschen allen Kunden und Freunden ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Jahr 2017!



Wer schmückt den schönsten Weihnachtsbaum

Die Flensburger Stadtwerke und die Interessengemeinschaft Tarp laden die Tarper Kindergärten wieder dazu ein, am Wettbewerb „Wer schmückt den schönsten Weihnachtsbaum?“ teilzunehmen.

Auch in diesem Jahr dürfen die Besucher des Tarper Weihnachtsmarktes wieder abstimmen, wer von den Kindergärten in Tarp den schönsten, einfallsreichsten oder buntesten Weihnachtsbaum geschmückt hat. Erfahrungsgemäß fällt die Wahl unter all den tollen Bäumen schwer. Machen Sie mit und wählen Sie Ihren persönlichen Lieblingsbaum. Die Ergebnisse können während des Tarper Weihnachtsmarktes am 3. und 4. Dezember 2016 in der Treenehalle 2 bestaunt werden. Vorab wird in den Kindergärten wieder überlegt und geplant. Wie soll der Baum in diesem Jahr geschmückt werden? Was hat im letzten Jahr gefallen? Was wollen wir basteln?

Gewonnen haben die Kindergärten auf jeden Fall, dürfen sie sich doch als Gewinn etwas Neues von den Stadtwerken Flensburg für den Kindergarten wünschen.

Weihnachtszeit mit Shantychor „De Treeneschipper“

Ein ereignis- und abwechslungsreiches Jahr geht für „De Treeneschipper“ zu Ende. Viele großartige Auftritte und Konzerte, häufig verbunden mit schönen Ausflügen, liegen hinter uns. Im Dezember hören Sie unsere gefühlvolle, maritime Weihnachtsmusik, die ganz häufig den Wunsch enthält, Weihnachten zu Hause feiern zu dürfen. Genießen Sie die Einstimmung auf den ruhigeren und besinnlichen Teil des Jahres bei unseren Auftritten auf dem Tarper Weihnachtsmarkt oder kommen Sie einfach zu unserer „Offenen Chorprobe“ am Donnerstag, 8. Dezember, um 19 Uhr ins „Haus an der Treene“. Darüber hinaus freuen wir uns, Menschen in den Alten- und Seniorenheimen in Tarp, Langstedt, Harrislee und Jübek musikalisch Weihnachtsgrüße zu bringen. Als musikalischen Jahresabschluss unterstützen wir unser Fördermitglied Swana Klammt am 23.12. bei der Gestaltung des „Lebendigen Adventskalenders“ der Kirchengemeinde Tarp.

Es erstreckt sich unser gemeinsames Repertoire von der „Weihnachtsbäckerei“ über die Weihnachtsgeschichte in dem Titel „Vor langer Zeit in Bethlehem“ bis hin zu „Feliz Navidad“, das wir in drei Sprachen singen. Wir bedanken uns bei unseren Familien sowie bei allen Fans und Freunden der Treeneschipper für die Unterstützung und Begleitung im vergangenen Jahr und wünschen allen frohe und gesegnete Weihnachten sowie ein glückliches und zufriedenes Jahr 2017.

Für alle Treeneschipper: Claudia Balzer, Chorleiterin

Danke!

Unsere goldene Hochzeit war voller schöner Überraschungen. Wir sagen Danke für so herzlich geschriebene Karten und die persönlichen Glückwünsche und allen, die dazu beigetragen haben, dass dieser Tag uns unvergesslich bleiben wird.

Andreas und Irene Petersen

Jerrishoe, 28. Oktober 2016



Kleine Programmänderung

für noch mehr leuchtende Kinderaugen auf dem Tarper Weihnachtsmarkt!

Damit noch mehr Kinder der Alexander-Behm-Schule auftreten können, haben wir eine kleine Programmänderung vorgenommen. „Die Eisprinzessin“, gesungen von Julia Ohlsen, wird nach der Eröffnung am Samstag um 12:00 Uhr die erste Darbietung unseres reichhaltigen und stimmungsvollen Bühnenprogramms sein. Der Auftritt der Alexander-Behm-Schüler verschiebt sich dadurch auf 14:00 Uhr. Wir bitten dies zu beachten und wünschen viel Spaß. Weiter Informationen finden Sie unter www.igtarp.de

Trixies Tanne leuchtet wieder

Auch in diesem Jahr steht auf dem Schulhof, der Alexander-Behm-Schule in Tarp, während der Adventszeit ein leuchtender Weihnachtsbaum.

Die Kinder und Lehrer werden in dieser dunklen Jahreszeit morgens schon mit diesem schönen Anblick begrüßt. Möglich ist dies nur durch die großzügige Spende von Trixie. Die Mitglieder der IG Tarp freuen sich jedes Jahr, wenn der Baum angeliefert wird. Dann heißt es viele Hände müssen helfen. Die Firma N. Thomsen unterstützt tatkräftig beim Aufstellen und dann werden mit Hilfe eines Hubwagens Kugeln, Lichterketten und Schleifen angebracht. Doch die Mühe lohnt sich in jedem Jahr und wir sind dankbar für die Unterstützung und die vielen leuchtenden Kinderaugen. Die IG Tarp bedankt sich bei allen Beteiligten, besonders bei der Firma Trixie und N. Thomsen Tarp.



HANS CARSTENS

www.hanscarstens.de

*Wir wünschen allen eine
besinnliche Weihnachtszeit
und einen guten Start
ins Jahr 2017!*



Winterreifen • TÜV • AU

Wanderuper Str. 14 • 24963 Tarp • Tel. 04638 - 80820



Gemeinde Oeversee

Aus dem Gemeinderat

Hinter dem Tagesordnungspunkt 4. verbergen sich in den Sitzungen des Gemeinderates die Mitteilungen des Bürgermeisters.

Hier berichtete Bürgermeister Ralf Böck, dass es Gespräche mit ortsansässigen Ärzten und Gesundheitsdienstleistern gegeben habe. Die Teilnehmer an der Gesprächsrunde fanden die Idee eines Ärztehauses in Oeversee grundsätzlich gut, sahen aber in ihrer derzeitigen Situation keine Möglichkeit einer Umsetzung. Weiter kündigte er an, dass demnächst auf Amtsebene Gespräche mit der DIAKO über die Einrichtung eines Versorgungszentrums geführt werde. Das Ziel dabei ist, die Notaufnahmen der Krankenhäuser zu entlasten.

Die Blumenziebelpflanzaktion engagierter Bürgerinnen und Bürger am Stapelholmer Weg war unter anderem ein Beratungspunkt im Bau- und Umweltausschuss. Die Aktion wurde ausdrücklich begrüßt. Erneut wurde im Ausschuss über Maßnahmen zur Verkehrsberuhigung auf dem Stapelholmer Weg im Bereich der Schule und dem Ortsausgang nach Tarp beraten. Auch über die unbefestigten Wege zwischen den Neubaugebieten wurde wiederholt beraten.

Per Handschlag verpflichtete Bürgermeister Böck die neue Gemeindevertreterin Bianca Huber und forderte sie zur gewissenhaften Erfüllung ihrer Aufgaben auf.

gaben auf.

Der Winterdienst in der Gemeinde muss neu geregelt werden, nach dem ein Auftragnehmer in diesem Jahr nicht mehr zur Verfügung steht. Hans-Jürgen Beck, Vorsitzender des Straßen- und Wegeausschuss, schlägt nach den Beratungen im Ausschuss vor, den Winterdienst an ein leistungsfähiges Unternehmen zu vergeben. Nach der Zustimmung durch den Gemeinderat wird der Winterdienst für die Straßen beider Prioritäten in einem Los ausgeschrieben. Die Vergabe erfolgt durch den Bürgermeister.

Kontrovers verlief im Gemeinderat die Diskussion über die Grundzüge einer Straßenausbaubeitragsatzung. Da man den Grundzügen der Satzung nicht zustimmen konnte, wurde eine Entscheidung darüber vertagt und der Entwurf zur weiteren Klärung an den Ausschuss zurückgegeben.

Peter Löw, Vorsitzender des Sozial, Sport- und Kulturausschuss, berichtet über seine Gespräche mit der Fahrbücherei über die Einrichtung eines weiteren Haltepunktes für den Bücherbus an der Grundschule Oeversee. Die zusätzlichen Kosten belaufen sich auf ca. 1400 €. Die Gemeindevertretung folgt seinem Vorschlag. Der Haltepunkt wird zunächst für ein Jahr eingerichtet. Danach sollen die Nutzerzahlen ermittelt werden, um dann erneut über den Haltepunkt zu beraten.

Marinefliegern nach Tarp/Eggebek. Hier durchlief er diverse Qualifikationen und wurde in verschiedenen Bereichen eingesetzt. Dankbar weiß er heute zu berichten, dass ihm während seiner Bundeswehrlaufbahn ein Einsatz in irgendwelchen Krisengebieten erspart geblieben ist. 1994 ging er als Kapitänleutnant der Reserve in Pension.

Irmgard Boden geborene Johannsen wurde kurz vor Ausbruch des zweiten Weltkriegs als zweites von vier Kindern in Munkwolstrup geboren. Sie besuchte hier die Grundschule und später die Realschule in Flensburg. Danach absolvierte sie eine Ausbildung zur „Ländlichen Haushaltsgehilfin“ sowie einen kaufmännischen Berufsfachlehrgang. Es folgten Beschäftigungen in Flensburg und Schleswig. Als der Vater erkrankte, gab sie ihre Tätigkeit auf und half der Mutter auf dem elterlichen Hof in Munkwolstrup.

Im Februar 1965 lernten sich Irmgard und Hartmut Boden dann beim Tanzen im „Kirchkrug Oeversee“ kennen. Ende Dezember 1965 war Verlobung und am 2. Dezember 1966 wurde in der Kirche in Oeversee geheiratet. Das junge Paar lebte zunächst bei Irmgards Eltern in Munkwolstrup. Hier verbrachten sie eine unbeschwerte Zeit, in der Hartmut die Landwirtschaft kennen und lieben lernte. Ende 1970 zog die kleine Familie, inzwischen war Tochter Kerstin 1967 geboren worden, in eine Bundeswehrwohnung nach Tarp. Schon 1972 ging es aber wieder zurück nach Munkwolstrup, wo Irmgard und Hartmut ihr eigenes Haus gebaut hatten. Im Mai 1972 kam schließlich Tochter Dörte zur Welt. Als die Kinder aus dem Größten heraus waren, startete Irmgard beruflich noch einmal durch. Sie absolvierte die Ausbildung zur Krankenpflegehelferin und zur Altenpflegehelferin und arbeitete beim Deutschen Roten Kreuz. Dort war sie sogar als Personalrätin aktiv. Krankheitsbedingt musste sie dann allerdings 1997 vorzeitig in Rente gehen.

Seit 2005 bereichert Enkeltochter Annika das Leben von Irmgard und Hartmut Boden. Sie ist gerne bei Oma und Opa Munkwolstrup zu Besuch und unternimmt viel mit ihnen.

Zur Golden Hochzeit gratulieren Töchter, Schwiegersöhne und Enkeltochter herzlich und freuen sich auf eine schöne gemeinsame Feier.

Der Treene-Spiegel schließt sich den Gratulanten gerne an und wünscht noch viele gemeinsame Jahre in möglichst guter Gesundheit.

Goldene Hochzeit von Irmgard und Hartmut Boden

Am 2. Dezember blicken Irmgard und Hartmut Boden in der Dorfstraße Munkwolstrup auf 50 gemeinsame Ehejahre zurück. Gefeierte wird einen Tag später mit Freunden und Verwandten in Bilschau Krug, wo das Paar bisher alle Familienfeste würdig begangen hat.

Hartmut Boden erblickte im Jahr 1941 in Ostpreußen das Licht der Welt. Die Großeltern flohen damals vor den heranrückenden Russen nach Westen, aber Hartmuts Mutter wollte die Heimat nicht verlassen. Der Vater befand sich im Krieg an der Westfront, als die Mutter 1945 starb. Inzwischen war Ostpreußen polnisch geworden. Daher lebte Hartmut nach dem Tod der Mutter zwei Jahre in einem polnischen Waisenhaus, bis der Vater und



eine Tante das Kind über den DRK-Suchdienst dort fanden. Hartmuts Vater holte den Jungen nach Westberlin, wo dieser zur Schule ging und später eine Lehre absolvierte. 1962 meldete sich Hartmut freiwillig zur Bundesmarine und gelangte 1965 zu den

Redaktionsschluss für die
Januar-Ausgabe ist
am 10. Dezember 2016

treene-spiegel

 Wir wünschen unseren Kunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr!

Bau- und Möbeltischlerei
Volker Jöns

24988 Oeversee/Bilschau · Bundesstr. 4
Tel. 0 46 30 / 52 29 · www.volker-joens.de

Zum Glück gibt's Tischler

Meisterbetrieb der Tischlerei

Tim Rossen Massivbau GmbH

Wir danken unseren Kunden und wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr!

- ◆ Generalunternehmen
- ◆ Maurerarbeiten
- ◆ Betonarbeiten



Am Krug 6 · 24988 Oeversee **04630 - 93 500**

www.TRM-Bau.de

Der Grundstein für das neue Gerätehaus ist gelegt

Dem Architekten Nico Harksen aus Tarp war es als dem „derzeitigen Bauherrn“, wie er es nannte, vorbehalten, die Teilnehmer an der Grundsteinlegung zum neuen Feuerwehrgerätehaus in Oeversee zu begrüßen. Harksen, der den ausgeschriebenen Architektenwettbewerb zum Neubau des Gebäudes gewonnen hatte, zeigte sich zufrieden mit dem bisherigen Verlauf der Bauarbeiten und erwartet die Fertigstellung im Sommer 2017. „So das Wetter mitspielt, wollen wir den Rohbau noch in diesem Jahr schließen und mit dem Innenausbau beginnen“. „Die Freiwillige Feuerwehr Oeversee-Frörup bekommt ein neues Gerätehaus. Nach langen Diskussionen in den verantwortlichen Gremien auf Gemeinde- und Amtsebene sind wir froh und glücklich dass es jetzt mit dem Bau endlich losgeht“, so Bürgermeister und Amtsvorsteher Ralf Böck während der Grundsteinlegung für das neue Gebäude am Stapelholmer Weg. Amtswehrführer Jan Hennings wies in seinem Grußwort auf die Notwendigkeit gut ausgerüsteter und ausgebildeter Wehren hin. Um dies zu gewährleisten, benötige man nicht nur modernes Gerät, sondern auch adäquate Räume um Ausbildung, Einsatzplanung und die Pflege der Ausrüstung auf einem hohem Niveau zu halten. Zudem erhoffe er sich, dass von dem Neubau auch einen Anreiz für Jugendliche ausgehen möge, sich der Jugendfeuerwehr Oeversee-Sankelmark anzuschließen.



Harald Jensen, geschäftsführender Gesellschafter der Firma Jens Jensen, versenkt die „Zeitkapsel“ in die Hohlkammer des Grundsteins. (3.v.r.)

Mit dabei: Architekt Nico Harksen, Bürgermeister und Amtsvorsteher Ralf Böck, Leitender Verwaltungsbeamter Horst Rudolph, Statiker Claus-Peter Paulsen, Gemeindeführer Timo Petersen, Amtswehrführer Jan Hennings und der Leiter des technischen Bauamtes, Lars Richter. (v.l.)

Harald Jensen, geschäftsführender Gesellschafter der bauausführenden Firma Jens Jensen Bau, Viöl, versenkte danach die aus Kupfer bestehende „Zeitkapsel“ in dem dafür vorgesehenen Hohlraum des Grundsteins im künftigen Eingangsbereich des Gerätehauses. Gemeindeführer Timo Petersen war es dann, der mit weiteren Kalksandsteinen den Grundstein verschloss. Eine Plakette im Eingangsbereich wird später an den Ort des Grundsteins mit seiner „Zeitkapsel“ erinnern. Ihr Inhalt: Eine Mitgliederliste der Freiwilligen Feuerwehr Oeversee-Frörup, die Baupläne des Gerätehauses, die aktuelle Ausgabe des Treenespiegel Oktober 2016, die erste Seite des Flensburger Tageblatt vom 20. Oktober 2016 und einige Münzen.

Das Investitionsvolumen für den Neubau des eingeschossigen Feuerwehrgerätehauses, der in konventioneller Bauweise errichtet wird, beläuft sich auf ca.

1.1 Millionen Euro. Das Gebäude wird auf einem Areal von 4.265 m² errichtet. Die gesamte Nutzfläche des Gebäudes beträgt 750 m². In der sechs Meter hohen Fahrzeughalle werde vier Einstellplätze für die Lösch- und Rettungsfahrzeuge geschaffen. Ein Mannschafts- und Sozialtrakt schließt sich an und bietet Platz für ca. 60 Angehörige der Wehr und für 20 Jugendliche der Jugendwehr.

Daneben wird es die erforderliche Werkstatthalle geben. Erstmals im Amtsbereich wird auch eine Atemschutzgerätekwerkstatt eingerichtet die von allen Wehren im Amt genutzt werden wird. Die Möglichkeit zu einem späteren Zeitpunkt eine zusätzliche Halle als Bauhof an das Gebäude anzubauen, bleibt erhalten.

Oeversee will bunter werden

Aus dieser Idee, die im Salon Rapunzel von Britta Bernsmann geboren wurde, wird im Frühjahr 2017 Wirklichkeit. Zumindest gilt das für den Grünstreifen am Stapelholmer Weg zwischen dem evangelischem Kindergarten und der Zuwegung zur Kallehoe. 10.000 Elfenkrokusse und 1.500 Zwergnarzissen werden uns dann in diesem Bereich mit ihrer Blütenpracht erfreuen und etwas Farbe in unser tägliches Einerlei hineinzaubern.

„Die Idee dazu“, so Britta Bernsmann, „ist mir bei Gesprächen mit meinen Kunden gekommen. Nach dem ich aus diesem Kreis nur Zustimmung erfahren habe, ging es an die Umsetzung“. Sachkundig machen über das Pflanzen von Blumenzwiebel, welche Sorten eignen sich, wie groß ist die zu bepflanzen Fläche, welche Mengen werden benötigt, Pflanzzeit, Kostenrahmen, Sponsorensuche, Mitstreiter suchen. Flyer erstellen und verteilen.

Hier sagte sie der Grundschule Oeversee vielen Dank für die Möglichkeit, den Schulkindern einen Flyer mit nach Hause zu geben, in dem die Pflanzaktion angekündigt und beschrieben wird. „Auch den Sponsoren aus Oeversee möchte ich an dieser



... sagt es allen weiter!
Achtung!
Ein weiterer Brief erfolgt nicht!

Liebe Seniorinnen und liebe Senioren,
die Gemeinde Oeversee lädt Sie hiermit recht herzlich zur

Weihnachtsfeier ein. Es findet in diesem Jahr nur eine Feier statt:

Dienstag, 13. Dezember 2016 um 14.30 Uhr in der Gaststätte Bilschau Krug

Programmfolge: 1. Begrüßung - 2. Kaffeetafel - 3. Einstimmung auf Weihnachten

Wir bitten um eine Kostenbeteiligung von 5,00 € pro Person. Bitte melden Sie sich bis zum 09. Dezember verbindlich bei unseren Seniorenvertreter Willy Hansen, Tel.: 04638-898314 (Bitte auch auf den Anrufbeantworter mit Angabe Ihrer Telefonnummer sprechen, Herr Hansen ruft zurück) an.

Bitte geben Sie auch an, ob Sie Kuchen oder Käsebrot zum Kaffee wünschen. Sollten Sie einen Fahrdienst in Anspruch nehmen wollen, teilen Sie uns dies auch bitte gleichzeitig mit.

Wir freuen uns auf ein paar besinnliche Stunden mit Ihnen und hoffen auf eine große Beteiligung.

Mit freundlichen Grüßen Ihr Ralf Böck, Bürgermeister



Wir möbeln sie auf!

**Polsterei-Meisterbetrieb
Bezugsstoffe-Möbelleder**

mende

raumausstattung

seit über 100 Jahren

23392 Süderbrarup - Bahnhofstr. 57
Fon: 04641-9050 Fax: 04641-9052

Fußböden
Gardinen
Polsterei
Sonnenschutz
Plissée
Jalousien
Markisen
Insektenschutz
Rollläden
Seit 1897

www.mende-raumausstattung.de



Stelle danken für ihr Engagement. Ebenso meinen Kunden, die im Salon eine Spende für den Kauf der Blumenzwiebeln dagelassen haben“, ergänzt sie weiter. Die Zustimmung der Gemeinde zum Bepflanzen des Grünstreifens hatte sie sich vorher gesichert. Am letzten Samstag im Oktober war es dann soweit. Britta Bernsmann traf sich zu mit Mitstreitern zu einer ersten Pflanzaktion. Nach der Begrüßung gab es von ihr Hinweise zum Setzen der Blumenzwiebeln und zum ersten



Bürgermeister Ralf Böck und der Vorsitzende des Bau- und Umweltausschuss, Adolf Brodersen, (v.r.) hatten sich bei Britta Bernsmann (Mitte, rote Jacke) und ihren Helferinnen und Helfer für ihr großes Engagement bedankt

Teilabschnitt, der an diesem Vormittag bearbeitet werden sollte. Auch Bürgermeister Ralf Böck war zum Start der Aktion erschienen und dankte Britta Bernsmann und ihren Helfern für ihr großes Engagement. „Ich freue mich im besonderen Maße darüber“, so der Bürgermeister, „dass hier Bürger der Gemeinde etwas für unser Gemeinwesen und damit für uns alle tun. Das ist lobenswert und verdient unsere Anerkennung“. Auch der Vorsitzende des Bau- und Umweltausschusses Adolf Brodersen hatte es sich nicht nehmen lassen, bei der Pflanzaktion dabei zu sein. Auch er lobte, wie zuvor Bürgermeister Böck, das Engagement der beteiligten Bürgerinnen und Bürger. „Sie dürfen stolz sein auf das, was sie heute hier tun. An dem Ergebnis ihrer Arbeit werden sich viele Mitbürgerinnen und Mitbürger im Frühjahr erfreuen“, so Brodersen. Während der Pflanzarbeiten sicherte er mit „Straßenhütchen“ den Bereich der Arbeiten ab.

Krieg – eine archäologische Spurensuche

Mit dieser Zeile war das Referat überschrieben das Dr. Michael Schefzik, Referatsleiter für Vorgeschichte am Landesmuseum in Halle, auf Einladung des „Förderkreis Arnkiel-Park“ vor Mitgliedern und Steinpaten im Bilschau-Krug hielt.

„Die archäologische Erforschung des Phänomens „Krieg“, so Dr. Bernd Zich, Vorsitzender des „Förderkreis Arnkiel Park“ in seiner Einladung zum Vortragsabend, „hat in den letzten 20 Jahren enorme Fortschritte gemacht. Schlachtfelder und Befestigungen wurden ausgegraben, Massengräber geborgen, unzählige Skelette mit Verletzungsspuren untersucht, Waffen sowie bildhafte Darstellungen und historische Texte analysiert – mit fundamentalem Erkenntnisgewinn“.

Seinem Vertreter, Gerhard Beuck, war es jedoch vorbehalten, den Gast aus Halle im Bilschau-Krug zu begrüßen.

„Zunächst“, so der Referent in seiner Einleitung, „muss man die Frage klären, seit wann kennen wir überhaupt Krieg?“

Sind Aggression und Gewalt Teil unseres Wesens? Spuren an menschlichen Skeletten altsteinzeitlicher Jäger und Sammler scheinen das zu belegen. Von wirklichen kriegerischen Auseinandersetzungen können wir jedoch erst ab der Jungsteinzeit sprechen, in der wir Menschen sesshaft wurden und uns

an Land und Haus banden.

„Zu einem Gang durch die Geschichte der Kriege gehört auch dieser Krug“, so der Referent, „hier hatte der dänische Generalstab während der Schlacht bei Idstedt im Juli 1850 Quartier bezogen. 60000 Menschen waren an den Gefechten zwischen dänischer und schleswig-holsteinischer Armee beteiligt. 1400 ließen ihr Leben.“

Sein Gang durch die Geschichte endete im Tal des Flüsschens Tollensee in Mecklenburg-Vorpommern. Hier fand vor 3000 Jahren die älteste bekannte Feldschlacht Mitteleuropas statt. Viele tausend Krieger hatten sich damals mit Holzkeulen, Pfeil und Bogen, Lanzen und Schwertern bekämpft. Gut erhaltene Funde bezeugen das Geschehen.

Als ein spannendes Beispiel für die Kriegsarchäologie bezeichnete er die aktuellen Untersuchungen des Schlachtfeldes von Lützen. Die Schlacht bei Lützen zählt zu den Hauptschlachten des Dreißigjährigen Krieges. Hier kämpften im November 1632 ein überwiegend protestantisches Heer unter dem schwedischen König Gustav II. Adolf gegen die katholischen, kaiserlichen Truppen unter Albrecht von Wallenstein. Gustav II. Adolf verlor sein Leben.

47 Gefallene, in einem Massengrab bestattet, konnten mitsamt dem sie umgebenden Erdblock gebor-

gen werden. „Jedem der geborgenen Toten konnten wir dank modernster Untersuchungstechniken ein Gesicht geben. Wie alt war er zum Zeitpunkt seines Todes? Welche Verletzungen waren ursächlich für seinen Tod? An welchen Krankheiten litt er? Wovon hat er sich während seines Lebens überwiegend ernährt? Aus welcher Landschaft stammt er? All das waren Fragen, die wir lösen konnten“, so der Referent zum Schluss eines spannenden Vortrages.

Der stellvertretende Vorsitzende des „Förderkreises Arnkiel Park“ Gerhard Beuck im Gespräch mit Dr. Michael Schefzik (l.)



Dezember

Montag, 05. Dezember

Weihnachtsfeier, Akademie Sankelmark, 14.00 Uhr
Kostenbeitrag Mitglieder: 10 €, Gäste: 14 €

Anmeldungen bis 28. November an:

Bernd Rabe, Tel.: (04638) 89 88 88 oder Klaus Dieter Helle (04630) 376

Vorschau Januar 2017

Keine Veranstaltungen

Beratungszeiten

Kreisbüro Schleswig, Stadtweg 49, Schleswig

Tel.: 04621-48123-00, Fax: 04621-4812310

Dienstag 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr u. Donnerstag 09.00 bis 12.00 Uhr und von 14.00 bis 17.00 Uhr

Büro Harrislee (Neu!)

Mittwoch von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr (immer in ungeraden Wochen) Hedwig-Marggraff-Straße 1c, 24955 Harrislee. Telefonische Anmeldung über das Kreisbüro empfehlenswert.



KFZ-SERVICE
und
Abschleppdienst
Edgar Lehmann

- Meisterbetrieb / Kfz-Service
- Fahrzeugvermessung
- Abschleppdienst Tag & Nacht
- Reparatur von Unfallschäden / Karosseriearbeiten
- HU und AU im Hause
- An- und Verkauf von Fahrzeugen / Unfallfahrzeugen

Telefon
04606-225
Fax 04606-1299

Tarper Straße 12 · 24997 Wanderup



Fußpflege

*Ich wünsche
meinen Kunden
besinnliche
Weihnachten
und ein gesundes
neues Jahr!*

Kathrin Wagner
Funkland 17a
24852 Langstedt

Vereinbaren Sie einen Termin!
Tel. 0 46 09 - 95 34 91
Rundum-Pflege für Ihre Füße



Rübenmusessen und Fahrradtour

Am 19. Oktober konnte die Vorsitzende des Landfrauenvereins Sankelmark Irmgard Hensen im Bilschau-Krug 61 Mitglieder und Gäste begrüßen. Die Landfrauen hatten ihre Partner zu diesem Abend eingeladen und viele waren gekommen. Irmgard Hensen berichtete zunächst von dem Bienenschwarm auf der Landesgartenschau in Eutin. 150 Landfrauenvereine aus Schleswig-Holstein hatten aus verschiedenen Materialien eine Biene gefertigt, auch der Landfrauenverein Sankelmark. Am 25. September wurden 100 Bienen in Eutin versteigert, darunter auch unsere Biene „Imke von Sankelmark“. Alle Bienen erbrachten zusammen einen Erlös von 4000 Euro, eine stolze Summe. Diese wird an drei verschiedene Einrichtungen in Schleswig-Holstein verteilt.

Nach einem sehr leckeren Rübenmusessen berichtete Wolfgang Kromat aus Eckernförde über seine Fahrradtour von Flensburg bis in die Alpen. Herr Kromat legte in 19 Tagen ca. 1500 Kilometer zurück. Nach dem Start in Flensburg an der Museumsverföhr ging die Reise vorbei am Arnielpark in Munkwolstrup, weiter durch die Hügellandschaft Schleswig-Holsteins, die Heide Niedersachsens, den Harz, das sanfte Hessische Bergland, durch Franken bis zum beeindruckenden Ausblick auf die Alpen bei Füssen. Wir sahen wunderschöne Bilder und hörten einen interessanten Reisebericht - insgesamt ein gelungener Abend.

Spendenaktion wieder am 3. Advent

Letztes Jahr am dritten Advent wurde im großen Ferien-Holzhaus der Familie Jacobsen mit Unterstützung der Familie Lorenzen eine Spenden-Aktion zugunsten der Max von der Grün-Schule durchgeführt. Dies ist eine Schule für körper- und mehr-fach-behinderte Kinder, die mehr braucht, als den normalen Schuletat.

Bei Grillwurst, heißen und kalten Getränken wurden insgesamt knapp 300,00 € gespendet.

Aufgestockt auf 350,00 € durch die beiden Gastgeber konnte davon ein spezieller, mobiler, für diesen Schulsbereich geeigneter Basketball-Korb angeschafft werden. Diesen hatten sich die Schülerinnen, Schüler und auch Lehrer schon sehr lange gewünscht.

Auch in diesem Jahr findet diese Spendenaktion wieder statt. 3. Advent, 11. Dezember 2016, 15.00 Uhr, großes Ferien-Holzhaus bei Familie Jacobsen in Barderup.

Wir freuen uns auf euch.



Einladung zum Offenen Atelier im Advent

Das „Kleine Atelier“ von Vera Labrenz in Munkwolstrup, Dorfstr.31 öffnet wie in jedem Jahr um den 2. Advent seine Türen zum weihnachtlichen Atelierbesuch. Bei Kerzenschein werden neuen Bilder und eigene Patchworkarbeiten vorgestellt. In diesem Jahr habe ich mich überwiegend mit der Collage beschäftigt. Es entstanden neue Spänebilder, schwarz-weiße Papiercollagen und Materialcollagen zum Thema Plastikmüll. Daneben sind aber auch Blumenbilder und Holzschnitte zu bestaunen. Ergänzt wird die Ausstellung durch die farbig und handwerklich sehr ansprechenden Tiffany Arbeiten von Barbara Lamminger.

Das Atelier ist am Freitag, d. 02. Dezember, am Sonnabend, 03. Dezember und am Sonntag, 04. Dezember jeweils von 11.00 bis 17.00 Uhr geöffnet.

Alle sind herzlich eingeladen eine besinnliche Zeit mit netten Gesprächen und vielen Anregungen bei mir im Atelier zu verbringen. Vera Labrenz, Dorfstr.31, 24988 Munkwolstrup, Tel. 04602/258, www.vera-labrenz.de

Veranstaltungen

Neu für Senioren im TSV Oeversee

Gymnastik im Sitzen für die ältere Generation.

Ab Januar 2017

Donnerstags, von 11.00 Uhr bis 11.45 Uhr in der Eekboomhalle. Übungsleiterin: Renate Kutsche
Anmeldung über 04638-7144

Mi., 07.12. Evangelische Kirchengemeinde Oeversee-Jarplund: Weihnachtsfeier, Gemeindehaus, 15:00

Schützenverein Barderup: Übungsschießen, Barderup Krug, 18:30

Freiwillige Feuerwehr Oeversee-Frörup: Dienstabend, Feuerwehrgerätehaus, 19:30

Sa., 10.12. FC Tarp-Oeversee: Hallenfußballturnier, Eekboomhalle, 09:00

FC Tarp-Oeversee: Hallenfußballturnier, Eekboomhalle, 14:00

Mo., 12.12. Freiwillige Feuerwehr Munkwolstrup: Feuerwehrdienst, Gerätehaus, 19:30

Di., 13.12. Fahrbücherei: Bilschau, Opel Lorenzen 09:35-09:55, Barderup-Ost, 10:10-10:25, Sankelmark, Petersholm 10:30-10:40, Barderup,

Feuerwehr, 10:45-11:05, Barderup, Westerreihe 13 15:10-15:30, Munkwolstrup, Am Dorfteich 15:40-16:25, Juhlschau, Heideweg 4 16:30-16:50

Ulla Johannsen/Ulla Thomsen: Kartenspielen am Nachmittag, Bilschau Krug, 14:30

Gemeinde Oeversee: Senioren Weihnachtsfeier, gesonderte Einladung im Treenspiegel

Mi., 14.12. Freiwillige Feuerwehr Oeversee-Frörup: Dienstabend Atemschutz, Feuerwehrgerätehaus, 19:30

Mi., 21.12. Freiwillige Feuerwehr Oeversee-Frörup: Dienstabend Maschinisten, Feuerwehrgerätehaus, 19:30

Sa. 31.12. TSV Oeversee/Triple Event: Oeverseer Silvesterlauf, Eekboomhalle, 08:30

Erleben Sie Ihr besonderes Salon-Ambiente in persönlicher Atmosphäre



Britta Bernsmann
Stapelholmer Weg 18 · 24988 Oeversee

„Ich bedanke mich für die Unterstützung beim Pflanzen der 11.000 Blumenzwiebeln zur Verschönerung unseres Dorfes und wünsche allen schöne Festtage und ein gesundes, neues Jahr.“





Treeenspiegel-Weihnachtsseite

Advent, die Vorbereitung auf Weihnachten

Die Adventzeit ist die Vorbereitungen auf Weihnachten, für viele Menschen die schönste Zeit im Jahr.

Advent gilt auch als die stillste Zeit im Jahr. Der erste Adventsonntag fällt zwischen dem 27. November und 3. Dezember eines Jahres und endet am Heiligen Abend. Mit dem ersten Advent beginnt in den katholischen und evangelischen Kirchen das neue Kirchenjahr.

Woher stammt der Name „Advent“?

Der Name „Advent“ stammt aus dem lateinischen (adventus) und bedeutet übersetzt „Ankunft“. Im 5. Jahrhundert wurde im Gebiet um Ravenna in Italien erstmals Advent gefeiert.

Die Advents liturgie wurde im 6. Jahrhundert von Papst Gregor dem Großen festgesetzt. Er bestimmte auch die Anzahl der Adventsonntage. Davor gab es eine wechselhafte Anzahl von bis zu sechs Adventsonntagen.

Die vier Wochen deuten symbolisch auf 4000 Jahre, die die Menschheit nach kirchlicher Rechnung auf die Ankunft des Erlösers warten musste.

Der Papst Pius V. verfasste später endgültig die römische Advents liturgie für die Kirche. In früheren Jahren war die Adventszeit eine kirchliche Fastenzeit.

Adventstraditionen

Die meisten Familien feiern den Advent mit einem Adventkranz, festlich geschmückt mit vier Kerzen. Adventkränze werden meist aus dünnen Tannenzweigen gebunden. Ein noch sehr junger Brauch, der erst zu Beginn des 19. Jahrhunderts von den meisten Familien in Deutschland und Österreich übernommen wurde.

Der Adventkranz soll Symbol für den Kampf der Christen gegen das Dunkle des Lebens sein.

Der erste Adventkranz in Deutschland wurde von Johann Hinrich Wichern im Jahr 1839 vor der Betreuungsanstalt für Waisenkinder „Rauhes Haus“ aufgestellt. Auf einem Holzreifen wurden damals 23 Kerzen angebracht. Vier große, weiße Kerzen symbolisierten die Sonntage bis zum Christtag, 19 kleine rote Kerzen die Werktage bis Weihnachten.

Jeden Tag wurde von den Kindern eine Kerze angezündet und am Heiligen Abend brannten alle Kerzen. Kränze verwendete Johann Hinrich Wichern ab dem Jahr 1860

Christstollen:

Typisch für die Adventzeit ist auch das Backen von Christstollen, die wohl älteste Weihnachtsbäckerei

Urkundlich wurde der Christstollen bereits anno 1330 erwähnt.

Adventsingen:

Als Einstimmung auf die stille Adventzeit findet in vielen Regionen Österreichs und

teilweise auch Deutschland das traditionelle Adventsingen statt.

Das Salzburger Adventsingen wurde 1946 als kleine, private Feier aus der Taufe gehoben und avancierte mit jährlich 40.000 Zuschauern im Großen Festspielhaus als dritt wichtigste kulturelle Veranstaltung des Landes.

Im Wiener Rathaus wird jährlich ein internationales Adventsingen abgehalten

Alte Adventsbräuche

In Deutschland wurden früher ab dem 24. August mit der Zurüstung für die weihnachtliche Festtafel begonnen. An diesem Tag (Bartholomäustag) wurden die Karpfen in den Teichen und die Gänse gemustert und mit der besonderen Mast begonnen.

Der frühe Beginn hatte den Vorteil, einen Teil der Weihnachtsfreude in die festlose Zeit mitzunehmen und rechtzeitig für das Weihnachtsfest vorzusorgen.

Das Leben unserer Vorfahren wurde durch die Ordnung des Kirchenjahres bestimmt.

Weihnachten darf auch gelacht werden!

Fritzchen geht zur Krippe, nimmt das Jesuskind aus dem Stroh und sagt zu ihm:

„So und wenn ich dies Weihnachten keinen Gameboy kriege, dann siehst Du Deine Eltern nie wieder!“



Anne schwelgt in Erinnerungen: „Als Kind liebte ich es, an Winterabenden in der Stube vor knisterndem Feuer zu sitzen. Leider gefiel das meinem Vater nicht. Er hat es verboten.“

„Warum denn?“ „Nun, wir hatten keinen Kamin!“



Sagt der Freund: „Meine Frau wünscht sich etwas zu Weihnachten, das ihr zu Gesicht steht!“

Rät Helmut: „Kauf ihr einen Faltenrock!“



SENIORENWOHPARK

„Villa Carolath“ GmbH

Bollingstedter Straße 7 · 24852 Langstedt · Telefon 0 46 09 / 56 - 0

Internet: www.villa-carolath.de · E-mail: info@villa-carolath.de

Spruch des Monats:

*Erfolg ist nur
halb so schön,
wenn es
niemanden
gibt,
der einen
benedict.*

Norman Mailer

Treeenspiegel-Weihnachtsseite

Ein paar internationale Weihnachtsgrüße -
wenn Sie Ihre GrüÙe mal etwas exotischer ausdrücken wollen:

Afrikaans ---- N geseende Kerfees en 'n gelukkige nuwe jaar
Albanian ---- Gëzuar Krishlindjet Vitin e Ri!
Arabic ---- I'D Miilad Said ous Sana Saida
Armenian ---- Shenoraavor Nor Dari yev Pari Gaghand
Äthiopisch ---- Bogem h n mh m
Brazilian ---- Boas Festas e Feliz Ano Novo
Bulgarian ---- Vesela Koleda; Tchestita nova godina!
Cantonese ---- Seng Dan Fai Lok, Sang Nian Fai Lok
Croatian ---- Sretan Božić i sretna Nova godina
Czech ---- Prejme Vam Vesele Vanoce a stastny Novy Ro
Danish ---- Glædelig Jul og godt nytår
Egyptian ---- Cole sana wintom tiebeen
Innuít (Eskimos) ---- Jutdlime pìvdluarit ukiortame pìvdluaritlo!
Finnish ---- Hyvää Joulua or Hauskaa Joulua, Onnellista Uutta Vuotta!
French ---- Joyeux Noël et Bonne Année!
Georgisch ---- Gilotsavt Krist'es Shobas
Greenlandic ---- Juullimi Ukiortaassamilu Pilluaritzlban
Icelandic ---- Gleðileg Jól og Farsaelt Komandi ár!
Innuít ---- Jutdlime pìvdluarit ukiortame pìvdluaritlo
Japanese ---- Christmasu omedeto gozaimasu!
Shinnen mo yoroshiku onegai itashimasu!
Karelian ---- Rastawanke Sinun, Uvven Vuvenke Sinun
Korean ---- Sung Tan Chuk Ha
Kurdish ---- Seva piroz sahibe u sersala te piroz be
Lithuanian ---- Linksmu Kaledu ir laimingu Nauju metu
Maori ---- Kia orana e kia manuia rava
Polish ---- Wesolych Swiat Bozego Narodzenia
Russian ---- Pozdrevlyayu s prazdnikom Rozhdestva i s Novim Godom
Schwyzerdütsch ---- „Schöni Wiénacht“ oder „E guëti Wiénachtä“
Swedish ---- God Jul och Gott Nytt År
Vietnamese ---- Chuc Mung Giang Sinh- Chuc Mung Tan Nien
Welsh ---- Nadolig LLawen a Blwyddyn Newydd Dda
Xhosa ---- Siniqwenela lekrisimesi Emnandl Nonyaka Omtsha Ozele Entsikele-
lo Namathamsanqa
Zulu ---- Sinifesela Ukhisimusi Omuhle Nonyaka Omusha Onempumelelo

Schnelle Weihnachtskekse

Wenig Zeit, aber Lust auf leckere Weihnachtskekse? Hier ist ein Rezept für „schnelle Weihnachtskekse“, die nur ca. 30 Minuten Zubereitungszeit erfordern.

Zutaten für „schnelle Weihnachtskekse“

- 1 Tasse Butter
- 1 Tasse weißer Zucker
- 1 Tasse brauner Zucker
- 3 Eier
- 1 Tasse Erdnussbutter
- 1 Tasse Haferflocken
- 1 Tasse Kokosraspel
- 1 Tasse Rosinen
- 1 Tasse Schokolade in kleinen Stückchen
- 1 Tasse Mehl
- 1 Tasse gehackte Nüsse
- 1 Teelöffel Natron
- 1 Teelöffel Backpulver
- 1 Teelöffel Salz
- 1 Teelöffel Vanillezucker
- 1 Tasse entspricht 250 ml!!!

So einfach werden „schnelle Weihnachtskekse“ gemacht:
Die Butter mit der Erdnussbutter cremig rühren, dann nach und nach die anderen Zutaten untermischen, erst zum Schluss die Eier zugeben. Mit einem Löffel kleine Häufchen auf ein mit Backpapier ausgelegtes Blech geben.

Gebacken wird für 10-12 Minuten bei ca. 175-180 °C. Ergibt ca. 45-50 Stück je nach Häufchengröße



SKECHERS ORIGINALS

MIT
SKECHERS AIR-COOLED
MEMORY FOAM

Verschiedene Modelle

**20%
Rabatt**



Schuh & Sport Petersen

JÜBEK • Tel. (0 46 25) 5 54 • TARP • Tel. (0 46 38) 12 03

Schlüsseldienst

Bauunternehmen Holweg

Meisterbetrieb

Langstreng 8
24885 Sieverstedt

Tel. 04603 - 96 42 62
Fax 04603 - 96 42 69
Mobil 0174-191072 9



Zimmerei Marc-Thomas Ratai

*Wir wünschen frohe Weihnachten
und einen guten Rutsch ins neue Jahr!*

Heideland-Süd 2
24976 Handewitt OT Weding
Fon: 0461-310 72 48
Mail: info@ratai.de

Meisterhaft

Holzbau • Trockenbau • Umbau • energetische Modernisierung • Holzterrassen





**Frohe Weihnachten und
einen guten Rutsch ins neue Jahr!**

Wir bedanken uns für Ihre Treue.



Geschenktipp:
ein Gutschein von uns, z.B. für
eine schöne neue Brille.



besser hören besser sehen

**Augenoptik
Hörgeräte** Schleswig • Jübek
Plessenstraße 13 • 24837 Schleswig
Tel. 0 46 21 - 2 32 50 • Fax - 2 09 70
Große Straße 14 • 24855 Jübek
Tel. 0 46 25 - 892 365 • Fax - 892 367

Hörgeräte Tarp
Dorfstraße 20 • 24963 Tarp
Tel. 0 46 38 - 899 213 • Fax - 899 223

Nach Redaktionsschluss eingetroffen



Beim Eintragungstisch links Bernhard Petersen aus Lindewitt mit weiteren Wanderfreunden. Rechts von vorne Aribert Reimann, Karla Richter, Dagmar Knorr und stehend der Vorsitzende der Volkswandergruppe Tarp Claus Hermann Hansen

601 Teilnehmer beim 76. Wandertag der Volkswandergruppe Tarp

Wenn es im Ort nach Gulaschsuppe riecht, dann ist Wanderveranstaltung in Tarp. Bereits zum 76. Mal lud die Volkswandergruppe Tarp am vergangenen Wochenende zu ihren Wandertagen ein. Die Wanderbewegungen leiden seit geraumer Zeit unter fallender Beteiligung, Vereine werden aufgelöst. Überall wird es schwieriger, genügend Helfer zu finden. Nicht so in Tarp. Hier hatten 54 Helfer naturnahe, aber anspruchsvolle drei Strecken zu fünf, 10 und 15 km ausgesucht und ausgeschildert, baten zu Speis und Trank. Zum zweiten Mal wurde GPS-Wandern angeboten. 10 Positionen mussten gefunden werden, an denen es als Nachweis Stempel gab. Das Ehepaar Gratelund von Vanderfalken aus Sonderborg in Dänemark schaffte dies als erste.

Apropos Dänemark. Von hier kommen immer wieder gerne große Gruppen am Sonnabend. Es wird gewandert, ordentlich der angebotene Kuchen und die Suppe verspeist, sich über Strecke und Wetter ausgetauscht und dann in Deutschland eingekauft. Die größte Gruppe aus Dänemark mit 56 Teilnehmern waren die Wanderfreunde aus Vildbjerg/DK, gefolgt von 33 Wanderfreunden aus Aarhus. Die Lindewitter waren mit 58 am Start. Weitere größere Gruppen kamen aus Leck (29), Joldelund (43) und Kropp (8). Am Sonnabend bewältigten 368 Wanderfreunde die Strecke, am Sonntag waren es noch einmal 233, also 601 an den zwei Tagen. „Damit sind wir zufrieden“, sagt der Vorsitzende Claus Hermann Hansen.

Dass die Lindewitter so aktiv und stark vertreten sind liegt wohl am Vorsitzenden der Wanderfreunde. Dies ist der 78-jährige Bernhard Petersen. Heute hat er es „ganz toll im Kreuz, aber nach meinen 15 km geht es mir garantiert besser“, lacht er. Stolz zeigt er seine Wandernachweise, in denen 163 000 km dokumentiert sind. Er war schon in vielen Ländern in Europa unterwegs, wandert eigentlich jeden Tag. Den Tarper „Permanenten“ hat er schon 504 Mal bewältigt, alles akribisch dokumentiert. „Jetzt wandere ich eigentlich immer nur noch die 15 km, früher ging ich zweimal die 20 an einem Tag“, so der rüstige Bernhard Petersen, der bis 1978 Kaufmann in Großenwiehe war.

Sportmeldungen

Der TSV Sieverstedt informiert

Männer I startet erfolgreich in die Saison



Die 1. Männer-Mannschaft mit den Trainern Dirk Hasenpusch (l.) und Peter Jordans auch in der neuen Saison erfolgreich

Bedingt durch den Verzicht von Meister SG Flensburg-Handewitt III hatte sich die 1. Männermannschaft des TSV Sieverstedt im Sommer als Kreisliga-Vizemeister in der Relegation gegen die HSG Schleswig durchgesetzt und den Aufstieg in die Kreisoberliga gefeiert.

Und bereits nach den ersten Spielen zeigen die TSV-Handballer, dass sie in der neuen Spielklasse angekommen sind und »mitmischen« können.

„Wir müssen unserem Nachwuchs eine gute Perspektive bieten. In der ohnehin jungen Mannschaft kommen auch regelmäßig 5 bis 6 A-Jugendspieler zum Einsatz. Damit stellen wir das jüngste Team der Liga, das über eine gute Mischung aus Erfahrung und Schnelligkeit verfügt“, erklärt Dirk Hasenpusch, der gemeinsam mit Peter Jordans das Trainergespann bildet.

Der Nachwuchs, der sowohl mit der A 1 in der Oberliga wie auch der A 2 in der SH-Liga in der jeweiligen Spitzengruppe mitspielt, soll fließend an den Männerbereich herangeführt und integriert werden.

„Wenn am Ende der Saison ein Platz im oberen Drittel erreicht wird, sind wir zufrieden. Respekt haben wir uns jedenfalls schon einmal verschafft“, betont Dirk Hasenpusch.

mob Malerfirma GmbH

Malarbeiten Tapezierarbeiten Reparaturverglasung

Verlegung aller Bodenbeläge/Designbeläge

Plissees Insektenschutz

Tel.: 04625 / 18 93 69 0 - 24852 Sollerup

Manuel Ohlsen, Maler- und Lackiermeister



Sammler gesucht.

Bitte schicken Sie uns Ihre Briefmarken. Sie schaffen damit sinnvolle Arbeit für behinderte Menschen.

Briefmarkenstelle Bethel
Quellenhofweg 25 · 33617 Bielefeld
www.briefmarken-fuer-bethel.de



Elektro-Installation
Elektro-Geräte u. -Heizung
Antennenbau
EDV u. Telefonvernetzung

Elektro-König

*Wir wünschen unseren Kunden
ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr!*

☎ 0 46 30/52 40
Mobil 0172/4563338
Fax 0 46 30/6 18

Westerhöhe 2
24988 Oeversee

Der TSV Tarp informiert

www.tsvtarp.de · info@tsvtarp.de · Tel. 04638-1644
Öffnungszeiten: Dienstag 19.00–20.30, Freitag 9.00–10.30



...Allgemein

Hallo liebe Treeneispiellese/innen! Alle Achtung, was ist das morgens kalt. Na und abends leider bereits ebenso. Und dunkel. Also wer sich hier aufrafft und sich zur Halle schleppt, verdient den vollsten Respekt. Aber: das Wetter dürfte sowie keine Ausrede sein. Die fette Weihnachtszeit ist, der Körper braucht nun mal Bewegung. Und mal ehrlich. Man fühlt sich so gut und es ist so gesund. Vielleicht gibt es interessante Sportarten und Gruppen im TSV Tarp? Gerne darf überall mal reingeschnuppert werden. Mehr erfahren Sie auf der Homepage unter: www.tsvtarp.de. Mit freundlichem Gruß, Ralf Windzio – 2. Vorsitzender im TSV Tarp (EMail: 2vorsitzende@tsvtarp.de, Telefon 0170 7669521).

...vom Handball: Jugendbereich der HSG Tarp-Wanderup auf einem guten Weg

An einem Dienstag in den Treenehallen in Tarp erlebt man ein sehr lebendiges Bild. Über 20 Kinder der Männlichen F-Jugend geben alles beim Handballtraining unter der Leitung von Sportlehrer Henning Stein. Und anschließend sind über 10 F-Jugend-Mädchen mit Begeisterung beim ihren Training mit Gesa Johannsen und Meike Gryszyk. Das gleiche Bild am Mittwoch wenn die Pampers die Halle stürmen und unter der Anleitung von Mia Börm und Felix Cardel spielen – da ist was los in der Halle. „Wir sind sehr zufrieden mit der Mitgliederentwicklung bei uns in der Handballsparte.

Sowohl im weiblichen als auch im männlichen Bereich haben wir von den Pampers bis zur B-Jugend alle Mannschaften besetzt und konnten in einigen Altersklassen bereits auch wieder zweite Mannschaften melden“, erzählt Henning Stein. Genauso wie unsere Kinder hat sich auch das Trainerteam vergrößert. „Wir setzen auf Qualität bei der Ausbildung unserer Kinder. So haben wir jetzt noch mehr gestandene Handballer in unseren Reihen sowie eine Vielzahl an lizenzierten Trainern“, so Henning Stein. „Unser Ziel ist die HSG-Familie“, sagt der Jugendkoordinator. Für die HSG-Trainer bedeutet das, allen Kinder und Jugendliche ein sportliches Zuhause bieten – aber auch neben der Halle für die Kinder da zu sein. Das zeigt sich unter anderem bei Hausgabenhilfe, Bereitstellung von Praktikumsplätzen oder einfach durch ein offenes Ohr für die Bedürfnisse der Kinder und Jugendlichen. Ein wichtiges Event für die HSG-Familie ist die jährliche Fahrt zum Turnier des Partnervereins in Thisted. Auch in diesem Jahr fahren sieben Jugendmannschaften zwischen Weihnachten und Neujahr nach Dänemark.

...vom Handball: Tag des Handballs in den Treenehallen in Tarp am 08.01.2017

Wie in den letzten beiden Jahren findet auch zum Jahresbeginn 2017 der Tag des Handballs in den Treenehallen Tarp statt. Am 8. Januar 2017 wollen die FSJ'ler des TSV Tarp, Mia Börm und Fe-

lix Cardel, Kindern und Jugendlichen in unserer Region den Handballsport etwas näher zu bringen. Der Tag des Handballs ist für die beiden in ihrem Freiwilligen Sozialen Jahr das Jahresprojekt, das sie selbständig auf die Beine stellen. Der Tag des Handballs startet um 11:00 Uhr mit einem Kindertraining – dazu sind alle Kinder eingeladen. Egal ob sie schon mal Handball gespielt haben oder Anfänger sind. Außerdem wird in der Treenehalle II ein Spielparadies auf die Kinder warten, schließlich soll der Spaß im Vordergrund stehen. Es gibt eine große Hüpfburg, Dosenwerfen sowie einen Parcours und vieles mehr. Zudem wird im Vorraum Kinderschminken angeboten. Durch zwei spannende Handball-Partien der ersten Frauen- und der ersten Männermannschaft der HSG Tarp-Wanderup wird zusätzlich Werbung für unsere packende Sportart betrieben und lockt sicher viele Zuschauer in die Treenehallen. Der Eintritt ist kostenlos. Während der Handballspiele gibt es eine Kinderbetreuung in der Treenehalle 2. Kommt mit der ganzen Familie vorbei und erlebt einen schönen Tag mit der HSG Tarp-Wanderup. Tag des Handballs am 08.01.2017– Wann und Wo? Treenehallen Tarp -11:30 Uhr: Kinderhandballtraining, 13:00 Uhr Begrüßung, 13:30 Uhr: Spiel der Damen gegen Owschlag-Kropp-Teenhuse, 16:00 Uhr: Spiel der Herren gegen Tus Aumühle Wohltorf, Parallel zu den genannten Programmpunkten: Spiel & Spaß in Halle 2 sowie im Vorraum

...vom Turnen: TSV Bewegungsfest „Fit & Fun von Anfang an“

Sport ist sehr wichtig für uns Menschen. Dies gilt auch bereits für die Kleinen, denn beim Sport erlernen Kinder spielerisch Koordination und Bewegung. „Wir haben uns im letzten Jahr für das Pro-



Seit über 35 Jahren in Tarp

DR. JUR. MAX MULERT
Rechtsanwalt*

Tätigkeitsschwerpunkt: Immobilien- und Erbrecht

*zugelassen bei allen Amts-, Land- und Oberlandesgerichten

Flieberbogen 1 · 24963 Tarp-Tornschau
Telefon 0 46 38/71 49 oder 72 72 · Telefax 0 46 38/83 33
E-Mail: RAUn-Dr.Mulert@web.de
Sprechzeiten nach Vereinbarung
Bürozeiten: 9.00 – 13.00 Uhr und 14.00 – 17.00 Uhr

**Holzhandel
Plattenhandel
Baustoffhandel**



R. HEIDEMANN
Bauelemente u. Holz -
Handelsgesellschaft mbH

Kork	Panele	Parkett	Laminat	Leimholz	Spanholz	Spanplatten	OSB-Platten	Isolierstoffe	Bauholz	Nadelholz	Laubholz	Überseeholz	Zäune	Carports	Türen	Fenster
------	--------	---------	---------	----------	----------	-------------	-------------	---------------	---------	-----------	----------	-------------	-------	----------	-------	---------

Süderweg 17
24988 Oeversee/Frörup
Tel. 0 46 38 - 89 600
Fax 0 46 38 - 89 689



e-mail: info@holz-heidemann.de
Internet: www.holz-heidemann.de

Sportmeldungen

gramm „Fit & Fun von Anfang an“ beworben, denn die Sportjugend Schleswig-Holstein (sjsh) im Landessportverband vergab landesweit 20 Tourorte. Für diese Bewegungsveranstaltung bekommen Sportvereine den Zuschlag, die Kooperationen mit Kitas haben“, so Marion Blasig, Spartenleiterin der Turnsparte des TSV Tarp, die sich am 7. Oktober über die Teilnahme von fünf ortsansässigen Kitas und damit über 150 Kinder in der Treenehalle freute. Zur Begrüßung waren auch der 1. Vorsitzende des TSV Tarp, Horst Lorenzen, der Bürgermeister Herr Hopfstock und der Sponsorvertreter der Sparkasse, Regionaldirektor Herr Petersen, dabei. Die drei- bis sechsjährigen Kinder hatten sichtlich Spaß beim Fit & Fun Bewegungsfest, das allerlei Spiel- aber gleichzeitig auch Trainings- und Koordinationsherausforderungen bereithielt. Neben der schon traditionellen Hüpfburg, musste jedes Kind u. a. einen großen Gymnastikball über eine Matte dirigieren, die durch untergelegte Hindernisse einer Berg- und Talfahrt gleich. „Jede Kita-Gruppe hat eine Karte mit den Bewegungsstationen. Nachdem die Übungen erfolgreich absolviert wurden, gab es einen Stempel auf die Karte. Die Kindergruppen wurden von Erziehern geleitet, und die vielen Bewegungsstationen von Eltern und TSV Übungsleiterinnen ehrenamtlich, also unentgeltlich, betreut, freute sich Marion Blasig über das gute Zusammenspiel von Erwachsenen und Kindern. Dazu war auch Volkert Schau als Botschafter der sjsh-Initiative „Kein Kind ohne Sport“ dabei und half bei den Übungen fleißig mit. Jede Bewegungsstation hatte kindgerechte Tiernamen, so dass witzige Begriffe wie schnelle Schnecke, rollender Rollmops und rasender Regenwurm herauskamen. Am Ende des Fit & Fun Bewegungsfestes konnte Marion Blasig mit ihrer Mitorganisatorin Yvonne Hubert jedes Kindergartenkind mit einer Urkunde durch den TSV Tarp und der Sportjugend Schleswig-Holstein (sjsh) für den sportlichen Einsatz belohnen. (jös)

...vom Judo: Norddeutsche Meisterschaft U15

Ein aufregendes Wochenende hatten die Tarper Judonachwuchskämpfer der U 15 Carolina Kärcher, Tiziana Krebs, Nickels Albrecht, Maximilian Knuth-Krins und Tim Bergte bei den Norddeutschen Meisterschaften in Bremen. Aufgrund der langen Anreise hatte Trainer Bengt Knuth-Krins hatte für alle Übernachtungen in der Jugendherberge Rotenburg (Wümme) gebucht. Verstärkt wurde das Trainerteam noch durch Katharina und Jan Okur, die am Abend vom Sichtungsturnier U 17 in Halle dazu stießen. Nachdem erfreulichen Abschnitten bei den Landesmeisterschaften zeigten die jungen Athleten auch hier wieder eine

gute kämpferische Einstellung, mussten sich am Ende aber der starken Konkurrenz beugen. Carolina und Maxi erreichten noch einen erfreulichen siebten Platz.

Auf diesem Wege auch ein Dankeschön an Jan Krebs für die finanzielle Unterstützung.

Gerd Zboralski

...vom Judo: Bezirksmeisterschaften und Lehrgänge in Kappeln

Alle Hände voll zu tun hatte das Judo-Team von To-kaido Kappeln um Thorsten Lange, waren sie doch Ausrichter von den Bezirks-Jahrgangsmeisterschaften der U 8 bis U 15, dem Techniklehrgang mit Detlef Borchert und einer Kyu-Prüfer-Fortbildung mit Lizenzverlängerung.

Auf allen drei Maßnahmen waren die Tarper Judokas mit insgesamt über 30 Teilnehmern vertreten. Begeistert war der Tarper Judo-Nachwuchs vom Landestrainer Detlef Borchert, Träger des 6. Dan, der Kampftechniken im Stand und Boden vermittelte, aber auch die individuellen Techniken verbesserte, die man am Ende in Trainingskämpfen ausprobieren konnte. Der Lehrgang war kurzweilig und spannend, am Schluss wollten auch alle ein Autogramm von Detlef auf Gürtel oder Anzug haben. Im Anschluss waren die Tarper Trainer und Assistenten gefordert. Es stand ein Lehrgang zur Fortbildung für Kyu-Prüfer an, in dessen Rahmen auch die Lizenzen verlängert werden konnten. Geleitet wurde der Lehrgang vom Landeslehrwart Jörg Onur, der im Bereich Kata von den Prüfungsbeauftragten Alexander Schulan und seinem Bruder Michael unterstützt wurde. Hier war die aktive Mitarbeit der 20 Teilnehmer gefragt. Es wurden Prüfungswürfe analysiert, optimale Wurfausführungen besprochen, Fehlerquellen bei der Kata aufgezeigt und abschließend noch eine Musterprüfung durchgespielt. Nach kurzweiligen vier Stunden konnten alle etwas Wissenswertes mitnehmen und haben zusätzlich erfolgreich die Lizenzen verlängert.

Am Sonntag ermittelte dann der Judonachwuchs aus dem Bezirk Nord die Bezirksjahrgangsmeister der U 8 bis U 15. Insgesamt 12 Tarper Athleten trafen auf starke Konkurrenz, erfreuten aber Trainer und Betreuer mit guter Stand- und Bodenarbeit und einer tadellosen kämpferischen Einstellung.

Ergebnisse der Tarper Aktiven:

U 9: Platz 1 Pia Freudenstein, Christoph von Rodbertus,

U 10: Platz 1 Max Dethlefsen, John Lukas Weidner, Luis Morales, Platz 2 Toni Krakow, Timon Krakow,

U 11: Platz 1 Jan Bergte, Niklas Bollmer,

U 12: Platz 1 Jannek Hansen,

U 8: Platz 3 Bjarne Krins, Raik Bollmer

Aus den Kindertagesstätten

Ev. Kindertagesstätte Tarp Pastoratsweg

Laternenumzug



Am Martinstag, dem 11. November trafen sich Eltern, Kinder, Verwandte und Freunde zum Gottesdienst in der Versöhnungskirche. Pastor Neitzel erzählte die Geschichte von St. Martin. Frau Igaunis spielte auf der Orgel Laternenlieder, die Kinder und Eltern sangen kräftig mit.

Nach dem Gottesdienst startete der Laternenumzug mit den selbstgebastelten leuchtenden Laternen durchs Dorf, angeführt von St. Martin auf seinem Pferd. Das echte Pferd wurde von Nele Hinrichsen ruhig und sicher geritten, alle Kinder waren ganz begeistert. Vielen Dank an Familie Hinrichsen!

Auf dem Schulhof angekommen ritt St. Martin noch im Kreis und die Kinder sangen dazu das Lied von St. Martin. Danach wurde es auch Zeit für eine kleine Stärkung. Erzieher und Eltern hatten Würstchen, Brötchen und warme Getränke vorbereitet. Das tat gut...!

Vom 24.12.16 bis zum 1.1.17 ist unsere Einrichtung geschlossen, wir sehen uns dann am 2. Januar 2017.

Allen Eltern, Kindern und Lesern wünschen wir eine ruhige, besinnliche Adventszeit, frohe Weihnachten und einen guten Start in das Jahr 2017.



Das Team von der KITA Pastoratsweg

Der Tannenbaum aus Ihrer Nähe.

Jürgen Möller

24873 Havetoft/Holmingfeld

Tel. 04603-322



Verkauf ab 10. Dez.
Direkt an der Straße
Süderschmedeby-Großsolt...

Wir wünschen Ihnen eine stimmungsvolle Zeit und ein gesundes neues Jahr!

Ihr Getränke Heimdienst
Tel. 04638-332
www.treenetaler.de



Aus den Kindertagesstätten

Waldkindergarten Tarp

Neuigkeiten

Dieses Jahr war es soweit. Der Waldkindergarten Tarp eV. konnte sein 20-jähriges Bestehen feiern. Dies geschah im Rahmen des alljährlichen Sommerfestes am 16.07.2016 auf der Wiese beim Friedhof, welche innerhalb des Waldkindergartens nun den Namen „Matthiesen-Platz“ erhalten hat.

Auch wenn das Wetter sich nicht von seiner sommerlichsten Seite zeigte, so konnten wir uns dennoch über zahlreiche Besucher freuen. Die Waldkinder führten, verkleidet in tollen Kostümen als Tiere des Waldes, ein kleines selbst kreiertes Theaterstück auf. Alle Kinder und Besucher nutzen ausgiebig die zahlreichen Angebote von Stockbrot, Kuchen und Grillwurst bis hin zu Bogenschießen, Basteln und Pferdereien. Alle dadurch gesammelten Spenden kommen komplett dem Innenausbau des neuen Bauwagens zugute.

Gleichzeitig wurde an diesem Tag die 2015 wieder aufgebaute Uhu-Voliere eingeweiht und die beiden Uhu-Damen horchen seitdem auf die Namen „Molli“ und „Trulli“.

An dieser Stelle möchten wir uns nochmals bei al-

len Besuchern und natürlich auch Helfern sowie Spendern für Ihren Beitrag zu diesem Fest bedanken und freuen uns schon auf ein Wiedersehen beim nächsten Sommerfest.

Kurze Zeit nach dem Sommerfest durften wir uns von unseren fünf „Schulis“ mit der traditionellen Treenetaufe bei diesmal sommerlichem Wetter verabschieden. Wir wünschen Euch alles Gute für den neuen Lebensabschnitt. Aber neben den Abgängen konnten wir uns auch über viele Neuanmeldungen und Neuzugänge in 2016 freuen.

Neben den spannenden und interessanten Erleb-

nissen im Waldalltag erfreuten sich die Kinder des Waldkindergartens auch diese Jahr an vielen Ausflügen. Sodass zum Beispiel neben dem Wald auch regelmäßig die Welt des Bauernhofs erkundet wird. Hier konnten die Kinder vieles über die Tiere erfahren und sogar ein neugeborenes Kalb begrüßen und taufen.

Übrigens ist jeden ersten Dienstag im Monat Schnuppervormittag im Tarper Waldkindergarten. Bei Interesse ist eine telefonische Nachfrage und Ankündigung vorab empfehlenswert (04638-3075501).

Euer Waldkindergarten Tap e.V.



Kirchliche Nachrichten

STERNREGION

Eggebek-Jörl · Oeversee-Jarplund · Sieverstedt · Tarp · Wanderup



„Nicht vom Brot allein – Nahrung für Leib und Seele“

Unter diesem Motto haben wir am Sonntag vor dem Reformationstag das 2. Frauenmahl gefeiert. Auf Einladung des evangelischen Frauenwerks waren 100 Gäste aus dem ganzen Kirchenkreis in die Tarper Kirche gekommen. Ein Fest im Sinne

Luthers und vor allem seiner Frau Katharina von Bora.

Als eine der 19 Gastgeberinnen hatte ich meinen Geschirrkorb gepackt und freute mich auf meine mir noch unbekannten Gäste, es sollten die Rednerinnen sein. Zu Beginn der Veranstaltung standen wir alle vor kahlen Tischen in Erwartung auf das, was wohl kommt. Auf die Worte „Ich bin da!“ verwandelte sich der Kirchenraum in festlich gedeckte Abendmenutafeln. Redeimpulse der Gastrednerinnen zu den Themen: „Wertigkeit von Nahrungsmitteln“ (Gunda Sierck - Meierei Geestfrisch in Kropp), „Nur das Teilen aller Dinge macht uns satt“ (Prof. Monika Eig Müller - Uni Flensburg), „Jahrzehnte in der Anti-Atomkraftbewegung“ (Bettina Boll - Geesthacht), „Gemeinschaft als Seelenbrot“ (Claudia Rackwitz-Busse - Rauhes Haus in HH) und Einblicke in die Symbolik von Märchen (Micaela Sauber, Märchenerzählerin, HH) wurden gerne angenommen und im Anschluss bei jeweils lustvoll angekündigten, köstlichen Menugängen an allen Tischen lebhaft diskutiert. Die wunderbare musikalische Begleitung am Kontrabass (Rebecca Marder, Symphonieorchester SH und am Klavier Katharina Götz) versöhnte uns, wenn die Tischgespräche beendet werden mussten.

Mein besonderer Dank gilt den zahlreichen Organisatorinnen - den sieben Frauen im Frauenmahlteam rund um die Referentin Claudia Niklas-Reeps im Frauenwerk, die uns einen inspirierenden Abend boten. Ich freue mich auf das 3. Frauenmahl in zwei Jahren.

Gundula Stöven-Trede, Sieverstedt

Babyschwimmen und Schwimmkurse für Kinder

Unser Weihnachtstip:

*Geschenkgutschein
für Ihre Gesundheit
in der Praxis erhältlich*

Frohe Weihnachten und
Zufriedenheit im neuen Jahr!

Info und Anmeldung

Udo Schütte Praxis für Physiotherapie
Kiefernweg 9 · Tarp · Tel. 04638-7548

*Ich wünsche ein frohes
Weihnachtsfest und einen guten
Rutsch ins Jahr 2017!*

Schnippelstube

Ihr Damen- und Herrenfriseur

Montag 8:30 bis 12:00
Dienstag 8:30 bis 18:00
Mittwoch geschlossen
Donnerstag 8:30 bis 12:00
Freitag 8:30 bis 18:00
Samstag geschlossen

Doris Grube
Oberdorf 1
24885 Sieverstedt

Tel. 04603-964205



Weihnachts-JuGo in Sieverstedt

Was bedeutet Weihnachten für uns in der heutigen Zeit? Stille Nacht - heilige Nacht? Stress und Trubel? Oder noch etwas ganz anderes? Dieser Frage wird das JuGo-On Tour-Team beim diesjährigen Weihnachts-JuGo am 16. Dezember um 19 Uhr in der Kirche Sieverstedt mithilfe von Videos, kleinen Theaterszenen und mehr nachgehen.

Dazu präsentiert die JuGo-On-Tour-Band wieder ihren mitsingbaren Mix aus poppig-rockigen und leiseren Songs. Und auch die eine oder andere jahreszeitbedingte Überraschung könnte vorkommen.

Beten, Mitsingen, Rocken, Chillen, Nachdenken, Spaß haben: Vieles ist möglich bei JuGo-On-Tour!

Das JuGo-On-Tour-Team freut auf euren Besuch.



Ev.-Luth. Kirchengemeinde Sieverstedt

24885 Sieverstedt, Kirchenweg 2 · Gemeindebüro Tel. 04603-347,

Fax 854 · e-mail: kirche@sieverstedt.kk-sf.de

Öffnungszeiten des Gemeindebüros: dienstags + freitags 10.00-12.00 Uhr (Beate Jessen)

Spendenkonto: Ev.-Luth. Kirchengemeinde Sieverstedt, Kto. 502987, BLZ 216 617 19 VR-Bank

Gottesdienste

Sonntag, 11. Dezember 2016

10.00 Uhr – Gottesdienst, Pastor v. Fleischbein

Freitag, 16. Dezember 2016

18.00 Uhr – JuGo on Tour

Sonntag, 18. Dezember 2016

11.00 Uhr – Kindergottesdienst mit dem KiGo-Team

18.00 Uhr – Adventliche Abendandacht zum Advent mit dem Singkreis, Pastor v. Fleischbein

Samstag, 24. Dezember 2016 (Heilig Abend)

14.30 Uhr – Krippenspiel in der Sieverstedter Reithalle, Pastor v. Fleischbein

17.00 Uhr – Christvesper, Pastor v. Fleischbein

23.00 Uhr – Christmette, Pastor v. Fleischbein

Sonntag, 25. Dezember 2016 (1. Weihnachtstag)

10.00 Uhr – Gottesdienst

Samstag, 31. Dezember 2016 (Altjahrsabend)

16.30 Uhr – Jahresschlussandacht, Pastor v. Fleischbein

Sonntag, 8. Januar 2017

10.00 Uhr – Gottesdienst, P. v. Fleischbein

Bitte besuchen Sie auch die Gottesdienste in den Nachbargemeinden der Sternregion!

Termine und Konzerte

Montag, 5. Dezember 2016

Der Besuchsdienst der Kirchengemeinde trifft sich um 15.00 Uhr in der ATS.

Interessierte Bürger der Gemeinde sind herzlich willkommen, die Arbeit des Besuchsdienstes zu unterstützen. Die Treffen finden jeweils am 1. Montag im Monat statt.

Dienstag, 6. Dezember 2016

Die schon traditionelle Adventsfeier der Evangeli-

schen Frauenhilfe beginnt um 14.30 Uhr in der ATS. Wir werden in der adventlich geschmückten ATS gemütlich Kaffeetrinken und im weiteren Verlauf des Nachmittags werden wir von Doris Müller und Inge Lorenzen unterhalten. Zum Abschluss wird uns der Singkreis mit einigen adventlichen Liedern erfreuen. Anmeldungen bitte bei den Bezirksdamen oder Claudine Brodersen (04603-707)

Dienstag, 13. Dezember 2016

Spiele-Nachmittag für Erwachsene in der ATS. Wir beginnen mit unserem Adventskaffee um 14.30 Uhr; anschließend werden verschiedene Spiele bis ca. 17.30 Uhr gespielt. Gäste sind herzlich willkommen.

Freitag, 16. Dezember 2016

„JuGo on tour“ in Sieverstedt

Am 16. Dezember ist es wieder soweit - der „JuGo on tour“ kommt nach Sieverstedt. Ein Jugendgottesdienst von Jugendlichen für Jugendliche - Thema diesmal: „Stille Nacht(!) Was ist Weihnachten für uns heute?“

Dazu natürlich die bekannten JuGo-Zutaten: Songs zum Mitsingen von der JuGo-On-Tour-Band, kleine Theaterszenen, Videos und mehr. Lasst Euch das nicht entgehen.

Sonntag, 18. Dezember 2016

Um 18.00 Uhr findet das diesjährige Adventskonzert des Singkreises unter der Leitung von Gudrun Foltin statt. Die Gemeinde ist hierzu herzlich eingeladen.

Wöchentliche Termine in der ATS

Mittwochs

16.30 Uhr bis 18.00 Uhr - Konfirmandenunterricht mit Pastor von Fleischbein

Berichte und Mitteilung

Taizé-Gottesdienst am 30. Oktober

Am Sonntag, den 30. Oktober, konnten wir einen schönen abendlichen Taizé-Gottesdienst in der Sieverstedter Kirche feiern. Herzlichen Dank noch einmal an den Singkreis unter der Leitung von Gudrun Foltin.

Es kam die Frage auf, was Taizé eigentlich bedeutet. Das Wort bezeichnet einen kleinen Ort in der Nähe von Cluny in Frankreich. Hier gründete Roger Schutz 1949 mit sieben Gleichgesinnten einen ökumenischen Orden. Ziel war nach den Erfahrungen des Krieges die Aussöhnung vor allem der Christen untereinander.

So gehören dem Orden viele Konfessionen an, die Gründungsmitglieder waren evangelisch. Berühmt geworden ist Taizé aufgrund seiner Jugendtreffen, die regelmäßig stattfinden. Da viele verschiedene Nationen zusammenkommen, wurden einfach mitzusingende Lieder komponiert, die auch ohne Instrumentalbegleitung leicht zu lernen sind.

Diese bilden die Grundlage für Gottesdienste, die an dem Geist und den Ideen von Taizé orientiert sind. Weitergehende Informationen finden Sie: www.taize.fr/de oder auch bei Wikipedia unter dem Stichwort Taizé. Herzliche Grüße, Theo v. Fleischbein

Gundula Stöven-Trede

Adventsliedersingen

Wie in den letzten Jahren möchten wir uns wieder um 18.00 Uhr an unterschiedlichen Orten in der Gemeinde zu einem gemütlichen Singen in vorweihnachtlicher Stimmung treffen. Dazu laden folgende Gemeindeglieder ein:

30.11. Carsten Hansen, Flensburger Straße 3

05.12. Familie Schulz, Schmiedeweg 6

08.12. Familie Laue/Braatz, Schmedebyer Straße 11b

14.12. Ulla Schmidt u. Klaus Hansen, Ulmenallee 2

21.12. Fam. Trede, Sieverstedter Straße 2a

Wenn Sie schon vorher absehen können, dass Sie dabei sind, geben Sie den Gastgebern gerne ein Zeichen zur besseren Planung oder schauen Sie ganz spontan vorbei. Nehmen Sie bitte eine Taschenlampe und einen Becher für ein Heißgetränk mit.

Wiebke Köpke

Grabmal + Naturstein Zweitschriften + Einfassungen

liefert Ihnen zu allen Friedhöfen



sven höch

GRABMAL ADELBY

Richard-Wagner-Str. 60 · 24943 Flensburg

Tel. 04 61/6 16 14 · Fax 6 30 19

Schrotthandlung Ivers

Flensburger Straße 37

24963 Tarp

Tel. 0 46 38-79 32

Mobil 0171 3837263

Containergestellung kostenlos · Schrottabbrüche

Kostenlose Entsorgung von

Fahrzeugen aller Art · Rasenmäher

Fahräder · Ankauf von Metallschrott
aller Art

 **Ev.-Luth. Kirchengemeinde Tarp**
 24963 Tarp, Im Wiesengrund 1 • Tel. 04638-441, Fax 04638-80067
 e-mail: kirchengemeinde-tarp@t-online.de
 www.kirchengemeinde-tarp.de • www.kirchenmusik-tarp.de
 Pastor B. Neitzel, Pastoratsweg 3, Tarp • Tel. 04638-2136839 • b.neitzel@kirchengemeinde-tarp.de

Öffnungszeiten: Kirchenbüro Mo. + Di. 10.00-12.00 Uhr und Do. 16.00 - 18.00 Uhr
Spendenkonto: VR-Bank SL-FL eG IBAN DE44216617190000101915 BIC GENODEF1RSL



Gottesdienste

Liebe Gottesdienstbesucher! Gern können Sie auch den ehrenamtlichen Fahrdienst zu den Gottesdiensten in Anspruch nehmen. Rufen Sie bitte einfach an unter Telefon: 04638-441
 Sonntag 04. Dez. 10.00 Uhr Ökumenische Andacht am 2. Advent in der Sporthalle am Schulzentrum
 Sonntag 11. Dez. 15.00 Uhr Gottesdienst mit Pastor Bernd Neitzel
 Dienstag 13. Dez. 17.00 Uhr Kindergartengottesdienst mit Ev. Kindergarten Clausenplatz und Pastor Bernd Neitzel

Donnerstag 15. Dez. 08:30 Uhr Schulgottesdienst im Advent mit Pastor Bernd Neitzel
 Freitag 16. Dez. 08.30 Uhr Schulgottesdienst im Advent mit Pastor Bernd Neitzel
 Sonntag 18. Dez. 10.00 Uhr Familiengottesdienst mit Pastor Bernd Neitzel; „Generalprobe Krippenspiel“
 Dienstag, 20. Dez. 16.30 Uhr Kindergartengottesdienst mit Ev. Kindergarten Pastoratsweg mit Pastor Bernd Neitzel
 Heilig Abend 24. Dez. 15.00 Uhr Familiengottesdienst mit Pastor Bernd Neitzel und Team Kirchenstrolche
 Aufführung Krippenspiel
 17.00 Uhr Musikalische Christvesper mit Pastor Bernd Neitzel und Gemischter Chor Oeversee
 22.30 Uhr Musikalische Andacht zur Christnacht mit Pastor Bernd Neitzel und Instrumentalisten Sanita und Ivo Igaunis
 1. Weihnachtstag 25. Dez. 10.00 Uhr Gottesdienst u. Wunschlidersingen mit Prädikantin Hilde Zeriadtke
 2. Weihnachtstag 26. Dez. 10.00 Uhr Gottesdienst mit Pastor Bernd Neitzel
 Altjahresabend 31. Dez. 15.00 Uhr Jahresschlussandacht und Abendmahl mit Prädikantin Uta Letz
 Neujahrstag 01. Jan. 17.00 Uhr Gottesdienst in der Kirche Wanderup mit Pastor Gunnar Schröder

Mitteilungen

aus dem allgemeinen Gemeindeleben

Ehrenamtlicher Fahrdienst zu den Gottesdiensten in Tarp

In der Gemeinde wird durch den Kirchengemeinderat ein ehrenamtlicher Fahrdienst zu den Gottesdiensten in Tarp angeboten. Wer abgeholt werden möchte, bitte im Kirchenbüro unter Tel. 04638/441 anrufen

Am 3. Advent (11. Dez) mit „Kirchenkaffee mit Imbiss“ in der Kirche

Am Sonntag, 3. Advent (11. Dez.), um 15:00 Uhr laden wir im Anschluss an den Gottesdienst in der Kirche wieder zum „Kirchenkaffee und Imbiss“ herzlich ein, um Gemeinschaft zu pflegen und bei Kaffee und Tee miteinander ins Gespräch zu kommen.

Gemeinsames Bibellesen im Hausbibelkreis
 Der Hausbibelkreis trifft sich regelmäßig um 19.00

Uhr am ersten Montag im Monat in der ev. Seniorentagesstätte, Im Wiesengrund, zum gemeinsamen Lesen in der Bibel und Austausch darüber. Hierzu sind alle Interessierten herzlich willkommen. Bibelkenntnisse sind nicht erforderlich. Nähere Information bei Frau Ursula Gesk, Tel.: 04638/7248.

Waldfriedhof Tarp

Bitte rufen Sie unseren Friedhofsmitarbeiter Herrn Peter Kroll an, wenn Sie Fragen zum Waldfriedhof Tarp haben: Telefon: 0172-98 666 99.

Auch im Kirchenbüro, Im Wiesengrund 1, werden Ihre Anliegen gern aufgenommen: Telefon: 04638-441.

Danke!

Liebe Gemeinde!

Über 23 Jahre bin ich Gemeindepastor in Tarp gewesen. Nun ist der Abschied gekommen. Denn ich werde zum 01. Januar 2017 eine neue Pastorenstelle in der Emmaus-Kirchengemeinde Norderstedt antreten. Ich habe noch ein Drittel meiner Dienstzeit vor mir und suche neue Herausforderungen in einer großen Stadtgemeinde vor den Toren Hamburgs. In Tarp bin ich gern Gemeindepastor gewesen und möchte mich an dieser Stelle bei der Gemeinde bedanken für das entgegengebrachte Vertrauen. Denn in „Freud und Leid“ habe ich in den vielen Jahren viele Gemeindeglieder begleiten können. Meinen ehemaligen und aktuellen Konfirmandinnen und Konfirmanden mit ihren Eltern und Angehörigen sage ich vielen Dank für das vertrauensvolle Miteinander und wünsche weiterhin viel Freude in der Konfirmandenzeit. Dank auch an meine tollen „Teamer“, die mich über die vielen Jahre bei zahlreichen Konfirmandenfahrten begleitet haben.

Bedanken möchte ich mich bei den Damen und Herren des Kirchengemeinderates, die mich immer unterstützt haben, bei den vielen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern in den beiden ev. Kindergärten, Diakoniestation sowie ev. Seniorentagesstätte für das gute Miteinander zum Wohle unserer Gemeinde. Wir haben viel aufgebaut und sind immer für die anvertrauten Menschen dagewesen. Dank auch

»Machen Sie Ihre eigene Energiewende!«

Als IBC SOLAR Fachpartner zeigen wir Ihnen, wie Sie mit Sonnenstrom + Speicher die Kontrolle über Ihre Stromkosten behalten.

Ihr IBC SOLAR Fachpartner:

Holger Braaf
 Melk- & Stalltechnik • Elektrotechnik • Solar
 Krumackerfeld 10 • 24997 Wanderup
 Tel.: 04606 96590-0
 info@holger-braaf.de • www.holger-braaf.de

IBC SOLAR
 Sonnenstrom mit System
 www.ibc-solar.de

BERAN  **ab 998,-^{EUR}***

Bestattungen im Stadt- & Landkreis

Telefon: (0461) 50 90 316 **Tag & Nacht erreichbar!**

*zzgl. Anlagen und Gebühren

Bestattungsinstitut **Rathjen**
 Pietätvolle Bestattungen

Tel. 0 46 38 - 89 85 00

„Wer einen Fluss überquert muß die eine Seite verlassen.“
 Mahatma Gandhi

an das Pastorenteam sowie an den Mitgliedern des „Rundes Tisches“ in der Sternregion. Bedanken möchte ich mich bei den vielen gemeindlichen Vereinen und Verbänden für die gute Zusammenarbeit, die über die vielen Jahre geleistet wurde; allen voran unserer Kommunalgemeinde mit der Gemeindevertretung Tarp sowie der Alexander Behm Schule. Natürlich würde ich mich sehr freuen, wenn wir uns zu meinem „offiziellen“ Abschiedsgottesdienst am Sonntag, d. 11. Dezember um 15.00 Uhr in unserer Versöhnungskirche Tarp sehen könnten. Die Gottesdienste am Heilig Abend und Weihnachten werde ich auch noch in Tarp halten. Dann vor Jahreswechsel wird der Umzugswagen kommen. Ich wünsche allen eine besinnliche Zeit im Advent, ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes Neues Jahr, mit lieben Grüßen,

Euer Pastor Bernd Neitzel

10. Lebendiger Adventskalender in Tarp 2016

In der Hektik der vorweihnachtlichen Zeit vergessen wir schnell, wie schön die Adventszeit sein kann. Daher laden wir auch in diesem Jahr wieder zu einem Lebendigen Adventskalender ein. In diesem Jahr wird (außer samstags und sonntags) vom 01. bis 23. Dezember jeweils um 18.00 Uhr an einem anderen Haus ein geschmücktes Adventsfenster „geöffnet“. Alle Großen und Kleinen sind herzlich eingeladen, das Adventsfenster zu betrachten, während der Gastgeber draußen vor dem Fenster eine kurze Andacht (ca. 15 Minuten) hält. Es wird gesungen, Geschichten zum Advent vorgetragen und Gebete gesprochen.

Vielen Dank, dass sich Familien in Tarp bereit erklärt haben, ein Adventsfenster zu gestalten, um mit anderen zusammen Gemeinschaft zu pflegen, Zeit zu teilen und Advent ganz neu zu erleben. Herzliche Grüße auch im Namen von Frau Ursula Gesk, Pastor Bernd Neitzel

Folgende Gastgeber aus Tarp laden zu Beginn der Adventszeit jeweils um 18.00 Uhr zum „Öffnen“ des Adventsfensters herzlich ein und freuen sich über Ihren Besuch.

Gastgeber Lebendiger Adventskalender

Donnerstag 01. Dez. Ursula Gesk u. Ingrid Brömel, Hashauweg 9
Freitag 02. Dez. Familie Karstens, Wanderuper Str. 5 mit Posaunenchor
2. Advent, 04. Dez. 10.00 Uhr Ökumenische Andacht in der Sporthalle Tarp
Montag 05. Dez. Familie Holm, Achter de Möhl 3

Dienstag 06. Dez. Ev. Kindergarten am Clausenplatz
Mittwoch 07. Dez. Familie Gall, Barderuper Str. 5, Tarpfeld
Donnerstag 08. Dez. Ev. Jugendgruppe und Konfirmanden mit Pastor Neitzel
Freitag 09. Dez. Familie Dr. Haupt, Dr. Behm-Ring 8
3. Advent, 11. Dez., 15.00 Gottesdienst - Verabschiedung Pastor Neitzel
Montag 12. Dez. Familie Hubert u. Astrid Nissen, Hashauweg 14
Dienstag 13. Dez. Familie Genz, Tornschauser Str. 19
Mittwoch 14. Dez. Familie Bianka Christiansen, Friedrich Heibel-Str. 6 u. Nachbarn
Donnerstag 15. Dez. Ev. Seniorentagesstätte, Im Wiesengrund 1
Freitag 16. Dez. Familie Karstens, Tornschauser Str. 14a mit Posaunenchor
4. Advent, 18. Dez., 10.00 Uhr Familiengottesdienst mit Krippenspiel
Montag 19. Dez. Lisa Baur, Alte Str. 2a
Dienstag 20. Dez. Christiane Wett, Hermann-Löns-Str. 27
Mittwoch 21. Dez. Familie Sommer, Otterweg 3
Donnerstag 22. Dez. Inge u. Karsten Holthausen, Stettiner Str. 6
Freitag 23. Dez. Swana Klammt, Hermann Löns-Str. 5

Aktuelles aus der Konfirmandenarbeit der ev. Kirchengemeinde Tarp

Lebendiger Advent in Tarp

Jugendgruppe gemeinsam mit Konfirmandinnen und Konfirmanden gestalten „Lebendigen Advent“ in Tarp und laden herzlich ein am **Donnerstag, d. 08. Dezember, um 18:00 - 18:30 Uhr**
Treffpunkt: Vor dem Konfirmandenraum am Pastorsweg 3
Gemeinsam werden Lieder zum Advent gesungen, Geschichten vorgetragen das adventlich gestaltete Fenster des Konfirmandenraumes erklärt. Hierzu sind alle Konfirmandinnen und Konfirmanden mit ihren Familien herzlich eingeladen.

Pastor Bernd Neitzel

Kirchenmusikalische Angebote

für Jung und Alt

Kirchenchor Tarp

<http://kirchenmusik-tarp.de/kc>

Wir singen für die Advents- und Weihnachtszeit.

Jetzt müssen wir uns auf die vielen Auftritte konzentrieren, aber genau das macht den Reiz, denn schließlich haben wir uns zu diesem Zweck zusammengefunden.

Wenn Dir das Singen auch so viel Freude macht wie uns, dann besuch uns doch einfach einmal bei einer unserer Chorproben..

Unsere Termine für Dezember 2016

So. 04.12.2016 10:00 Uhr Singen zum 2. Advent auf dem Weihnachtsmarkt Tarp
Mi. 07.12.2016 19:30 Uhr Chorprobe in der Seniorentagesstätte Tarp
So. 11.12.2016 17:00 Uhr Singen zu St. Marien musiziert in Sörup
Mi. 14.12.2016 19:30 Uhr Chorprobe im Gemeindehaus Sörup
Mi. 21.12.2016 19:30 Uhr Chorprobe in der Seniorentagesstätte Tarp
Mi. 28.12.2016 14:30 Uhr Singen zum 70. Geburtstag von Inge Hansen
Mi. 04.01.2017 Ferien
Mi. 11.01.2017 19:30 Uhr Erste Chorprobe im neuen Jahr im Gemeindehaus Sörup
Neithardt Hoffmann

Posaunenchor

Wir haben in unserer ev. Kirchengemeinde einen Posaunenchor und wünschen uns Verstärkung. Interessiert – aber kein Instrument? Bitte trotzdem melden unter Tel. 04638/441 oder einfach vorbeischauen. Wir treffen uns immer freitags ab 18.30 Uhr in der ev. Seniorentagesstätte, Im Wiesengrund 1, Tarp. (<http://kirchenmusik-tarp.de/pc>). Kommt bitte einfach mal vorbei!

Liebe Grüße, Euer Posaunenchor

Kinderchor in Tarp

Zur Kinderchorprobe sind alle Kinder bis 12 Jahre herzlich willkommen. Der Kinderchor trifft sich - außer in den Schulferien - immer montags in der ev. Versöhnungskirche von von 16:00 bis 17:00 Uhr. Nähere Infos Kirchengemeinde Tarp, Tel. 04638- 441

Aktuelles aus der ev. Seniorentagesstätte „Im Wiesengrund“

Die Mitarbeiterinnen in der Seniorentagesstätte sind am Mittwoch- und Freitagvormittag unter Tel. 04638/7928 zu erreichen.

„Essen in Gemeinschaft in Tarp“

Immer mittwochs ab 12.00 Uhr und freitags ab 11.30 Uhr wird in der ev. Seniorentagesstätte, Im Wiesengrund 1, ein schmackhafter Mittagstisch von unseren Mitarbeiterinnen in der Wirtschaftsküche zubereitet! Denn „Essen in Gemeinschaft“ ist

www.bestattungen-timm.de

Wir kümmern uns.

Bestattungen Timm

Sie brauchen jemanden mit viel Verständnis? Wir nehmen uns Zeit für jede Beratung.

Hauptstraße 26b · 24852 Eggebek
Telefon 04609/363

Stapelholmer Weg 17 · 24963 Tarp
Telefon 04638/213 53 63

Dezember:
Sa. 24.12. geschlossen
Sa. 31.12. 8.30–13.00 Uhr geöffnet

Susann Saatze
Friseurmeisterin

Wir danken unseren Kunden herzlich für ein tolles Jahr 2016! Und wünschen allen besinnliche Feiertage und einen guten Start ins neue Jahr!

Treenetal 2 * 24988 Oeversee * Tel. 04630-9388898 * www.susaa.de
Mit & ohne Terminvergabe * Parkplätze bequem direkt vor dem Salon

doppelt lecker. Kommen auch Sie vorbei! Alle Seniorinnen und Senioren sind herzlich willkommen!
Herzliche Grüße, Ihr „Wiesengrund-Team“

Sitzgymnastik

mit Brigitte Kraußhaar - immer dienstags 09.30-10.30 Uhr. Bewegung tut gut, hält fit und ist gesund! Unter diesem Motto kommen immer dienstags von 9.30 Uhr bis 10.30 Uhr die Besucher der Seniorentagesstätte, Im Wiesengrund in Bewegung. Nähere Infos: 04638-210529

„Ganzheitliches Gedächtnistraining

in fröhlicher Runde“ mit Klaus Günther. Nächstes Treffen: Mittwoch, den 14. Dezember ab 13:15 Uhr

Regelmäßige Angebote in der ev. Seniorentagesstätte

Di. 09.30 -10.30 Uhr „Bewegung tut gut“

Gymnastik für Seniorinnen und Senioren mit Brigitte Kraußhaar!

Di. 14.30 Uhr Unterhaltungsnachmittag (an jedem dritten Dienstag im Monat lädt die Diakoniestation, Holm 5, Tarp zu einem Kaffeenachmittag ein)

Mi. 12.00 Uhr Essen in Gemeinschaft

Mi. 13.15 Uhr Ganzheitliches Gedächtnistraining mit Klaus Günther

Do. 09.30 Uhr-10.30 Uhr und Do. 16.30 Uhr-17.30 Uhr „Fit bis ins hohe Alter – in fröhlicher Runde“ Ausgleichsgymnastik mit Frau Feil vom DRK Ortsverband Tarp

Fr. 11.30 Uhr Essen in Gemeinschaft „Im Wiesengrund“ Tarp - Letztes Essen im alten Jahr Mittwoch, 21. Dezember - erstes Essen im neuen Jahr Mittwoch, 4. Januar

Kartenspielen im Bürgerhaus

Am Donnerstag jeweils um 15.00 Uhr treffen sich jüngere und ältere Senioren/innen im Bürgerhaus zum Kartenspiel. Interessierte sind herzlich willkommen

Treffpunkt des Vereins zur Betreuung von Multiple Sklerose Betroffenen

in Flensburg und Umgebung e.V.

Eine Gruppe des Vereins trifft sich jeden 2. Montag im Monat in der ev. Seniorenanlage, Im Wiesengrund, in Tarp.

Nächstes Treffen Montag, 12. Dez., 14.30 Uhr.

Bei fröhlicher Kaffee- und Plauderrunde kann der beschwerliche Alltag mal vergessen werden. Auch Gesellschaftsspiele wie Rummikub, Skat oder „Mensch Ärgere Dich Nicht“ lassen den Nachmittag schnell vergehen. Wer zu unserer Gruppe dazu stoßen möchte, ist herzlich willkommen.

Ansprechpartnerin: Frau Monika Schaal (Tel. 04638/7655)



24988 Oeversee, Stapelholmer Weg 29, Tel. 04630-93237, Fax 04630-93236
kirchenbuero@oeversee-jarplund.kk-sf.de
Öffnungszeiten des Kirchenbüros:
Montag + Freitag von 9.00-12.00 Uhr · Donnerstag 16.00-18.00 Uhr

Gottesdienste in Oeversee

Sonntag 04. Dezember 10 Uhr Gottesdienst
Pastorin Joos

Samstag 10. Dezember 19 Uhr
Musikalische Abendandacht Pastorin Joos

Sonntag 18. Dezember 19 Uhr
Musikalische Abendandacht Pastorin Joos

Donnerstag 22. Dezember 9 Uhr
Schulweihnachtsandacht Pastorin Joos

Samstag 24. Dezember 14.30 Uhr Christvesper
mit Krippenspiel Pastorin Joos

16 Uhr Christvesper mit Krippenspiel
Pastorin Joos

17.30 Uhr Christvesper
NN

23 Uhr Mitternachtsmesse Pastorin Joos

Montag 26. Dezember 10 Uhr Weihnachtsgottesdienst mit Abendmahl Pastorin Joos

Samstag 31. Dezember 15 Uhr Altjahresandacht
Pastorin Joos

Gottesdienste in Jarplund

Sonntag 04. Dezember 11 Uhr Musikalische Andacht
Pastorin Koring

Samstag 17. Dezember 19 Uhr Adventsandacht
Pastorin Koring

Samstag 24. Dezember 15 Uhr Krippenspiel
Pastorin Koring

16.30 Uhr Christvesper
Pastorin Koring

Seniorentanzgruppe „Frohsinn“

Leitung Anke Gellert

Am 5., 12. und 19. Dezember um 14.30 Uhr im Gemeindehaus in Oeversee.

Der Mittagstisch

Am 21. Dezember um 12 Uhr im Gemeindehaus Oeversee.

Qigong für Senioren

Am 6., 13. und 20. Dezember von 9.30 bis 10.30 Uhr im Gemeindehaus Oeversee.

Zur Zeit sind alle Plätze belegt. Bei Interesse bitte im Kirchenbüro melden.

Sträkelcafé

Am 6., 13. und 20. Dezember von 13.30 bis 15.30 Uhr im Gemeindehaus Oeversee.

Spieleabend

Am Donnerstag, d. 15. Dezember um 19 Uhr im Gemeindehaus.

Nähtreff Nadelöhr

Am Donnerstag, d. 8. Dezember um 19.30 Uhr im Gemeindehaus.

Wir laden herzlich ein zu den Gemeindenachmittagen

um 15 Uhr im Gemeindehaus Oeversee

7. Dezember Herzliche Einladung zur Adventsfeier

Ein Mann hat einen großen Mund

Und dazu ein Scharnier im Schlund.

*Er lebt fürs Essen, unser Mann,
obwohl er selbst nichts essen kann.*

(Der Nussknacker)

An einer schön geschmückten Tafel stimmen wir uns mit Liedern, Kuchen und Geschichten auf die vor uns liegende Weihnachtszeit ein. Wir freuen uns auf einen gemütlichen und stimmungsvollen Nachmittag. Jeder und jede ist herzlich willkommen!

Pfadfinder bringen uns das Friedenslicht





Petersen
BESTATTUNGEN

Erd- und Feuerbestattungen
in allen Kirchgemeinden
Oeversee · Treeneblick 2b
Tel. 04630-9 38 99 36
Mobil 0173 2406000

Meisterbetrieb

feyeraabend

HEIZUNG · SANITÄR

Tel. 04602 - 96 79 86

Munkwolstrup · Munkwolstruper Weg 20

www.matthiasfeyeraabend.spartenergie.de



REGENERATIVE
Energie für Ihre
Wärmelösung

Abschlusskonzerte des ProChores

Der ProChor hat wieder fleißig geprobt und wird das Ergebnis in zwei Konzerten am 4. Dezember um 11 Uhr in der D. Bonhoeffer Kirche in Jarplund und am 10. Dezember um 19 Uhr in der St. Georg Kirche Oeversee präsentieren.

„Lobgesang der Hirten auf dem Felde“

Unter diesem Motto wird der Gemischte Chor Oeversee besinnliche und fröhliche Lieder über die Geburt des Jesuskindes singen. Der Chor tritt auf am 11. Dezember um 10 Uhr in der Kirche Eggebek, am 17. Dezember um 19 Uhr in der D. Bonhoeffer Kirche in Jarplund und am 18. Dezember

um 19 Uhr in der St. Georg Kirche in Oeversee. Im Rahmen des Konzertes am 18. Dezember in Oeversee wird uns von den Pfadfindern Großsolt-Kleinsolt das Friedenslicht aus Bethlehem gebracht. Dieses Licht wird in der Vorweihnachtszeit von einem Kind in der Geburtsgrube Jesu Christi in Bethlehem entzündet und per Flugzeug in einer explosions-sicheren Lampe nach Wien gebracht. Von dort wird es weiter auf den Weg geschickt und es kommt auch zu uns in die Oeverseer Kirche.

Wenn Sie das Friedenslicht mit nach Hause nehmen wollen, bringen Sie bitte eine Kerze/Teelicht in einem winddichten Gefäß mit.

Andacht zum Altjahresabend
31. Dezember um 15 Uhr, St. Georg Kirche

366 Tage dieses Jahres liegen nun hinter mir, hinter Ihnen, hinter unserer Gemeinde. An manche können wir uns gar nicht recht erinnern. Manche leuchten wie Lichtpunkte im Zeitenmeer, weil sie etwas Besonderes waren. Wir haben Zeit genutzt. Manchmal ist uns die Zeit auch unter den Händen zerronnen oder davongelaufen. Manche von uns haben Schweres erlebt, das noch heute belastet. Manche hatten ein gutes Jahr. Gott weiß es. In seine Hände legen wir, was dieses Jahr uns gebracht hat. Wieder wollen wir gemeinsam mit der Akademie Sankelmark das alte Jahr ausklingen lassen und mit Hoffnung in das neue hineinschauen. Herzliche Einladung dazu.

Ulrike Joos

Ev.-luth. Kirchengemeinde Eggebek-Jörl

Kirchenbüro, Hauptstraße 52, Eggebek: Gemeinsekretärin Rita Fries. Sprechstunden Dienstag, Donnerstag 10-12 Uhr u. Freitag 14.30 Uhr-16.30 Uhr. Tel. 0 46 09-3 12 · Fax 0 4609-14 67 · e-mail: kirche.eggebek@web.de
Pastorin S. Schildt, Eggebek, Tel. 0 46 09-1545
Friedhof Eggebek: Gerson Peiter, Tel. + Fax: 04609-218 + Mobil: 0163-7643785

Wir laden recht herzlich ein in unsere Gottesdienste

04.12.	Kleinjör	10.00 Uhr	Gottesdienst am 2. Advent mit P. Fritsche
04.12.	Kleinjör	10.00 Uhr	Gottesdienst am 2. Advent mit P. Fritsche
04.12.	Kleinjör	11.00 Uhr	Taufgottesdienst mit P. Fritsche
11.12.	Eggebek	10.00 Uhr	Musikalische Andacht und Abendmahl am 3. Advent mit Pn. Schildt Chor Oeversee
18.12.	Kleinjör	10.00 Uhr	Engelgottesdienst am 4. Advent mit P. Fritsche
24.12.	Eggebek	15.00 Uhr	Familiengottesdienst und Krippenspiel m. Pn. Schildt
24.12.	Eggebek	16.30 Uhr	Christvesper mit Friedrich Willert, Pastor i.R.
24.12.	Eggebek	22.00 Uhr	Christmette mit Pn. Schildt
24.12.	Kleinjör	15.00 Uhr	Familiengottesdienst mit P. Fritsche
24.12.	Kleinjör	23.00 Uhr	Christmette mit P. Fritsche
24.12.	Esperstoft	16.30 Uhr	Familiengottesdienst mit P. Fritsche
25.12.	Eggebek	19.30 Uhr	Rockmesse und Krippenspiel (Erwachsene) am 1. Weihnachtstag mit Pn. Schildt und der Band Nyhard
26.12.	Kleinjör	10.00 Uhr	Gottesdienst am 2. Weihnachtstag mit Wolfgang Kunkel, Pastor i.R.
31.12.	Eggebek	15.00 Uhr	Gottesdienst zum Jahresschluss mit Pn. Schildt
08.01.	Eggebek	10.00 Uhr	Gottesdienst mit Pn. Schildt

Kurzfristige Änderungen entnehmen Sie der Tageszeitung am Samstag

Das Kirchenbüro ist vom 23.-30. Dezember geschlossen. Wenden Sie sich bitte an Pn. Schildt, Tel. 04609-1545.

AMTSHANDLUNGEN

Wenn Sie (wieder) in die Kirche eintreten möchten: Wenden Sie sich bitte an das Kirchenbüro in Eggebek, an Pastorin Schildt in Eggebek oder an Pastor Fritsche in Kleinjör.

Die nächsten TAUFTERMINE:

08. Januar in Eggebek

05. Februar in Kleinjör
DANKGOTTESDIENST
zur **Diamantenen Hochzeit**

Marga und Erwin Klingbeil aus Eggebek
zur **Goldenen Hochzeit**

Irene und Andreas Petersen aus Jerrishoe

BESTATTUNGEN

Gerhard Wiese aus Flensburg (Jörl), 81 J.

Axel Kreft aus Eggebek, 55 J.

Hans-Heinrich Kuhlmann aus Bollingstedt, 88 J.

Günter Matzen aus Langstedt, 78 J.

KINDER UND JUGEND

Der Kinderkreis für Mütter mit Kindern ab dem Krabbelalter und im Kindergartenalter trifft sich am Montagvormittag von 10.00 bis 11.30 Uhr im Gemeindehaus in Kleinjör.

Am Montag, dem 12. Dezember, laden wir von 9.30 Uhr bis 11.30 Uhr zum Kindergottesdienst mit anschließender Weihnachtsfeier mit Helga, Sonja und Pastor Fritsche ein.

MITTEILUNGEN

INNEHALTEN - ZUR RUHE KOMMEN - DEN WEG FORTSETZEN - Meditation im Altarraum der Kirche in Eggebek. Offen für alle Interessierten. Offene Gruppe, keine Voranmeldung. Termine, jeweils donnerstags: 10.11., 15.12. / Leitung: Hannelore Nicolaisen-Wohlert, Diakonin. Ort: Kirche in Eggebek - Zeit: 18.30 - ca. 20 Uhr - kostenlos.

LASST UNS MITEINANDER SINGEN

immer am Montag um 19.30 Uhr im Gemeindehaus in Eggebek, Hauptstraße 52. Gemeinsam singen macht Spaß! Mit Gitarren begleitet moderne christliche Lieder kennenlernen. Informationen bei Susanne Schildt, 04609-1545 oder einfach mal vorbei kommen.

SENIOREN

CLUB DER ÄLTEREN GENERATION

Liebe Mitglieder, am 14. Dezember, um 15.00 Uhr treffen wir uns im Gasthof Thomsen in Eggebek zur Kaffeetafel und lassen uns mit einem weihnachtlichen Programm auf das kommende Fest einstimmen.

Wer teilnehmen möchte, melde sich bitte bis Montag, den 12. Dezember an; bei U. Bliesemann, Tel. 04609-952295 oder im Kirchenbüro, Tel. 04609-312.



Unseren Patienten,
Freunden und Be-
kannten wünschen
wir eine
besinnliche Weih-
nachtszeit,
einen guten Rutsch
ins neue Jahr
und Gesundheit und
Zufriedenheit!

Praxis für Krankengymnastik
Silke Lorenzen
Stapelholmer Weg 21, 24988 Oeversee
Heißluft + Fango + Massagen
Alle Anwendungen der Krankengymnastik
– auch Hausbesuche –
Cranio-Sacral-Therapie
Psychomotorik · Akupunktmassage nach Penzel · Tuina
manuelle Lymphdrainage
Telefon 0 46 30 - 93 60 58





Pastorin Theresia Treschow-Kühl

Theresia ny præst i Ugle Herred

Det ligger i DNA'et - sagde en af mine venner, da jeg fortalte, at nu skulle jeg vende hjem igen til kirken, fortæller Theresia Treschow-Kühl, præst i Ugle Herred fra den 15. oktober. Præstegerningen er på ingen måde fremmed i familien. Theresia er vokset op i en præstefamilie, hvor både stedfar Hans var præst i Skovlunde og senere mor Sonja var præst i Skelby - Gedesby og Gedser på Sydfalster. Theresias far døde, da hun var en lille pige. Min Mor og jeg læste teologi sammen på universitetet, hvilket var meget inspirerende idet tebordet var fyldt ikke alene med godt præstegårdsbagværk, men også med masser af teologiske diskussioner

Efter kandidateksamen som 24 årig, blev jeg først valgt som hjælpepræst til Nærum kirke, inden jeg blev opfordret til at søge ned til Lolland Falster stift, hvor jeg virkede i 16 år. Det blev til et optag i Guinness Rekordbog, idet jeg var Danmarks yngste præst, hvilket kostede flødebolle til årets konfirmander.

Årene som sognepræst på Lolland i Horslunde,

Nordlunde og Nøbbet pastorat på Vestlolland var spændende og givende år, hvor jeg fik lov til at udfolde mig som præst. Kirkelivet i Horslunde blev præget af et stort folkeligt engagement, idet menighedsrådene og jeg fik skabt en række spændende aktiviteter. I kirken var det vigtigt, at bruge de lokale kor fra skolerne børnekor til lokale gospelkor og musikere, samtidig med at der blev plads til spændende musiske tiltag. I præstegården havde vi en lang række foredragsholdere fra Fuzzy til Nils Malmros.

I årene fik vi udviklet en fantastisk menighedspleje, der byggede på "Gartrisserne", de lokale nørklenede damer, indsats bl.a. til det årlige loppemarked. Indsamlingen af penge gik til uddeling af blomster til ældre til jul og julepakker til udsatte.

Det første minikonfirmandhold i provstiet blev oprettet i Horslunde, og det blev til to hold pr. skoleår med unge mennesker, der fik en introduktion til bibelens fortællinger i kirkelig sammenhæng.

Det blev også til de store livsbegivenheder i Horslunde, hvor jeg blev gift med Lars i Horslunde kirke i 1995; i 1998 og i 2000 holdt vi barnedåb for vores børn David og Rachel, det var mormor Sonja, der døbte begge børn. Det blev også i Horslunde, at vi desværre måtte tage afsked med alle fire bedsteforældre, der døde indenfor en kort årrække. Lars blev apoteker i Sønderjylland og efter nogle år i 2007, tog Theresia beslutningen og flyttede med børnene til Løgumkloster. En pragmatisk beslutning, da der på daværende tidspunkt ikke var en præstestilling, var at tage en uddannelse på apotek. I 2012 blev Theresia færdig som farmakonom og hun var allerede i gang på Aabenraa Løve Apotek.

I foråret blev jeg spurgt om jeg ville holde en barnedåb, og det åbnede mine øjne for, at jeg skulle tilbage til præstegerningen. Da jeg også var til kon-

cert i Hamborg med popgruppen A-ha, der viste, at når man har noget på hjertet og er fyldt med inspiration spiller alder ingen rolle, valgte jeg at søge embede. Det blev hurtigt klart at stillingen i Ugle Herred ville være stedet, hvor Lars og jeg kan skabe vores fremtid. Børnene er ikke hjemme, idet David er taget på Kostskole i Birkerød og Rachel er et år i Argentina.

Det bliver spændende at vende tilbage til kirken, og være med til at virke i Ugle Herred. DNA'et er på plads, selvom jeg ikke har virket som præst, så er jeg ligesom en gammel cirkushest - det trækker i mig, når jeg igen kan lugte savsmulden. Jeg glæder mig til at samarbejde på kryds og tværs med menighed, kollegaer og alle de mennesker, der bakker Den danske Kirke i Sydslesvig op.



Neue Pastorin

Die dänischen Kirchengemeinden zu Jarplund, Wanderup und Tarp haben am 15. Oktober eine neue Pastorin bekommen. Bei einem feierlichen Gottesdienst in der Tarp kirke wurde Pastorin Theresia Treschow-Kühl (50) von Probst Viggo Jacobsen, Flensburg, in ihr neues Amt eingeführt. Nach dem Gottesdienst wurde der Pastorin mit Ehemann Lars bei einer Kaffeetafel im Restaurant Landgasthaus von Mitgliedern der drei Kirchengemeinden herzlich begrüßt.

Bis das Pastorat bei der Tarp Kirke fertigrenoviert ist, wird die Pastorin Treschow-Kühl zwischen dem jetzigen Zuhause in Apenrade und den drei Gemeinden pendeln. Sie ist jedoch werktags außer montags in ihrem Büro im Pastorat zu treffen. Ihre Telefonnummer: 0045 21 84 07 27 und E-Mail: tk@kirken.de oder tk@km.dk Die dänischen Kirchengemeinden laden zu folgenden Gottesdiensten und Veranstaltungen ein:

4. Dezember Sportzentrum Tarp - 10.00 - Ökumenischer Gottesdienst

4. Dezember Jaruplund kirke - 14.00 - Gottesdienst/ Adventsfeier auf der Schule

6. Dezember Jaruplund kirke - 15.00 - Die Adventszeit wird mit Johan Herold eingesungen.

11. Dezember Tarp kirke - 10.00 - Musikgottesdienst mit Sängerin Ditte Freiesleben

12. Dezember Vanderup kirke - 20.00 - Adventskonzert mit Helligaandskirkens Kor, Flensburg/Kaffee

13. Dezember Jaruplund kirke - 14.30 - 17.00 - Die Trauergruppe trifft sich zum ersten Mal.

18. Dezember Jaruplund kirke - 10.00 - Liturgischer Gottesdienst (Die neun Lesungen)

22. Dezember Tarp kirke - 9.00 - Kindergottesdienst (Schule)

22. Dezember Tarp kirke - 10.00 - Kindergottesdienst (Kindergarten)

22. Dezember Jaruplund kirke - 11.00 - Kindergottesdienst (Schule)

24. Dezember Tarp kirke - 15.00 - Weihnachtsgottesdienst

24. Dezember Jaruplund kirke - 16.30 - Weihnachtsgottesdienst

25. Dezember Vanderup kirke - 10.00 - Weihnachtsgottesdienst

1. Januar Tarp kirke - 16.00 - Neujahrsgottesdienst



KATH. KIRCHE
ST. MARTIN TARP



Wiekieracker

Sonnabend, 3. Dezember

16:30 Uhr Hl. Messe

Sonntag, 4. Dezember

10:00 Uhr Ökumenischer Gottesdienst mit Pastor Bernd Neitzel und unserem Gottesdienstbeauftragten Günter Schlink auf dem

Tarper Weihnachtsmarkt in der Treene-Sporthalle

Sonnabend, 10. Dezember 16:30 Uhr Familiengottesdienst mit St. Nikolaus

Sonnabend, 17. Dezember 16:30 Uhr Begleitung der Hl. Messe durch den Singkreis Sieverstedt; anschließend singt der Chor unter Leitung von Gudrun Foltin noch einige Lieder aus dem diesjährigen Adventsprogramm. Danach findet ein gemütliches Beisammensein bei Punsch, Schmalzbrot und anderen kleinen Köstlichkeiten in der Klausur statt. Herzliche Einladung an alle!

Sonnabend, 24. Dezember 14:00 Uhr Krippenspiel

22:30 Uhr Christmette

Montag, 26. Dezember 10:30 Uhr Hl. Messe zum zweiten Weihnachtsfeiertag

Sonnabend, 31. Dezember 16:30 Uhr Hl. Messe

Sonnabend, 7. Januar 16:30 Uhr Hl. Messe mit den Sternsängern

Sowohl für das Krippenspiel als auch für die Sternsinger werden noch mitwirkende Kinder gebraucht! Weitere Informationen, Anmeldungen und Terminabsprache für die Proben bitte

* für das Krippenspiel an Angela Diehl (04638-898616) und

* für die Sternsingeraktion an Judith Detlefsen (04638-300338).





Diakonie-Sozialstation im Amt Oeversee GmbH

WOCHENENDDIENST DER GEMEINDESCHWESTERN DEZEMBER

3./4.12.	Sr. Claudia Asmussen und Kathrin Möding
10./11.12.	Sr. Anne Behrens und Sr. Franziska Flechsig
17./18.12.	Sr. Claudia Asmussen und Kathrin Möding
24.12.	Sr. Anne Behrens und Kathrin Möding
25.12.	Sr. Anne Behrens und Sr. Anke Gall
26.12.	Sr. Claudia Asmussen und Sr. Franziska Flechsig
31.12.	Sr. Anke Gall und Kathrin Möding
1.1.2017	Sr. Anke Gall und Kathrin Möding

Die Schwestern sind zu erreichen über die **DIAKO NESTATION** im Amt Oeversee
Tel.: 04638-21 02 25. In Notfällen über die Handy-Nr. 0172-4545285

Der Kaffeenachmittag in der Diakoniestation findet am 20.12.2016 um 14.30 Uhr statt.

Ärztlicher Notdienst

Liebe Patienten,
die Leitstelle des ärztlichen Bereitschaftsdienstes der KVSH ist zu folgenden Zeiten unter der kostenlosen Rufnummer **116117** erreichbar:

Montag, Dienstag und Donnerstag 18.00-8.00 Uhr
Mittwoch und Freitag 13.00-8.00 Uhr
Samstag, Sonntag und Feiertag ganztags

Anlaufpraxis/ Kinderanlaufpraxis der Kassenärztlichen Vereinigung Schleswig-Holstein

HELIOS-Klinikum Schleswig
St.-Jürgener Straße 1-3, 24837 Schleswig
Öffnungszeiten: Allgemeinärztliche Anlaufpraxis
Mo., Di., Do. 19:00-21:00 Uhr, Mi. Fr. 17:00-21:00 Uhr
Sa., So. Feiertag 9:00-13:00 Uhr und 17:00-20:00 Uhr
Kinderärztliche Anlaufpraxis
Sa., So., Feiertag 14:00 - 17:00 Uhr

Anlaufpraxis Flensburg:
Montag, Dienstag und Donnerstag 19.00-22.30 Uhr
mittwochs und freitags 15.00-22.30 Uhr
samstags, sonntags und feiertags 9.00-22.30 Uhr

Kinderärztliche Anlaufpraxis Flensburg:
freitags 17.00-19.00 Uhr - samstags, sonntags und feiertags 10.00-13.00 + 17.00-19.00 Uhr

Augenärztlicher u. HNO-ärztlicher Bereitschaftsdienst:
mittwochs + freitags (außer an Feiertagen) 16.00-18.00 Uhr, samstags, sonntags + feiertags 10.00-12.00 Uhr.

Die diensthabende Praxis erfragen Sie bitte unter der kostenlosen Rufnummer 116117.

Für lebensbedrohliche Notfälle gilt die Notrufnummer 112.

Sozialpsychiatrischer Dienst

Kreis Schleswig-Flensburg Fachdienst Gesundheit
Moltkestraße 22-26, 24837 Schleswig
Tel. 04621/810-57 - Beratung, Hilfen und Informationen kostenlos freiwillig vertraulich

Ansprechpartnerinnen: Barbara Finger, Fachärztin für Psychiatrie u. Psychotherapie
für Menschen mit Behinderungen
Frau Käufer 04621/810-36

für Menschen mit psychischen Erkrankungen
Frau Hansen 04621/810-62

Sprechstunde im Sozialzentrum Eggebek jeden 3. Montag im Monat von 10.00-11.00 Uhr
für Menschen mit Suchterkrankungen

Frau Bachert 04621/810-35
Sprechstunde in Flensburg, Apenrader Str. 66c

nach Vereinbarung
Sprechzeiten in Schleswig zu den üblichen Dienstzeiten des Fachdienstes Gesundheit

Hilfe für Suchtkranke

Der Freundeskreis für Suchtkranke und Angehörige trifft sich jeden Donnerstag ab 19:30 Uhr im Bürgerhaus in Tarp. Kontakt unter Tel.: 04636/2520023 oder 04609/253.

Suchthilfezentrum Schleswig

In Schleswig sowie in der Außenstelle Satrup bestehen wöchentliche Beratungsangebote für Menschen, die direkt oder indirekt von Problemen in Zusammenhang mit Alkohol, Medikamenten, Drogen, Glücksspiel, Essstörungen, Medien und anderen Verhaltenssüchten betroffen sind. Die Beratung ist kostenlos, konfessionell unabhängig und auf Wunsch anonym.

Offene Sprechstunden in Schleswig: dienstags 17.30 - 18.30 Uhr und freitags 9.00 - 10.00 Uhr, Suadicanistraße 45.

offene Sprechstunde in Satrup: mittwochs 16.00 - 17.00 Uhr im Kulturzentrum Alte Schule, Flensburger Straße 4, Raum 211

Nähere Informationen unter 0 46 21-48 61 0 oder www.suchthilfezentrum-sl.de.

Zahnärztliche Notruf-Nr. 04621-9448722

Freitag 18.00 Uhr - Montag 6.00 Uhr - Aktuelle Notdienstansage über Anrufbeantworter 04333-99 27 07. Info auch im Internet unter www.zahnaerz-verein SL-FL.de

Krisentelefon 04621-988404

Hilfe und Beratung bei persönlichen Krisen oder seelischen Notlagen: Montags bis Freitags 19.00-7.00 Uhr
Wochenenden + Feiertage rund um die Uhr

Wir wünschen allen Leser/Innen des Treene-spiegel frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr. Dazu Gedanken zu einem Engel, die wir gerade gefunden und uns zum Schmün-zeln gebracht haben:

Engel.

Engel?
Gesehen nie.
Gehört einiges.
Manchmal,
öfter schon,
wenn's mich gerade
so im letzten Moment
zurückhält von was,
das schlimm verkehrt wär',
dann frag ich mich doch:
Ob das ein Engel war?
Oder was sonst?
Was denn?
Etwas war's!



Offene Sprechstunde der

Eingliederungshilfe

des Kreises Schleswig-Flensburg, Flensburger Straße 7, Schleswig, Raum 213, dienstags 14 bis 16 Uhr

Anonyme Alkoholiker

und Al-Anon-Familiengruppe (Angehörige und Freunde von Alkoholikern)

Wir treffen uns jeden Freitag um 20.00 Uhr in der Alten-tagesstätte in Eggebek, Hauptstr. 60

REBAMMEN

Nicole Matthiesen, Havetoft	04603/16 67
Cathrin Klerck, Oeversee	04630/969 385
Katja Petersen, Sieverstedt	04603/1632
Kirsten Sönnichsen, Großenwiehe	04604/2855
Ira Hansen-Krischenowski, Jübek	04625/650
Julia Artz, Oeversee-Barderup	0175 3648787
Angelika Artz, Tarp	0170 2136497

Apotheken- Notdienst

**Apotheken
Notdienstfinder**
Auskunft aller Apotheken in Ihrer Nähe:
ob per Anruf, SMS, Website oder App

0800 0022833
(kostenlos vom Festnetz)

22833
(04621/Win. von Mobilfunk)

SMS an 22833
"app" oder "PLT" per SMS
(04621/Win. plus SMS)

22833.mobil
(PL-Website oder Mobile Web)

www.aponet.de

Impressum: Zuschriften an die Redaktion „Treene-spiegel“:

Amtsverwaltung Oeversee, 24963 Tarp, Tornschauser Straße 3-5, © 0 46 38-8 80 - E-mail: info@amt-oeversee.de
Redaktion: Horst Rudolph (v.i.S.d.P.), Amtsverwaltung Oeversee, 24963 Tarp - amt@treene-spiegel.de
Für Oeversee: Klaus Brettschneider, An der Beek 68, 24988 Oeversee, © 04630-1024 - oeversee@treene-spiegel.de
Für Sieverstedt: Heinz Fröhlich, Flensburger Str. 16, 24885 Sieverstedt, © 04638-658 - sieverstedt@treene-spiegel.de
Für Tarp: Peter Mai, Georg-Elser-Str. 15, 24963 Tarp, © 0 4638-7483 - tarp@treene-spiegel.de
Für die Jugend: Gerd Bohrmann-Erichsen, 24963 Tarp, Tornschauser Str. 3-5, © 0 4638-898743
Für die Kirchengemeinden: Ingrid Möller, Rotdornweg 11, 24963 Tarp, © 04638-70 12 - kirche@treene-spiegel.de

Anzeigen-Beratung: Petra Thomsen, Telefon 0 46 35-29 35 68, Fax 0 46 35-29 35 69, e-Mail: info@pthmediengestaltung.de

Verlag, Anzeigenverwaltung, Druckvorstufe: Eckhard Lange GrafikDesign, An den Toften 16, 24882 Schaalby, © 0 46 22-18 80 04, Fax 0 46 22-18 80 05 - E-mail: info@lange-grafikdesign.de

Druck: Förde-Druck GmbH, Vogelsang 4, 24340 Eckernförde © 0 43 51-47 07-0, Fax 47 07-47

Gedruckt auf 100% Recycling-Papier. Die Redaktion freut sich über Ihre Beiträge, behält sich aber das Recht des Kürzens vor.
Ein Recht auf Veröffentlichung besteht nicht.